

## VISI

Parlimen Malaysia sebagai institusi perundangan unggul bertaraf dunia.

Sebagai sebuah institusi legislatif yang terulung, Parlimen Malaysia berwawasan untuk terus menjadi peneraju dan penanda aras kepada institusi-institusi legislatif tempatan dan Antarabangsa.

## MISI

Memastikan tadbir urus yang profesional, inovatif dan strategik untuk memberi perkhidmatan yang berkualiti.

Komited untuk sentiasa menjalankan tanggungjawab dengan cekap kepada *stakeholders*, memberikan perkhidmatan yang berkualiti kepada pelanggan serta mengguna pakai amalan terbaik dan strategik dalam pengurusan sumber dan pentadbiran organisasi.

## MOTO

Mendukung Profesionalisme.

Warga Parlimen konsisten memberikan perkhidmatan yang terbaik dan profesional tanpa mengira perbezaan latar belakang pelanggannya.



### BULETIN PARLIMEN MALAYSIA 2013

Bahagian Komunikasi Korporat, Parlimen Malaysia, Tingkat 8, Bangunan Parlimen  
Jalan Parlimen, 50680 Kuala Lumpur

Tel : 03-2072 1955 Faks : 03-2072 7436 Emel : [sidangredaksi@parlimen.gov.my](mailto:sidangredaksi@parlimen.gov.my)

[www.parlimen.gov.my](http://www.parlimen.gov.my)



# BULETIN Parlimen

BP.BIL. NO. 8 2013 | ISSN 1985 - 3513

MALAYSIA 2013

MAJLIS MENGANGKAT SUMPAH AHLI DEWAN RAKYAT PARLIMEN KETIGA BELAS  
24 JUN 2013, PARLIMEN MALAYSIA



MAJLIS PARLIMEN KETIGA BELAS

2 0 1 3



### Gambar Kulit depan

Kulit Buletin adalah ilustrasi penting yang dirakamkan sebagai gambar kenang-kenangan pada 24 Jun 2013 selepas Majlis Angkat Sumpah Ahli-ahli Dewan Rakyat, Parlimen Ketiga Belas [Perkara 59 (1), Perlembagaan Persekutuan & Peraturan 5 (1), Majlis Mesyuarat Dewan Rakyat] selepas memilih Yang di-Pertua Dewan Rakyat menurut Perkara 57 (1) (a), Perlembagaan Persekutuan dan Peraturan 3, Majlis Mesyuarat Dewan Rakyat. Ketua Majlis Mesyuarat dan Ketua Pembangkang merupakan komponen penting di Dewan Rakyat menurut [Peraturan 4A (1), Majlis Mesyuarat Dewan Rakyat].

### Sekalung Budi

Pihak Parlimen Malaysia ingin mengambil kesempatan untuk merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan terima kasih kepada semua pihak serta individu yang telah terlibat secara langsung dan tidak langsung di dalam penerbitan Buletin Parlimen Malaysia 2013.

### Penafian

Semua bahan yang diterbitkan dalam Buletin Parlimen Malaysia 2013 ini merupakan hak cipta terpelihara. Sebarang bentuk penerbitan semula sama ada secara keseluruhan atau sebahagian adalah dilarang sama sekali kecuali dengan kebenaran bertulis dari pihak sidang editorial. Walaupun ketepatan fakta dipatuhi semasa pengumpulan maklumat, pihak sidang editorial tidak bertanggungjawab atas sebarang kemungkinan yang timbul akibat kesilapan yang tidak dimaksudkan.

### Sidang Redaksi

#### Penasihat

**YB SENATOR TAN SRI ABU ZAHAR UJANG**  
Yang di-Pertua Dewan Negara

**YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA  
PANDIKAR AMIN BIN HAJI MULIA**  
Yang di-Pertua Dewan Rakyat

#### Ketua Pengarang

**YBHG. DATO' LAMIEN SAWIYO**  
Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia

#### Pengarang

**YM TENGKU NASARUDDIN TENGKU MOHAMED**  
Setiausaha Bahagian Komunikasi Korporat

#### Penolong Pengarang

**IDZUAFI HADI BIN KAMILAN**  
Pegawai Penyelidik

**SAYANI BINTI UMAR**  
Pegawai Penyelidik

**JOHARI BIN JUNID**  
Pegawai Penyelidik

**ALBASYA'ARI BIN ABDUL LATIF**  
Pegawai Perhubungan Awam

**NOR SYAFINAZ BINTI SAMSUDIN**  
Pustakawan

#### Penolong Pengarang Foto

**SITI NUR AZLIN BINTI RASHIM**  
Penolong Pegawai Perhubungan Awam

**MOHD KHAIRUL ADNAN BIN KHALIP**  
Jurufoto Parlimen Malaysia

#### Edaran

**MOHD HASHIM BIN AHMAD  
ENGKU MOHD ZHAFRI SHAH  
NOOR AZLINA BINTI MURAD  
KAMARUL BAHARIN BIN SHAUDIN  
STEVEN A/L JEMES  
RIZAL BIN HASSAN**

#### Terbitan

**PARLIMEN MALAYSIA**  
Artikel yang disiarkan dalam BULETIN PARLIMEN MALAYSIA tidak semestinya mencerminkan pendapat Sidang Redaksi, tetapi lebih merupakan pendapat penulis.

#### Reka Bentuk dan Cetakan GLOBAL STUDIO SOLUTION

Sidang Redaksi BULETIN PARLIMEN MALAYSIA mengalu-alukan sumbangan artikel dan maklumbalas. Sila kemukakan kepada:

**BULETIN PARLIMEN MALAYSIA**  
Bahagian Komunikasi Korporat  
Parlimen Malaysia  
Tingkat 8, Bangunan Parlimen,  
Jalan Parlimen  
50680 Kuala Lumpur

Tel : 03 – 2072 1955  
Faks : 03 – 2072 7436  
Emel : [sidangredaksi@parlimen.gov.my](mailto:sidangredaksi@parlimen.gov.my)

## Kandungan

- 2** PERUTUSAN YANG DI-PERTUA DEWAN NEGARA
- 3** PERUTUSAN YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT
- 4** PERUTUSAN MENTERI DI JABATAN PERDANA MENTERI
- 5** DARI MEJA KETUA PENGARANG
- 7** BIODATA YANG DI-PERTUA, TIMBALAN YANG DI-PERTUA, MENTERI DI JABATAN PERDANA MENTERI, KETUA PEMBANGKANG, PENERUSI BNBBB DAN PENGURUSAN TERTINGGI PARLIMEN MALAYSIA
- 21** SERI PADUKA BAGINDA YANG DI-PERTUAN AGONG
  - Titah Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong
  - Ringkasan Titah di-Raja
  - Istiadat Pembukaan Penggal Pertama Parlimen Ketiga Belas
- 33** DEWAN RAKYAT
  - Ucapan Bajet 2014 oleh YAB Perdana Menteri Merangkap Menteri Kewangan
  - Perbahasan Bajet 2014 (Peringkat Dasar) Cukai Perkhidmatan dan Barangan (GST)
  - Petikan Perbahasan Ahli Parlimen Mengenai GST
  - Rang Undang-Undang Yang Diluluskan Pada Tahun 2013
  - Petikan Jawapan Isu GST oleh YB Menteri Kewangan II
  - Upacara Mengangkat Sumpah Ahli-Ahli Dewan Rakyat Parlimen Ketiga Belas
  - Statistik Ahli-Ahli Dewan Rakyat Parlimen Ketiga Belas
- 131** DEWAN NEGARA
  - Senarai Ahli-Ahli Dewan Negara Yang Mengangkat Sumpah Pada Tahun 2013
  - Senarai Ahli-Ahli Dewan Negara Yang Tamat Tempoh Pada Tahun 2013
  - Senarai Ahli Dewan Negara Yang Meletak Jawatan untuk Bertanding Pilihanraya Ke-13 Pada Tahun 2013
- 139** TOKOH PILIHAN  
**AHLI PARLIMEN JERAI (1964 – 1974)**
  - Temubual Bersama YBhg. Tan Sri Hanafiah Hussain (Ahli Parlimen Majlis Parlimen Kedua)
- 145** KUNJUNGAN HORMAT
- 167** BERITA
  - Sambutan 50 Tahun Bangunan Parlimen Malaysia
  - Kerja-kerja Menaiktaraf Bangunan Parlimen Malaysia
- 173** SOROTAN AKTIVITI 2013 PARLIMEN MALAYSIA

# PERUTUSAN



**YB SENATOR TAN SRI ABU ZAHAR UJANG**  
Yang di-Pertua Dewan Negara

## **Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.**

Syukur ke hadrat Allah s.w.t. kerana dapat bersua semula dalam Buletin Parlimen Malaysia edisi ke lapan. Tahniah diucapkan kepada barisan redaksi dan semua yang terlibat dalam menerbitkan buletin kali ini kerana membolehkan Buletin Parlimen Malaysia terus memainkan peranan menyalurkan pelbagai berita dan maklumat institusi untuk diketahui dan dikongsi bersama seluruh warga kerja, *stakeholders*, dan pelanggannya yang dikasihi.

Malaysia adalah sebuah negara masyarakat majmuk yang mengamalkan sistem Demokrasi Berparlimen dan Raja Berperlembagaan. Setelah 56 tahun kita menikmati kemerdekaan, besar harapan saya agar sistem Demokrasi Berparlimen yang kita amalkan kini dapat diperkasakan supaya lebih mantap dan cemerlang.

Untuk mencapai kecemerlangan ini sesungguhnya menuntut anjakan paradigma yang tekal daripada semua Ahli Parlimen. Justeru itu, semua Ahli Parlimen sewajarnya memberikan komitmen yang tinggi untuk memberi nilai tambah kepada sistem perundangan negara di samping memartabatkan institusi ini sejajar dengan tuntutan iklim dunia semasa yang menjurus ke arah keamanan, kestabilan, serta kemantapan politik dan sosio-ekonomi pada peringkat kebangsaan dan juga antarabangsa.

Wakil-wakil rakyat serta pegawai-pegawai kerajaan yang professional, inovatif dan berpengalaman, yang sentiasa bersikap jujur, bertanggungjawab dan ikhlas berperanan memberikan perkhidmatan yang terbaik dan berkesan kepada semua *stakeholders* dan rakyat sejagat. Semua Ahli Parlimen hendaklah betul-betul memahami serta menghayati aspirasi nasional supaya institusi perundangan ini menjadi badan terunggul negara.

Setiap Ahli Parlimen hendaklah mendukung hasrat ini seperti mana yang telah mereka lafazkan semasa mengangkat ikrar sumpah setia sebelum memegang jawatan di dewan yang mulia ini. Dengan wujudnya sifat yang terpuji ini akan menjadikan Parlimen Malaysia dihormati dan merealisasikan hasrat kerajaan mencapai Wawasan 2020 serta menjadikan Malaysia sebagai sebuah negara maju dan berpendapatan tinggi.

Akhir kata, sebagai wadah utama yang memaparkan pelbagai peristiwa menarik dan relevan untuk dikongsi bersama, Buletin Parlimen Malaysia membawa perubahan. Perubahan yang dicorak pada hari ini menjanjikan kecemerlangan pada masa hadapan.

Selamat membaca.

# PERUTUSAN



**YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA  
PANDIKAR AMIN HAJI MULIA**  
Yang di-Pertua Dewan Rakyat

## **Assalamu'alaikum dan Salam 1Malaysia.**

Alhamdulillah bersyukur kepada Allah S.W.T kerana dengan limpah rahmat dan keizinanNya jua, maka Parlimen Malaysia telah dapat menerbitkan Buletin Parlimen Malaysia bagi tahun 2013. Antara lain, penerbitan ini merupakan usaha pentadbiran Parlimen untuk mendokumentasikan aktiviti-aktivitinya untuk rekod yang boleh dibuat sebagai bahan rujukan pada masa hadapan sebagai rekod sejarah.

Bersandarkan pada imej yang sedia ada di mana fungsi Parlimen tidak difahami oleh semua rakyat, makanya Parlimen Malaysia ingin menunjukkan perubahan serta kefahaman kepada rakyat bahawa institusi Parlimen, eksekutif dan kehakiman merupakan tiga entiti yang menjalankan fungsi yang berbeza seperti yang dituntut oleh sistem demokrasi ala *Westminster*.

Parlimen Malaysia dengan sedaya mungkin cuba untuk memecahkan “tembok halangan” terhadap tahap kefahaman rakyat yang rendah terhadap fungsi Parlimen yang sebenar. Saya berharap melalui usaha kecil penerbitan buku ini, warga Malaysia sedikit sebanyak akan dapat memahami bahawa Parlimen adalah di antara salah satu daripada beberapa institusi yang penting dalam negara ini.

Akhir kata, saya mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada semua pihak yang bertungkus lumus menjayakan penerbitan Buletin Parlimen Malaysia kali ini. Harapan saya semoga melalui bahan-bahan yang disediakan dapat dimanfaatkan sepenuhnya oleh warga Parlimen dan rakyat jelata yang cintakan demokrasi.

Sekian, terima kasih.

## PERUTUSAN



**YB DATO' SERI DR. SHAHIDAN KASSIM**  
Menteri di Jabatan Perdana Menteri

### **Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.**

Alhamdulillah, syukur kita ke hadrat Allah s.w.t. persidangan parlimen bagi penggal ini berjalan dengan lancar dan sempurna.

Pembukaan Parlimen bagi penggal ini telah memperlihatkan perbahasan yang mantap dan berkualiti dengan kombinasi idea dan pandangan daripada Ahli-ahli Parlimen kerajaan dan pembangkang, muka baru dan lama serta daripada pelbagai lapisan usia. Harapan saya agar kombinasi Ahli-ahli Parlimen yang telah dipilih oleh rakyat Malaysia bagi penggal ini akan memberikan manfaat yang besar kepada masa depan negara yang lebih cemerlang.

Dari segi pentadbiran dan perancangan polisi kerajaan, sidang Parlimen merupakan suatu sumber maklum balas yang amat berguna untuk menambah baik sistem dan perjalanan kerajaan. Keterbukaan

dalam kepimpinan Perdana Menteri, YAB Dato' Seri Mohd Najib Tun Abdul Razak, membolehkan idea-idea yang baik daripada semua pihak, termasuk pihak pembangkang, diambil kira dalam agenda transformasi negara. Ini termasuklah perkara-perkara yang melibatkan penambahan dan penstrukturan semula pelbagai peruntukan kerajaan sebagai reaksi kepada isu-isu yang dibahaskan di Parlimen.

Ruang untuk penambahbaikan sentiasa ada dan akan terus wujud. Parlimen negara kita juga tidak terlepas daripada melalui suatu proses transformasi yang menuntut kesungguhan Ahli-ahli Parlimen untuk memilih pendekatan yang bersederhana dalam mengangkat isu-isu rakyat untuk diperbahaskan.

Akhir kalam, syabas dan tahniah diucapkan kepada sidang redaksi Buletin Parlimen edisi kelapan dengan harapan agar usaha murni untuk melaporkan perkembangan dan perjalanan semasa Parlimen akan dapat diteruskan pada masa hadapan.

## DARI MEJA KETUA PENGARANG



**YBHG. DATO' LAMIEN SAWIYO**  
Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia

### **Bismillahirrahmannirahim.**

### **Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh, Salam Sejahtera dan Salam 1 Malaysia.**

Alhamdulillah, kita bertemu semula dalam Buletin Parlimen Edisi 2013. Pelbagai peristiwa penting telah dilakarkan di Parlimen Malaysia pada tahun 2013. Pada 3 April 2013, Parlimen Kedua Belas telah dibubarkan bagi membolehkan pilihan raya umum diadakan. Selepas pilihan raya, Parlimen Ketiga Belas telah dibuka. Jika lazimnya Istiadat Pembukaan Parlimen memperlihatkan upacara pemeriksaan *Kawalan Kehormat* di Dataran Parlimen, namun buat pertama kalinya Istiadat Pembukaan Penggal Pertama Parlimen Ketiga Belas, telah digantikan dengan Istiadat Sembah *Hormat Diraja* di Bankuet Parlimen, berikutan masalah jerebu pada 25 Jun 2013. Pada Mesyuarat Ketiga Penggal Pertama, kita telah menyaksikan YAB Perdana Menteri semasa Ucapan Bajet 2014 menyatakan cukai barangan dan perkhidmatan (GST) bakal dilaksanakan mulai 2015.

Tahun 2013 juga amat bermakna kepada Parlimen Malaysia terutama dalam usaha meningkatkan sistem penyampaian perkhidmatan kepada masyarakat. Ini kerana Laman Web Parlimen Malaysia telah berjaya mencapai penarafan 5 bintang dari *Multimedia Development Corporation (MDEC)* dan paling bermakna, menurut Laporan *Malaysia Government Portal and Websites Assessment (MGPWA) 2013*, Laman Web Parlimen Malaysia berjaya mencatat peningkatan markah yang besar daripada 48 % pada 2012 kepada 94% untuk menjadi laman web bertaraf 5 bintang.

Pada tahun 2013 juga, Bangunan Parlimen Malaysia yang dirasmikan pada 2 November 1963 genap berusia 50 tahun. Acara Sambutan 50 tahun Bangunan Parlimen telah diadakan yang bertujuan mendekatkan institusi Parlimen kepada rakyat melalui aktiviti yang telah dijalankan, seperti mengadakan Galeri Pameran, Acara Larian Parlimen, Pertandingan Idea Rekabentuk Landskap Parlimen Malaysia, Pertandingan Lakaran Bangunan Parlimen Malaysia, Pertandingan Fotografi dan Pertandingan Mewarna dan Melukis bagi kanak-kanak.

Diharapkan penerbitan Buletin Parlimen ini, disamping menjadi koleksi rekod peristiwa penting di Parlimen, diharapkan ianya boleh mendekatkan institusi Parlimen kepada masyarakat umum.

Akhir kata, tahniah dan terima kasih kepada sidang redaksi dan semua warga Parlimen yang terlibat dalam menerbitkan buletin ini.



## **BIODATA**

**YANG DI-PERTUA, TIMBALAN YANG  
DI-PERTUA DEWAN NEGARA DAN DEWAN RAKYAT,  
MENTERI DI JABATAN PERDANA MENTERI,  
KETUA PEMBANGKANG, PENERUSI BNBBC  
DAN PENGURUSAN TERTINGGI PARLIMEN MALAYSIA**



**YB SENATOR TAN SRI ABU ZAHAR UJANG**  
Yang di-Pertua Dewan Negara

<b>Tarikh lahir</b>	: 1 Februari 1944
<b>Bangsa</b>	: Melayu
<b>Agama</b>	: Islam
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: <i>Barrister-at-Law, Lincoln's Inn London</i> : <i>CLP (Certified Legal Practice), Universiti Malaya</i>
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Pegawai Kanan Polis DiRaja Malaysia(PDRM) (1964) : Exco Kerajaan Negeri Sembilan (1986) : Ahli Dewan Undangan Negeri (ADUN) Pilah, Negeri Sembilan (1986) : Pengamal Undang-Undang sebagai Peguambela & Peguamcara, Mahkamah Tinggi Malaya (1979-2010) : Pengerusi RISDA (1997) : Pengerusi Lembaga Pertubuhan Peladang (2007) : Pengerusi Jawatankuasa Khas Mengenai Rasuah (2013) : Yang di-Pertua Dewan Negara (2010- sekarang)
<b>Aktiviti Politik</b>	: AJK Pemuda UMNO Bahagian Kuala Pilah (1979) : Ketua UMNO Bahagian Kuala Pilah (1987 - 2001) : Ahli Jawatankuasa UMNO Perhubungan Negeri Sembilan (1987 - 2001 ) : Ketua UMNO Cawangan Kg. Sawah Lebar, Kuala Pilah, Negeri Sembilan (1980 – 2004) : Ahli Lembaga Disiplin Parti UMNO Malaysia (2004-2010)
<b>Anugerah</b>	: Panglima Setia Mahkota (P.S.M) (2007) : Darjah Seri Utama Negeri Sembilan (S.U.N.S) : Darjah Setia Negeri Sembilan (D.S.N.S) (1996) : Ahli Mangku Negara (A.M.N) (1992)

**YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA  
PANDIKAR AMIN HAJI MULIA**  
Yang di-Pertua Dewan Rakyat

<b>Tarikh Lahir</b>	: 17 September 1955
<b>Bangsa</b>	: Iranun
<b>Agama</b>	: Islam
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: B.A. (Hons) Law, CNA (1979) : <i>Barrister-at-Law (Lincoln's Inn)</i> (1980)
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Penasihat Undang-undang (Jabatan Perhutanan Sabah) (1980) : ADUN Sabah (1981) : Yang di-Pertua Dewan Undangan Negeri Sabah (1986) : Ahli Dewan Negara (1988) : Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan Sabah (1994) : Menteri Pembangunan Infrastruktur Sabah (1996) : Menteri Pertanian dan Perikanan Sabah (1996) : Menteri di Jabatan Perdana Menteri (1999) : Yang di-Pertua Dewan Rakyat (2008)
<b>Anugerah</b>	: Johan Setia Mahkota (J.S.M) – (1993) : Panglima Gemilang Darjah Kinabalu (P.G.D.K) – (1994) : Jaksa Pendamai (Sabah) – (1996) : Panglima Setia Mahkota (P.S.M) – (2002) : Seri Utama Mahkota Wilayah (S.U.M.W) – (2009) : Seri Panglima Darjah Kinabalu (S.P.D.K) – (2010) : Darjah Utama Pangkuan Negeri (D.U.P.N) – (2013)





**YB SENATOR DATUK DORIS SOPHIA BRODI**  
Timbalan Yang di-Pertua Dewan Negara

<b>Tarikh Lahir</b>	: 13 November 1960
<b>Bangsa</b>	: Iban
<b>Agama</b>	: Kristian
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: Diploma Perhubungan Awam, IPRM (1992) : Diploma Pengurusan Perniagaan, <i>International Correspondence Schools, Glasgow, Scotland</i> (1997)
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Lembaga Pengarah, Miri Port Authority (1997) : Timbalan Yang di-Pertua Dewan Negara (2012)
<b>Aktiviti politik</b>	: <i>Soroptimist International Club</i> , Miri (2000) : <i>Dayak Association Miri (DAM)</i> (2005) : Wanita BN Negeri (2008)
<b>Anugerah</b>	: Pingat Jasa Negara (P.J.N) (2012)

**YB DATUK SERI RONALD KIANDÉE**  
Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat

<b>Tarikh Lahir</b>	: 10 Januari 1961
<b>Bangsa</b>	: Sungai
<b>Agama</b>	: Kristian
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: BSc, Universiti Putra Malaysia(1984) : MBA, Universiti Tun Abdul Razak (2003) : Calon PhD, Universiti Sains Malaysia (sejak 2009)
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Pegawai Pendakwa bagi Jabatan Perikanan Negeri, Negeri Sabah (1984) : Setiausaha Politik kepada Menteri Pertanian Sabah(1994) : Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat (2008)
<b>Aktiviti Politik</b>	: Setiausaha Agong Angkatan Keadilan Rakyat (AKAR) (1989) : Ahli UMNO (1999) dan di pilih untuk menjadi calon P.183 Beluran pada PRU ke – 10 : Ahli Parlimen kawasan P.183 Beluran (1999)
<b>Anugerah</b>	: Ahli Setia Darjah Kinabalu (A.S.D.K) (1994) : Panglima Gemilang Darjah Kinabalu (P.G.D.K) (2004) : Darjah Kebesaran Seri Mahkota Wilayah (SMW) (2014)





**YB DATO' HAJI ISMAIL MOHAMED SAID**  
Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat

<b>Tarikh Lahir</b>	: 7 September 1965
<b>Bangsa</b>	: Melayu
<b>Agama</b>	: Islam
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: Matrikulasi Undang-Undang, Universiti Kebangsaan Malaysia (1984) LLB (Hons), Universiti Kebangsaan Malaysia (1986)
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Peguamcara & Peguambela, Bahari, Choy & Nongchik Bekas Pengerusi PTPTN
<b>Aktiviti Politik</b>	: Ketua Pergerakan Pemuda UMNO Cawangan Desa Murni Kerdau (1998 - 2001) : Ketua UMNO Cawangan Desa Murni Kerdau (1993 - 2008) : AJK PPU UMNO Bahagian Mentakab – Pengerusi Biro Agama Pemuda (1996 -2001) : AJK UMNO Bahagian Mentakab – Pengerusi Biro Pengaduan Awam (1996 - 1998) : Setiausaha UMNO Bahagian Mentakab (1998 - 2001) : Ketua PPU Bahagian Mentakab (2001 - 2004) : Ketua PPU Negeri Pahang (2001 - 2004) : AJK Perhubungan UMNO Negeri Pahang (2001 - 2004) : AJK Barisan Nasional Negeri Pahang (2001 - 2004) : Pengerusi Pemuda Barisan Nasional Negeri Pahang (2001 - 2004) : Ahli Majlis Sukan Pemuda UMNO Malaysia (1998 - 2004) : Ahli Majlis Hal Ehwal Pengguna PPU UMNO Malaysia (1996 - 1998) : Setiausaha Jawatankuasa Pertanian dan Industri Asas Tani Kelab Barisan Nasional Parlimen Malaysia (2004 – 2008) : Ahli Jawatankuasa Pendidikan dan Pengajian Tinggi Kelab Barisan Nasional Parlimen Malaysia (2004 – 2008) : Ahli Jawatankuasa Alam Sekitar, Perladangan dan Komoditi Kelab Barisan Nasional Parlimen Malaysia (2004 – 2008)
<b>Anugerah</b>	: Darjah Sultan Ahmad Shah Pahang (D.S.A.P.) : Darjah Indera Mahkota Pahang (D.I.M.P.) : Pingat Setia Mahkota Pahang (S.M.P.) : Pingat Kesatria Mangku Negara (K.M.N)

**YB DATO' SERI DR. SHAHIDAN BIN KASSIM**  
Menteri di Jabatan Perdana Menteri

<b>Tarikh Lahir</b>	: 17 Jun 1951
<b>Bangsa</b>	: Melayu
<b>Agama</b>	: Islam
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: Ijazah Sarjana Muda Ekonomi dan Sejarah, Universiti Malaya (1973) : <i>Master Degree in Development Studies</i> , Institut of Social Studies Holland (1985) PhD, Universiti Utara Malaysia (2006)
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Pejabat Kastam Kuala Perlis Bekas (1974) : Perbendaharaan Kuala Lumpur (1974) : Pegawai Kemajuan Negeri, Pejabat Kemajuan Negeri Perlis (1977) : Kementerian Pertanian Malaysia (1982) : Ketua Penolong Setiausaha, Kementerian Tanah Melayu, (1984) : Menteri Besar, Negeri Perlis (1995) : Ahli Dewan Undangan Negeri Tambun Tulang, Negeri Perlis (2008) : Menteri di Jabatan Perdana Menteri (2013 – kini)
<b>Aktiviti Politik</b>	: Ahli Parlimen Kawasan Arau : Ketua UMNO Bahagian Arau : Pengerusi Badan Perhubungan UMNO Negeri Perlis
<b>Anugerah</b>	: Pingat Ahli Mahkota Perlis ( A.M.P) – 1980 : Pingat Setia Mahkota Perlis ( S.P.M.P) – (1995) : Pingat Seri Sultan Ahmad Shah ( S.S.A.P) (2002)







**YB DATO' SERI ANWAR BIN IBRAHIM**  
Ketua Pembangkang

- Tarikh Lahir** : 10 Ogos 1947
- Bangsa** : Melayu
- Agama** : Islam
- Taraf Perkahwinan** : Berkahwin
- Akademik** : Pengajian Melayu (Sastera), Universiti Malaya (1967)
- Pengalaman Kerja** : Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (1982)  
: Menteri Belia dan Sukan (1983)  
: Menteri Pertanian (1985)  
: Menteri Pendidikan (1986)  
: Menteri Kewangan (1990)  
: Timbalan Perdana Menteri (1993)
- Aktiviti Politik** : Ahli Parlimen Permatang Pauh (2008)
- Anugerah** : Darjah Sri Sultan Ahmad Shah Pahang (S.S.A.P) (1990)  
: Darjah Gemilang Seri Melaka (D.G.S.M) (1991)  
: Darjah Mulia Pangkuan Negeri (D.M.P.N) (1991)  
: Darjah Setia Sultan Salahuddin Abdul Aziz Shah (S.S.S.A) (1992)  
: Darjah Seri Paduka Negeri Sembilan (SPNS) (1994)  
: Darjah Utama Pangkuan Negeri (D.U.P.N) (1994)  
: Darjah Seri Panglima Darjah Kinabalu SPDK (1994)  
: Darjah Seri Paduka Cura Si Manja Kini (S.P.C.M) (1995)  
: Darjah Seri Setia Putra Jamalullail (S.S.P.J) (1995)

**YB TAN SRI DATUK SERI UTAMA SHAHRIR  
ABDUL SAMAD**

Pengerusi Barisan Nasional Backbenchers Club (BNBBC)

- Tarikh Lahir** : 22 November 1949
- Bangsa** : Melayu
- Agama** : Islam
- Taraf Perkahwinan** : Berkahwin
- Akademik** : Sarjana Muda Ekonomi, Universiti Malaya  
: Sarjana Pengurusan Perniagaan (MBA), IMD Lausanne
- Pengalaman Kerja** : Setiausaha Politik (1972)  
: Setiausaha Parlimen di Jabatan Perdana Menteri (1978)  
: Timbalan Menteri Kewangan (1980)  
: Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (1982)  
: Menteri Wilayah Persekutuan (1983)  
: Pengerusi Perbadanan Nasional Berhad (2004)  
: Menteri Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna (2008)  
: Pengerusi Lembaga Minyak Sawit Malaysia (2010)
- Anugerah** : Darjah Seri Utama Mahkota Wilayah (S.U.M.W) (2010)  
: Darjah Dato' Paduka Mahkota Johor (D.P.M.J) (2010)  
: Pingat Ibrahim Sultan (P.I.S) (2010)  
: Darjah Panglima Setia Mahkota (P.S.M) (2012)





**YBHG. DATO' LAMIEN SAWIYO**  
Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia

- Tarikh Lahir** : 27 Februari 1956
- Bangsa** : Melayu
- Agama** : Islam
- Taraf Perkahwinan** : Berkahwin
- Akademik** : Sarjana Muda Ekonomi (Kepujian), Universiti Malaya, 1979  
: Diploma Pengurusan Awam (Kepujian), INTAN, 1980  
: Sarjana Pentadbiran Awam, Indiana, USA, 1993
- Pengalaman Kerja** : PTD di Kementerian Kerja Raya dan Kemudahan Awam (1981)  
: Timbalan Pengarah Imigresen (Pentadbiran),  
Jabatan Imigresen, Kementerian Dalam Negeri (1991)  
: Ketua Penolong Pengarah, Unit Dasar Latihan,  
Bahagian Latihan, Jabatan Perkhidmatan Awam (1993)  
: Setiausaha Bahagian, Bahagian Kabinet, Perlembagaan  
dan Perhubungan Antara Kerajaan, Jabatan Perdana Menteri  
(2002)  
: Pengarah Bahagian Latihan, Jabatan Perkhidmatan Awam  
(2005)  
: Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Malaysia (2008)  
: Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia (2012 hingga kini)
- Anugerah** : Bintang Kesatria Mangku Negara (K.M.N.) – (2005)  
: Darjah Mulia Seri Melaka (D.M.S.M) – (2008)  
: Darjah Sultan Ahmad Shah Pahang (D.S.A.P.) – (2008)

**YBHG. ENCIK AWANG ALIK JEMAN**  
Timbalan Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia

- Tarikh lahir** : 15 April 1967
- Bangsa** : Bajau
- Agama** : Islam
- Taraf Perkahwinan** : Berkahwin
- Akademik** : Diploma Pertanian, Universiti Pertanian Malaysia  
Sarawak (1989)  
: B.Sc. (Hons) Perikanan, Universiti Pertanian Malaysia  
Sarawak (1993)  
: Diploma Pentadbiran Awam, INTAN (1999)  
Sarjana Pentadbiran Awam, Universiti Malaya (2006)
- Pengalaman Kerja** : Pegawai Perikanan Ko-Nelayan, Sabah (1996)  
: PTD, Kementerian Pembangunan Luar Bandar,  
Kuala Lumpur (1998)  
: Setiausaha Ak hbar Kepada Y.Bhg Tan Sri Datuk Seri Panglima  
Pandikar Amin Bin Haji Mulia, Menteri Di Jabatan Perdana  
Menteri (2001)  
: Pegawai Khas kepada dua orang Ketua Setiausaha  
Kementerian Pertahanan (2002)  
: Setiausaha Sulit Kanan kepada Yang di-Pertua  
Dewan Rakyat, Y.Bhg Tan Sri Datuk Seri Panglima  
Pandikar Amin Haji Mulia (2008)  
: Timbalan Ketua Pengarah, Jabatan Latihan Khidmat Negara,  
Kementerian Pertahanan (2011)  
: Timbalan Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia (2012)





**YBHG. DATUK ROOSME HAMZAH**  
Setiausaha Dewan Rakyat

<b>Tarikh Lahir</b>	: 22 Februari 1959
<b>Bangsa</b>	: Melayu
<b>Agama</b>	: Islam
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: Sarjana Muda B.Sc Agribusiness, Universiti Putra Malaysia
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Penolong Setiausaha, Kementerian Pertanian (1989) : Penolong Setiausaha, Kementerian Kewangan (1999) : Ketua Penolong Setiausaha, Bahagian Pengurusan Dewan, Parlimen Malaysia (2001) : Setiausaha Bahagian, Bahagian Pengurusan Dewan, Parlimen Malaysia (2006) : Setiausaha Dewan Rakyat (2007)
<b>Anugerah</b>	: Bintang Kesatria Mangku Negara (K.M.N) – (2008) : Darjah Kebesaran Panglima Mahkota Wilayah (P.M.W) – (2009)

**YBHG. DATUK ZAMANI HAJI SULAIMAN**  
Setiausaha Dewan Negara

<b>Tarikh Lahir</b>	: 27 Mei 1961
<b>Bangsa</b>	: Melayu
<b>Agama</b>	: Islam
<b>Taraf Perkahwinan</b>	: Berkahwin
<b>Akademik</b>	: Diploma Pentadbiran Awam, Institut Teknologi Mara (1982) : Ijazah Undang-undang, Universiti Islam Antarabangsa (1988) : Sijil Amalan Guaman ( 1989)
<b>Pengalaman Kerja</b>	: Pegawai Kredit di Bank Pertanian Malaysia (1982) : Peguam di Syarikat Guaman (1989) : Pegawai Undang-undang Telekom Malaysia Berhad (1990) : Ketua Bahagian, Pengurusan Dewan, Parlimen Malaysia (1992) : Ketua Bahagian Pusat Sumber dan Teknologi Maklumat, Parlimen Malaysia (2000) : Setiausaha Dewan Negara (2002)
<b>Anugerah</b>	: Bakti Khidmat Terpuji (B.K.T) – (1996) : Darjah Mulia Seri Melaka (D.M.S.M) – (2004)





## SERI PADUKA BAGINDA YANG DI-PERTUAN AGONG

**“Maka hendaklah ada seorang Ketua Negara bagi Persekutuan, yang digelar Yang di-Pertuan Agong, yang hendaklah diberi keutamaan daripada segala orang di dalam Persekutuan dan yang tidak boleh dikenakan apa-apa jua pun prosiding di dalam mana-mana mahkamah kecuali di dalam Mahkamah Khas yang ditubuhkan di bawah Bahagian XV”**

*Perkara 32, Perlembagaan Persekutuan*

TITAH SERI PADUKA BAGINDA YANG DI-PERTUAN AGONG  
**ALMU'TASIMU BILLAHI MUHIBBUDDIN**  
**TUANKU ALHAJ ABDUL HALIM MU'ADZAM SHAH**  
**IBNI ALMARHUM SULTAN BADLISHAH**  
PADA ISTIADAT PEMBUKAAN PENGGAL PERTAMA MAJLIS  
PARLIMEN KETIGA BELAS (25 JUN 2013)

**Bismillaahir Rahmaanir Rahiim Alhamdulillah Rabbil 'Alamin Wabihi Nasta'in**  
**Assalamualaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh dan Salam Sejahtera.**

Yang di-Pertua Dewan Negara, Yang di-Pertua Dewan Rakyat, Ahli-Ahli Dewan Negara dan Ahli-Ahli Dewan Rakyat sekalian.

Alhamdulillah, Beta memanjatkan kesyukuran ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, kerana dengan limpah kurnia dan izinNya dapat kita bersama-sama pada hari ini dalam Istiadat Pembukaan Penggal Pertama, Parlimen Ketiga Belas.

2. Beta bersyukur kerana Pilihan Raya Umum Ketiga Belas telah dapat dilaksanakan dalam suasana yang aman. Beta menghargai peranan semua pihak terutama sekali Suruhanjaya Pilihan Raya, pasukan keselamatan serta anggota-anggota Perkhidmatan Awam dalam memastikan pilihan raya umum berkenaan berjalan lancar. Penghargaan juga kepada seluruh rakyat jelata yang telah menggunakan hak dan menunaikan kewajipan untuk memilih kerajaan bagi mentadbir negara.
3. Beta menyeru semua pihak menerima dan menghormati keputusan Pilihan Raya Umum Ketiga Belas yang telah diadakan mengikut lunas-lunas sistem demokrasi dan seterusnya bekerjasama serta berganding bahu bagi membolehkan negara melangkah ke depan untuk mencapai matlamat negara maju berpendapatan tinggi menjelang tahun 2020. Beta percaya komitmen kerajaan dalam merealisasikan agenda transformasi nasional melalui program-program di bawah Bidang Keberhasilan Utama Negara (NKRA) dan Bidang Ekonomi Utama Nasional (NKEA) akan memanfaatkan segenap lapisan masyarakat baik dari segi ekonomi, sosial, keselamatan dan politik. Dalam mencapai hasrat tersebut, Kerajaan Beta akan terus memberi penekanan terhadap nilai-nilai *akuntabiliti*, *integriti*, pematuhan undang-undang dan tadbir urus yang baik.

4. Beta mengucapkan tahniah kepada semua Ahli Dewan yang telah dipilih oleh rakyat. Harapan Beta kepada Ahli-ahli Yang Berhormat, berkhidmatlah kepada rakyat dengan penuh dedikasi, berintegriti dan sentiasa menunjukkan akhlak yang terpuji demi agama, maruah diri, institusi Parlimen yang mulia dan negara yang tercinta. Sematkanlah dalam sanubari bahawa kehadiran Ahli-ahli Yang Berhormat ke Dewan yang mulia ini adalah satu tanggung jawab bagi menunaikan janji-janji kepada rakyat. Semua Ahli Yang Berhormat hendaklah bersama-sama memikul amanah rakyat yang inginkan kestabilan dan kemakmuran negara berkekalan, kesejahteraan hidup terus meningkat serta perpaduan masyarakat pelbagai kaum dan agama kian utuh. Rakyat pula perlu turut sama memainkan peranan dan bekerjasama dalam membantu kerajaan merealisasikan amanah tersebut.
5. Beta mengucapkan tahniah kepada Mamanda Perdana Menteri dan barisan Jemaah Menterinya kerana telah berjaya membentuk kerajaan. Beta yakin kerajaan akan terus berusaha dengan gigih untuk membangunkan negara bagi mencapai matlamat menjadi negara maju berpendapatan tinggi menjelang tahun 2020.
6. Di kesempatan ini, Beta dan Raja Permaisuri Agong merakamkan ucapan takziah kepada keluarga anggota pasukan keselamatan yang telah terkorban semasa mempertahankan negara dalam insiden serangan kumpulan pengganas Sulu di Lahad Datu dan Semporna, Sabah pada bulan Mac tahun ini. Jasa, khidmat bakti dan pengorbanan Angkatan Tentera Malaysia, Polis Diraja Malaysia dan orang awam serta semua pihak yang terlibat dalam memelihara keselamatan di timur Sabah amat dihargai dan disanjung tinggi. Bagi memastikan keselamatan dan kedaulatan negara terus dipelihara, kerajaan Beta telah menubuhkan Kawasan Keselamatan Khas Timur Sabah (ESSCOM) dan Zon Selamat Sabah Timur (ESSZONE).

**Ahli-Ahli Yang Berhormat,**

7. Beta sukacita kerana semasa pemerintahan Beta yang terdahulu dan kali kedua ini, Beta telah menyaksikan kemajuan negara bergerak secara progresif. Malaysia telah berubah menjadi sebuah negara perindustrian moden berpendapatan sederhana tinggi dan kini sedang menuju ke arah menjadi sebuah negara maju berpendapatan tinggi dengan mengutamakan kesejahteraan rakyat.
8. Walaupun ketidakpastian persekitaran global termasuk krisis hutang di Eropah pada tahun 2012 secara tidak langsung telah memberi kesan kepada pertumbuhan ekonomi negara, namun melalui pelbagai inisiatif, kerajaan Beta telah berjaya meletakkan ekonomi negara di landasan yang kukuh.
9. Kedudukan daya saing Malaysia di peringkat global juga telah meningkat lebih baik seperti yang dilaporkan oleh Laporan Kajian Bank Dunia Bagi Kemudahan Menjalankan Perniagaan tahun 2013 di mana Malaysia disenaraikan negara ke-12 paling mesra perniagaan di dunia dan menduduki tangga ke-10 sebagai destinasi pilihan pelaburan langsung asing dalam Indeks Keyakinan Pelaburan Asing tahun 2012. Laporan Tahunan Bagi Daya Saing Dunia oleh IMD bagi tahun 2013 telah mengiktiraf Malaysia sebagai negara yang paling berdaya saing di kalangan 30 negara dengan keluaran dalam negara kasar per kapita kurang daripada USD 20,000, manakala di kalangan negara ASEAN, Malaysia berada kedudukan kedua di samping menduduki tangga ketujuh di dunia dari segi pencapaian ekonomi.

10. Tahniah Beta ucapkan di atas pencapaian cemerlang pada tahun 2012. Beta berharap pada tahun ini negara akan berjaya mencapai sasaran pertumbuhan ekonomi yang dianjurkan antara lima peratus hingga enam peratus. Beta juga berbangga dengan prestasi FBM KLCI yang mencatatkan paras tertinggi iaitu seribu tujuh ratus lapan puluh lapan persepuluh empat tiga mata pada 14 Mei 2013 serta usaha kerajaan yang berjaya menarik pelaburan diluluskan berjumlah empat puluh sembilan persepuluh tiga bilion ringgit dalam tempoh tiga bulan pertama tahun ini, iaitu peningkatan empat puluh empat peratus berbanding tempoh yang sama tahun lalu.
11. Peranan sektor swasta dalam menjana pertumbuhan ekonomi negara semakin penting. Kerajaan Beta akan terus berperanan sebagai pemudah cara dan menyediakan persekitaran yang kondusif bagi meningkatkan peranan sektor swasta memacu pertumbuhan ekonomi. Dalam pada itu usaha Malaysia ke arah negara maju berpendapatan tinggi juga bergantung kepada kemajuan teknologi dan keupayaan inovasi. Menyedari hakikat ini, Kerajaan Beta akan terus memperhebatkan aktiviti penyelidikan dan pembangunan termasuk meningkatkan usaha pengkomersialan.
12. Kerajaan juga akan terus berusaha untuk menarik lebih banyak pelaburan yang bernilai dan berteknologi tinggi serta mampu melonjakkan Malaysia sebagai sebuah negara pengeluar produk dan perkhidmatan yang inovatif dan kreatif. Sehubungan ini, kerajaan akan terus menyediakan dan membangunkan ekosistem yang lebih kondusif bagi pelabur.

**Ahli-Ahli Yang Berhormat,**

13. Beta mengucapkan tahniah atas inisiatif kerajaan dalam melakukan transformasi komprehensif ke atas sistem pendidikan negara melalui Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia 2013 hingga 2015. Matlamatnya adalah untuk menambah baik sistem pendidikan negara bagi menyediakan modal insan yang antaranya berpengetahuan, berkemahiran dan mampu menyumbang kepada kesejahteraan diri, keluarga, masyarakat dan negara. Beta berharap semua pihak tanpa mengira latar belakang menghayati dan memainkan peranan masing-masing untuk menjayakan hala tuju yang ditetapkan.
14. Kerajaan Beta akan melipatgandakan usaha bagi memartabatkan Pusat Kecemerlangan Pengajian Tinggi di Institusi Pengajian Tinggi Awan ke tahap antarabangsa, termasuk memperbanyakkan penyelidikan berimpak tinggi dalam bidang-bidang strategik. Agenda Pembangunan Holistik Pelajar pula akan diteruskan dengan fokus kepada Program Keusahawanan dan Program Kesukarelawan Siswa. Pelan Hala Tuju Bakat 2020 turut dilancarkan bagi menangani isu ketersediaan modal insan bagi memacu transformasi ekonomi negara.

**Ahli-ahli Yang Berhormat,**

15. Pelbagai pihak telah mengiktiraf Malaysia sebagai antara destinasi pelancongan terbaik dunia. Kuala Lumpur misalnya telah diiktiraf sebagai Destinasi Keempat Membeli Belah Terbaik Dunia berdasarkan kajian CNN Travel 2012. Begitu juga dengan Program Inap Desa yang telah dianugerahkan tempat pertama oleh Pertubuhan Pelancongan Sedunia Ulysses 2012. Beta menyeru rakyat untuk terus memberi sokongan kepada industri pelancongan terutama bagi program Tahun Melawat Malaysia 2014, dengan memupuk budaya dan amalan positif yang dapat memikat hati pelancong.
16. Kerajaan Beta telah menggubal Dasar Komoditi Negara bagi mentransformasikan dan memperkukuh sektor perladangan dan komoditi yang merupakan salah satu tunjang utama ekonomi negara. Antara sasaran dasar ini ialah meningkatkan pendapatan eksport komoditi daripada seratus tiga belas bilion ringgit pada tahun 2010 kepada dua ratus empat puluh dua bilion ringgit menjelang tahun 2020, yang mana faedahnya akan turut dinikmati oleh pekebun-pekebun kecil.
17. Kerajaan Beta memandang serius kepentingan jaminan bekalan makanan memandangkan sektor pertanian terdedah kepada kesan perubahan iklim dunia dan harga bahan makanan yang tidak menentu di pasaran global. Justeru, pendekatan yang holistik dalam membangunkan industri agromakanan akan diteruskan termasuk pembukaan empat jelapang padi baru di Semenanjung, Sabah dan Sarawak.

**Ahli-Ahli Yang Berhormat,**

18. Perkhidmatan Awam telah berjaya memainkan peranan penting dalam merealisasikan Dasar Transformasi Nasional yang merangkumi Program Transformasi Kerajaan, Ekonomi, Politik dan Sosial. Program-program ini telah berjaya memberi sumbangan besar kepada pertumbuhan ekonomi dan kesejahteraan rakyat. Beta berharap penjawat awam meneruskan usaha penambahbaikan penyampaian perkhidmatan berdasarkan tiga aspek iaitu perkhidmatan yang cepat, tepat dan berintegriti, selain berfikiran kreatif, inovatif dan menekankan produktiviti.
19. Beta berbangga atas kejayaan kerajaan mengurangkan kadar kemiskinan kepada satu persepuluh tujuh peratus pada tahun lalu dan seterusnya telah mencapai lebih awal sasaran Rancangan Malaysia Kesepuluh bagi mengurangkan kadar keseluruhan kemiskinan rakyat kepada dua peratus pada tahun 2015. Pelbagai program dan inisiatif akan terus dilaksanakan di luar bandar, antaranya melalui usaha-usaha mempergiatkan pembangunan ekonomi berdaya saing dan maju, dengan disokong oleh penyediaan infrastruktur untuk penduduk. Sehubungan itu Kerajaan Beta akan memperkukuhkan lagi Program Transformasi Luar Bandar dengan menambah bilangan Pusat Transformasi Luar Bandar. Kerajaan juga akan meneruskan program meningkatkan pendapatan dan kualiti hidup golongan isi rumah berpendapatan empat puluh peratus terendah termasuk masyarakat Orang Asli di Semenanjung serta kumpulan-kumpulan etnik peribumi di Sabah dan Sarawak.
20. Program Transformasi FELDA akan diteruskan antaranya dengan memantapkan program pendidikan dan latihan kepada generasi baharu supaya lebih berkemahiran, berinovatif dan berkualiti. Sebagai langkah untuk melibatkan generasi baharu dalam pembangunan ekonomi di rancangan, FELDA akan memperluaskan pembinaan rumah melalui Program Sentuhan Kasih supaya mereka terus menetap di rancangan.

**Ahli-Ahli Yang Berhormat,**

21. Selaras dengan hasrat untuk membolehkan rakyat memiliki rumah sendiri, Kerajaan Beta akan membina sejuta rumah mampu milik termasuk lima ratus ribu unit di bawah Projek Perumahan 1Malaysia yang digerakkan dengan kerjasama sektor swasta. Penjawat awam juga mendapat perhatian kerajaan melalui Skim Perumahan Penjawat Awam 1Malaysia. Di samping itu, syarat pinjaman perumahan melalui Skim Rumah Pertamaku turut dipermudahkan bagi memberi manfaat kepada lebih ramai rakyat. Beta berharap penduduk bandar dan luar bandar mendapat manfaat daripada skim-skim perumahan ini. Dalam pada itu, program-program menaik taraf kemudahan asas kawasan perumahan turut dilaksanakan bagi meningkatkan keselesaan dan keselamatan penduduk.
22. Sebagai usaha menggalakkan masyarakat mengamalkan gaya hidup sihat dan langkah pencegahan awal penyakit kronik, kerajaan Beta telah menyediakan perkhidmatan saringan kesihatan bagi penyakit tidak berjangkit secara percuma di hospital dan klinik kesihatan kerajaan, termasuk Klinik 1Malaysia. Selain itu, klinik pergigian turut diwujudkan di Pusat Transformasi Bandar dan Pusat Transformasi Luar Bandar bagi memudahkan rakyat mendapat rawatan.

**Ahli-Ahli Yang Berhormat,**

23. Kerajaan menghargai sumbangan setiap lapisan rakyat termasuk golongan belia yang mewakili empat puluh enam peratus daripada penduduk negara. Menyedari potensi, aspirasi dan peri pentingnya golongan ini dalam pembangunan negara, transformasi pembangunan belia akan terus dilaksanakan. Antaranya melalui pewujudan Parlimen Belia Malaysia sebagai platform untuk mendengar pendapat belia. Kerajaan juga akan mengarusperdanakan program sukarelawan yang diterajui 1Malaysia For Youth. Selain itu, Yayasan Usahawan Baharu telah ditubuhkan untuk melatih dan membimbing usahawan muda dalam bidang teknologi maklumat dan komunikasi serta pewujudan Dana Usahawan Muda bagi memulakan perniagaan.
24. Kemantapan institusi keluarga adalah penting kepada kestabilan sosial. Oleh yang demikian, Kerajaan Beta telah memperkenalkan program 1Malaysia Utamakan Keluarga dengan hasrat memperkukuhkan institusi keluarga menerusi pembentukan keluarga sejahtera, sihat dan terjalin erat dengan ikatan kasih sayang. Di bawah inisiatif ini sumber-sumber daripada semua agensi kerajaan, swasta dan badan-badan bukan kerajaan akan digembleng dalam meningkatkan keberkesanan penyampaian perkhidmatan berkaitan kekeluargaan.
25. Beta yakin kaum wanita mampu menahuti cabaran dan terus meningkatkan potensi diri untuk memberi sumbangan lebih besar dalam semua sektor demi kecemerlangan masa depan negara. Beta mengalu-alukan pendekatan yang melibatkan perkongsian pintar dengan pihak swasta dan badan bukan kerajaan untuk meningkatkan ekonomi golongan wanita. Selain itu, Kerajaan juga akan turut merencanakan lagi inisiatif untuk mencapai sasaran tiga puluh peratus pembuat keputusan daripada kalangan wanita di sektor korporat dan menarik lebih ramai profesional wanita kembali ke pasaran pekerjaan bagi mencapai sasaran penyertaan lima puluh lima peratus wanita dalam tenaga kerja pada tahun 2015.

**Ahli-ahli Yang Berhormat,**

26. Kerajaan juga amat komited untuk memajukan sistem pengangkutan awam agar lebih efisien untuk keselesaan rakyat dan pada masa yang sama akan terus memberi sumbangan kepada pertumbuhan ekonomi dengan melaksanakan pelbagai pembaharuan dan inisiatif, antaranya pembinaan Aliran Transit Massa (MRT) dan Terminal KLIA 2, Lapangan Terbang Antarabangsa Kuala Lumpur (KLIA). Dalam pada itu, Beta amat bimbang dengan kadar kemalangan jalan raya yang membawa kepada kehilangan sumber manusia yang produktif serta kerugian harta benda yang melebihi sembilan bilion ringgit setiap tahun. Justeru para pengguna jalan raya hendaklah memberi kerjasama sepenuhnya kepada usaha-usaha kerajaan bagi mengurangkan kadar kemalangan di negara ini.
27. Ketenteraman awam dan keselamatan negara tetapi menjadi keutamaan kerajaan. Kerajaan Beta juga akan terus berusaha untuk memperbetulkan jurang antara persepsi dan hakikat tahap keselamatan di negara ini. Di peringkat antarabangsa pula, kerajaan akan meneruskan usaha memerangi jenayah rentas sempadan dengan meningkatkan kerjasama strategik dengan negara-negara lain.
28. Dalam usaha pencegahan rasuah, Beta menghargai peranan yang terus dimainkan oleh kerajaan dalam memacu inisiatif pencegahan rasuah. Kewujudan institusi, undang-undang, dasar dan mekanisme pencegahan rasuah di negara ini kini telah menjadikan Malaysia antara sumber rujukan bagi negara-negara lain. Kerajaan Beta juga telah membangun dan melaksanakan Ikrar Integriti Korporat bagi mewujudkan persekitaran perniagaan yang adil, telus dan bebas daripada rasuah. Di samping itu, usaha juga terus diambil untuk memartabatkan institusi-institusi berkaitan tadbir urus agar dapat meningkatkan kecekapan sistem penyampaian kerajaan.



29. Kerajaan Beta komited untuk memartabatkan Islam berteraskan Maqasid Syariah dan akan terus memelihara kedudukan Islam sebagai agama bagi Persekutuan. Justeru, Beta berharap kedudukan agama Islam tidak dipersoal dan diselewengkan untuk kepentingan mana-mana pihak sehingga boleh memesongkan akidah umat Islam. Beta juga menyeru agar rakyat membuang sifat-sifat yang membawa kepada perpecahan sebaliknya mencari titik persefahaman untuk memupuk dan mengeratkan perpaduan.
30. Beta amat sukacita dengan usaha Malaysia untuk mengeratkan hubungan baik dengan negara-negara lain di seluruh dunia. Beta berharap agar melalui konsep Gerakan Kesederhanaan Global, Malaysia terus memainkan peranan penting dalam mengeratkan kerjasama ASEAN serta membantu mewujudkan keamanan dan kesejahteraan global terutamanya di rantau ini dan di dunia. Beta juga menghargai komitmen kerajaan dan rakyat yang sentiasa memberi bantuan kemanusiaan dan sokongan kepada rakyat Palestin untuk mendapatkan kembali hak mereka sebagai bangsa yang merdeka dan berdaulat.

**Ahli-ahli Yang Berhormat,**

31. Beta ingin mengingatkan Ahli-ahli Yang Berhormat sebagai Ahli Dewan yang mulia ini agar menumpahkan taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada negara serta sentiasa memelihara, melindungi dan mempertahankan Perlembagaan Persekutuan. Janganlah berbuat sesuatu perkara yang boleh memusnahkan negara. Sebuah negara yang musnah akibat persengketaan atau mengalami kejatuhan ekonomi belum tentu dapat bangkit semula dalam tempoh yang singkat. Justeru, Beta menyeru semua Ahli Yang Berhormat supaya merapatkan saf, berganding bahu membangun dan memajukan negara.
32. Beta menghargai kesetiaan, dedikasi, keikhlasan dan sumbangan anggota Perkhidmatan Awam dan semua pihak ke arah pembangunan dan kemakmuran negara. Beta turut menyanjung pengorbanan Angkatan Tentera Malaysia dan Polis Diraja Malaysia serta agensi-agensi penguatkuasaan yang lain dalam menjamin keselamatan, keamanan dan kedaulatan negara.
33. Akhir titah, Beta dan Raja Permaisuri Agong berdoa semoga negara yang tercinta ini akan terus maju dan makmur dengan rakyatnya sejahtera, bersatu padu dan hidup aman sentosa di bawah lindungan Allah Subhanahu Wataala.

**Sekian, Wabillahi Taufik Walhidayah, Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh.**

## RINGKASAN TITAH DIRAJA PEMBUKAAN MESYUARAT PERTAMA PENGGAL PERTAMA PARLIMEN KETIGA BELAS BERTARIKH 25 JUN 2013

Ketika merasmikan Mesyuarat Pertama, Penggal Pertama Parlimen ke-13 di Dewan Rakyat pada tarikh 25hb Jun 2013, Yang di-Pertuan Agong Tuanku Abdul Halim Mu'adzam Shah mengingatkan semua anggota parlimen supaya tidak mengambil tindakan yang boleh menjurus kepada kemusnahan negara kerana ia membawa implikasi amat besar terhadap masa depan tanah air.

Seri Paduka bertitah sebuah negara yang tersungkur akibat sesuatu masalah mungkin mengambil masa yang panjang untuk pulih.

Menurut Seri Paduka Baginda lagi, sebuah negara yang musnah akibat persengketaan atau mengalami kejatuhan ekonomi belum tentu dapat bangkit semula dalam tempoh yang singkat.

Tuanku Abdul Halim sekali gus menggesa semua anggota parlimen supaya merapatkan saf, berganding bahu membangun dan memajukan negara.

Seri Paduka Baginda turut mengingatkan ahli-ahli Yang Berhormat sebagai ahli Dewan yang mulia ini agar menumpahkan taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada negara serta sentiasa memelihara, melindungi dan mempertahankan Perlembagaan Persekutuan.

Yang di-Pertuan Agong turut mengingatkan mereka supaya bersama-sama memikul amanah rakyat yang inginkan kestabilan dan kemakmuran negara berkekalan, kesejahteraan hidup terus meningkat serta perpaduan masyarakat pelbagai kaum dan agama kian utuh.

Tuanku Abdul Halim bertitah rakyat pula perlu memainkan peranan dan bekerjasama dalam membantu kerajaan merealisasikan amanah itu.

Seri Paduka Baginda turut mengucapkan tahniah kepada semua ahli Dewan yang telah dipilih oleh rakyat. Harapan Baginda kepada ahli-ahli Yang Berhormat, agar dapat memebri perkhidmatan kepada rakyat dengan penuh dedikasi dan berintegriti.

Selain itu, Tuanku Abdul Halim mahu mereka sentiasa menunjukkan akhlak terpuji demi agama, maruah diri, institusi Parlimen yang mulia dan negara tercinta.





Seri Paduka Baginda turut bertitah agar di disematkan dalam sanubari bahawa kehadiran ahli-ahli Yang Berhormat ke Dewan yang mulia ini adalah satu tanggungjawab bagi menunaikan janji-janji kepada rakyat.

Seri Paduka Baginda turut mengucapkan tahniah kepada Perdana Menteri YAB Datuk Seri Najib Tun Razak dan barisan jemaah menteri kerana berjaya membentuk kerajaan selepas pilihan raya umum ke-13 (PRU13) pada 5 Mei lepas.

Seri Paduka Baginda turut yakin bahawa kerajaan akan terus berusaha dengan gigih untuk membangunkan negara bagi mencapai matlamat menjadi negara maju berpendapatan tinggi menjelang 2020.

Untuk rekod, pada PRU13, Barisan Nasional memperoleh 133 daripada 222 kerusi Parlimen, yang membolehkannya membentuk kerajaan persekutuan. Pakatan pembangkang menerusi gabungan PKR-PAS-DAP pula meraih 89 kerusi.

Dalam pada itu, Tuanku Abdul Halim bertitah semua pihak harus menerima dan menghormati keputusan PRU13 yang telah diadakan mengikut lunas-lunas sistem demokrasi.

Rakyat juga diminta bekerjasama serta berganding bahu dengan kerajaan bagi membolehkan negara melangkah ke depan untuk mencapai matlamat negara maju berpendapatan tinggi menjelang 2020.

Seri Paduka Baginda yakin komitmen kerajaan dalam merealisasikan agenda transformasi nasional melalui program-program di bawah Bidang Keberhasilan Utama Negara (NKRA) dan Bidang Ekonomi Utama Negara (NKEA) akan memanfaatkan segenap lapisan masyarakat baik dari segi ekonomi, sosial, keselamatan dan politik.

Dalam mencapai hasrat itu, Tuanku Abdul Halim yakin kerajaan akan terus memberi penekanan terhadap nilai-nilai akauntabiliti, integriti, pematuhan undang-undang dan tadbir urus yang baik.

Tamat

## ISTIADAT PEMBUKAAN PENGGAL PERTAMA PARLIMEN KETIGA BELAS



Istiadat Pembukaan Penggal Pertama Parlimen Ketiga Belas telah diadakan pada 25 Jun 2013 yang menyaksikan kelainan kerana buat julung-julung kalinya istiadat tersebut telah diadakan di Dewan Bankuet, Parlimen Malaysia berikutan cuaca berjerebu yang melanda negara sejak akhir-akhir ini. Keberangkatan tiba Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong pada jam 10 pagi telah disambut oleh Yang di-Pertua Dewan Negara dan Yang di-Pertua Dewan Rakyat. Turut menyambut ketibaan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ialah Perdana Menteri Malaysia bersama isteri dan Timbalan Perdana Menteri bersama isteri.

Seterusnya Tuanku Abdul Halim dan Tuanku Hajah Haminah diiringi masuk ke Dewan Bankuet untuk menerima sembah "Hormat Diraja" daripada para pegawai dan anggota Batalion Pertama RAMD Kem Sungai Besi. Pada jam 10.45 pagi, Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong telah diiringi masuk ke Dewan Persidangan untuk acara perasmian dan menyampaikan titahnya. Di dalam titahnya, Yang di-Pertuan Agong mengingatkan semua Ahli Parlimen supaya tidak mengambil tindakan yang boleh menjurus kepada kemusnahan negara kerana ia membawa implikasi amat besar terhadap masa depan tanah air.

Sebelum Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong berangkat meninggalkan majlis, baginda berdua sempat beramah mesra dengan semua dif-dif kehormat dan para tetamu. Persidangan Dewan Rakyat akan berlangsung selama 16 hari hingga 18 Julai, diikuti sidang Dewan Negara, dari 22 Julai hingga 1 Ogos 2013.



## DEWAN RAKYAT

***“Cukupbilang – Cukupbilang bagi Majlis Mesyuarat dan Jawatankuasa sebuah-buah Majlis Mesyuarat hendaklah mengandungi dua puluh enam orang Ahli dengan tidak termasuk Pengerusi”***

*Peraturan-peraturan Majlis Mesyuarat Dewan Rakyat*

## UCAPAN BAJET 2014 OLEH YAB PERDANA MENTERI MERANGKAP MENTERI KEWANGAN

**“MEMPERTEGUH KETAHANAN EKONOMI,  
MEMPERKASA TRANSFORMASI DAN MELAKSANA JANJI”**

Tuan Yang di-Pertua,

Saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-undang bertajuk “Suatu Akta bagi menggunakan sejumlah wang daripada Kumpulan Wang Disatukan untuk perkhidmatan bagi tahun 2014 dan bagi memperuntukkan wang itu untuk perkhidmatan bagi tahun itu” dibaca bagi kali kedua.

### PENDAHULUAN

Tuan Yang di-Pertua,

Saya mulakan lafaz ucapan Bajet 2014 dengan mengungkap kalimah suci Bismillahirrahmanirrahim. Dipetik dengan penuh iktibar sepotong firman Allah Subhanahu Wa Taala dari Surah Al-Qasas, ayat ke-77, mafhumnya:

**“ Dan tuntutan dengan harta kekayaan yang telah dikurniakan Allah kepadamu akan pahala dan kebahagiaan hari akhirat, dan janganlah engkau melupakan bahagianmu daripada keperluan di dunia dan berbuat baiklah sebagaimana Allah berbuat baik kepadamu yakni di atas pemberian nikmatNya yang melimpah-limpah”.**

Para pujangga pula sering bermadah-madah, bahawa:

**“ Berpadu ialah satu permulaan, terus bersatu merupakan kemajuan, manakala bekerja secara ganding-berganding, bahu-membahu, itulah dia resipi kejayaan”.**



Tuan Yang di-Pertua,

1. Seawal dan seadanya, marilah kita merafakkan rasa syukur yang setulusnya ke hadrat Allah Subhanahu Wa Taala, kerana dengan izin dan kurnia-Nya jua, saya dan para Ahli Yang Berhormat sekalian, dapat berhimpun dalam Dewan Rakyat yang mulia ini, sebuah institusi simbol, serta menjadi satu perlambangan demokrasi yang segar, di bumi Malaysia yang berdaulat lagi merdeka.
2. Pertama-tamanya, saya, bagi pihak Kerajaan, merakamkan setinggi-tinggi ucapan terima kasih serta penghargaan kepada rakyat Malaysia, yang menyokong dan mendokong serta mewibawakan mandat ke atas Barisan Nasional pada Pilihanraya Umum Ke-13 lalu untuk terus menerajui kepimpinan negara.

Tuan Yang di-Pertua,

3. Ini membuktikan, biarpun kita berdepan dengan pelbagai rintangan, walaupun dilontar dengan segala bentuk tohmahan, sekalipun diasak dengan bermacam dugaan, namun Alhamdulillah, dengan kehendak Maha Berkuasa jua, kepimpinan Transformatif Barisan Nasional, terus kental, terus bertahan, terus teguh, sebagai parti pilihan rakyat bagi tempoh 5 tahun akan datang.
4. Sememangnya pun, kita telah melalui satu Pilihanraya Umum yang begitu mencabar dan penuh tantangan. Sekali apa jua, kita boleh berbangga kerana, semuanya itu, dilalui dengan teratur menurut batas dan lunas demokrasi, sebagaimana yang diperuntukkan oleh Perlembagaan Persekutuan sehingga diberi gelar oleh kawan dan lawan sebagai ibu segala pilihanraya.

**Tuan Yang di-Pertua,**

5. Kerajaan amat sedar dan insaf di kala dunia berdepan dengan risiko ketidakpastian iklim politik dan ekonomi global, jika kita tidak berwaspada dan berjaga-jaga tempasnya boleh terpercik kepada kita. Maka, kita amat bersyukur kerana negara ini tidak terjebak atau terseret dalam kancah konflik dalaman yang boleh meranapkan negara bangsa.
6. Kita juga menghitung nikmat-Nya yang tidak terhingga-hingga kerana negara ini terus dipancuri rahmat apabila tiada dilanda malapetaka mahupun bencana alam melampau sepertimana yang berlaku di negara-negara lain. Moga-moga kita senantiasa dilindungi olehNya jua.

**Tuan Yang di-Pertua,**

7. Jika disusuri, semenjak tahun 1965 sehingga tahun 2011, sebanyak 10 Rancangan Malaysia dan tiga Rangka Rancangan Jangka Panjang telah dilaksanakan.
8. Dasar Pembangunan Nasional pula, melewati tempoh-tempoh tahun 1991 sehingga tahun 2000. Kemudiannya, Dasar Wawasan Nasional merentasi tahun 2001 sehingga 2010. Dalam pada itu, saya juga telah melancarkan Dasar Transformasi Nasional atau DTN, semasa membentangkan Bajet tahun 2010, sebagai paksi pengukuhan dan pemangkin untuk mencapai Wawasan 2020 kelak.
9. Di sini, ingin saya tegaskan sejelas-jelasnya, semuanya ini tidak akan terjelma, atau berlaku secara hentam keromo sahaja tanpa perancangan rapi dan strategi yang tuntas oleh Kerajaan yang ada. Bahkan, sejak puluhan tahun Kerajaan Barisan Nasional berusaha gigih, memeta, merencana dan membina negara daripada sebuah negara pertanian, menjadi negara perindustrian moden dan kemudian berkembang sebagai negara berpendapatan sederhana tinggi. Kini, menuju pula gerbang sebuah negara maju berpendapatan tinggi.

**Tuan Yang di-Pertua,**

10. Pada 14 September 2013 yang lalu, di Dewan Agong Tuanku Canselor, Kampus Induk Universiti Teknologi MARA, saya telah membentangkan Agenda Pemerkasaan Ekonomi Bumiputera. Dalam ucapan tersebut, saya telah menzahirkan maklumat tentang demografi populasi negara berfokus tentang Melayu dan Bumiputera.

**Tuan Yang di-Pertua serta Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian,**

11. Pada hari ini pula, di peringkat nasional, kita lihat, demografi populasi yang bermula dari Arau Perlis, hingga ke Kudat dan Tawau di Sabah, membawa ke Bintulu hingga Batang Ai di Sarawak, menunjukkan bahawa, secara asasnya, orang-orang Melayu terdiri daripada 41 suku dengan 9 induk utama, Orang Cina 10 suku, kaum India 8 suku, Orang Asli 18 kategori, Bumiputera di Sabah jumlahnya lebih 60 etnik, manakala di Sarawak pula terdapat lebih 40 suku.
12. Hakikatnya, kita semua, sama ada orang Melayu, orang Cina, orang India, Kadazan, Murut, Dusun, Iban, Bidayuh, orang Ulu, orang Asli, orang Sikh, Serani, orang Siam, peranakan baba nyonya dan juga kaum Chetty serta lain-lainnya, kesemuanya orang Malaysia. Pendek kata, setiap kaum atau suku tidak kira peratusannya adalah mustahak dan penting dalam perjalanan negara menuju kejayaan.

**Tuan Yang di-Pertua,**

13. Menurut bancian Penduduk dan Perumahan 2010, anggaran penduduk tahun 2013 menunjukkan jumlah warganegara Malaysia terdiri daripada orang Melayu dan Bumiputera, sama ada Islam mahupun bukan Islam adalah 18.6 juta atau 67.9%, kaum Cina 6.6 juta atau 24 peratus, kaum India 2 juta atau 7.2 peratus, manakala lain-lain kaum 259 ribu yang mewakili 0.9 peratus. Ini bererti perangkaan semasa jumlah warganegara Malaysia lebih 27.4 juta orang.
14. Kendatipun begitu, ini tidaklah termasuk 40,000 orang Bangladesh yang didakwa oleh pembangkang, dibawa masuk sebagai pengundi dalam pilihanraya umum ke-13 baru baru ini. Walhal, hinggalah hari ini, tiada siapapun yang pernah melihat kelibat, apatah lagi bayang mereka itu. Cukup-cukuplah pembohongan, beristighfarlah banyak-banyak, Astaghfirullah-Hal Azim.

**Tuan Yang di-Pertua,**

15. Sesungguhnya, secara sedar ataupun tidak, segala gagasan mahupun prakarsa negara ini, sejak lebih lima dekad merdeka, telah dimeterai dan dipateri oleh bapa-bapa kepimpinan terdahulu hingga kini, dengan penuh bijaksana dan berhikmah, dipasak kepada realiti, data berangka, serta komposisi kemajmukan rakyat. Makanya, bersandarkan premis yang kukuh tersebut, naskah penting ini kita bingkiskan.
16. Sepertimana saban tahun, waktu pembentangan dokumen besar nasional ini, dipilih dan jatuhnya pada petang hari Jumaat yang mulia lagi penuh sa'adah. Sesungguhnya, bajet ini adalah yang sulong dan yang julung, dipersembahkan kepada rakyat oleh Kerajaan Barisan Nasional sesudah sekali lagi diberikan amanah dan kepercayaan. Inilah juga, bajet kali ke-lima yang direncana dan diangkat oleh saya selaku Menteri Kewangan bagi pihak Kerajaan sejak 2009.

## TERAS BAJET 2014

Tuan Yang di-Pertua,

17. Bajet 2014 digubal untuk memastikan pertumbuhan ekonomi terus berkembang kukuh dan mengurangkan defisit fiskal negara, dengan matlamat keseluruhannya Memakmur Negara dan Mensejahtera Rakyat. Memenuhi maksud ini, Bajet 2014 dirangka bertemakan **“MEMPERTEGUH KETAHANAN EKONOMI, MEMPERKASA TRANSFORMASI DAN MELAKSANA JANJI”**, dengan menggariskan lima teras utama.

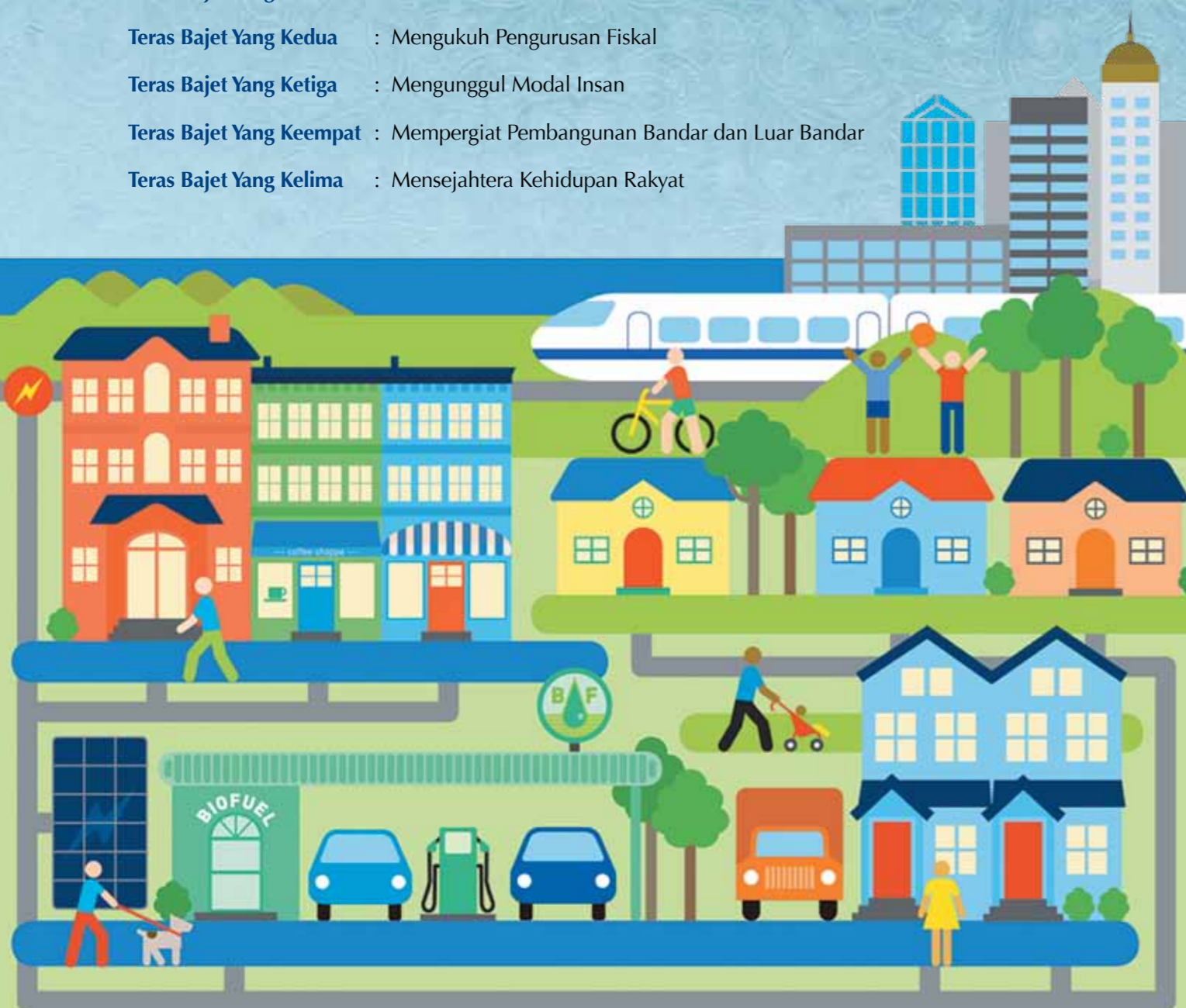
**Teras Bajet Yang Pertama** : Merancang Aktiviti Ekonomi

**Teras Bajet Yang Kedua** : Mengukuh Pengurusan Fiskal

**Teras Bajet Yang Ketiga** : Mengunggul Modal Insan

**Teras Bajet Yang Keempat** : Mempregiat Pembangunan Bandar dan Luar Bandar

**Teras Bajet Yang Kelima** : Mensejahtera Kehidupan Rakyat



## PRESTASI EKONOMI 2013 DAN PROSPEK 2014

Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-ahli Yang Berhormat,

18. Terlebih dahulu, izinkan saya mengutarakan tentang prospek ekonomi global dan negara masa kini. Ekonomi dunia dijangka berkembang perlahan dengan kadar 2.9 peratus pada tahun 2013. Malaysia tidak terkecuali daripada tempas ini. Namun, asas ekonomi negara yang kukuh dan dasar monetari yang akomodatif membolehkan kita terus mencatat pertumbuhan yang mapan. Malah, dalam tempoh separuh pertama tahun ini, ekonomi negara berkembang sebanyak 4.2 peratus.
19. Indikator ekonomi menunjukkan trend yang menyokong pertumbuhan. Sebagai contoh, sehari sebelum pembentangan Bajet ini, Indeks Bursa Malaysia mencatat paras dan nilai tertinggi dalam sejarah negara iaitu 1,818 mata, bersamaan dengan nilai pasaran 1.66 trilion ringgit pada penutup Bursa, 24 Oktober 2013. Ia membuktikan keyakinan pelabur luar dan domestik semakin meningkat.
20. Kemasukan pelaburan langsung asing bersih pula, jumlahnya lebih tinggi, yakni 18.2 bilion ringgit berbanding 15.9 bilion ringgit pada separuh pertama 2012. Manakala, rizab antarabangsa pula, kekal kukuh sebanyak 444.9 bilion ringgit pada 14 Oktober 2013. Tuan Yang di-Pertua, jumlah ini mampu membiayai 9.7 bulan import tertanggung dan 3.9 kali hutang luar jangka pendek.
21. Bagi keseluruhan tahun 2013, ekonomi negara dijangka berkembang pada kadar 4.5 hingga 5 peratus. Prestasi tersebut disokong oleh pertumbuhan pelaburan swasta sebanyak 16.2 peratus dengan anggaran pelaburan sebanyak 165 bilion ringgit. Di samping itu, penggunaan swasta dan awam dijangka berkembang 7.4 dan 7.3 peratus, disokong terutamanya oleh kerancangan aktiviti ekonomi domestik.
22. Pada tahun 2014, berdasarkan prospek ekonomi global yang dijangka lebih baik, ekonomi negara diunjur berkembang lebih kukuh pada kadar 5 hingga 5.5 peratus. Pertumbuhan ini akan dipacu oleh pelaburan swasta, sebanyak 12.7 peratus dan penggunaan swasta sebanyak 6.2 peratus.
23. Berikutan perkembangan positif permintaan luar negara, eksport barangan dijangka meningkat pada kadar 2.5 peratus. Dari sudut penawaran, sektor pembinaan dianggarkan meningkat pada kadar 9.6 peratus dan diikuti sektor perkhidmatan 5.7 peratus. Kadar pengangguran pula dianggarkan hanyalah pada 3.1 peratus, manakala kadar inflasi kekal rendah di paras 2 hingga 3 peratus.

Tuan Yang di-Pertua,

24. Ingin saya kongsi di sini, pendapatan perkapita tahun 2014 dijangka akan mencecah 34,126 ringgit berbanding 24,879 ringgit pada tahun 2009. Ini menunjukkan peningkatan sebanyak 37 peratus dalam tempoh 6 tahun. Sehubungan hal ini, jika dicongak, InsyaAllah, besar kemungkinan pendapatan perkapita pada tahun 2020 kelak mampu melebihi sasaran 46,500 ringgit atau 15 ribu Dolar Amerika. Dalam erti kata lain, mudah-mudahan kita mampu menjadi negara maju lebih awal daripada tahun 2020.

## PERUNTUKAN BAJET 2014

### Tuan Yang di-Pertua,

25. Bajet 2014 akan menyediakan peruntukan sebanyak 264.2 bilion ringgit bagi melaksanakan langkah-langkah, program dan projek kesejahteraan rakyat dan pembangunan negara. Daripada jumlah tersebut, 217.7 bilion ringgit diperuntukkan bagi perbelanjaan mengurus dan 46.5 bilion ringgit bagi perbelanjaan pembangunan.
26. Di bawah peruntukan mengurus, sejumlah 63.6 bilion ringgit adalah bagi Emolumen dan 36.6 bilion ringgit disediakan bagi Perkhidmatan dan Bekalan. Manakala, 114.5 bilion ringgit diperuntukkan kepada Pemberian dan Kenaan Bayaran Tetap. Sejumlah 1.4 bilion ringgit lagi, disediakan untuk Pembelian Aset dan baki 1.5 bilion ringgit untuk perbelanjaan lain.

### Tuan Yang di-Pertua,

27. Daripada peruntukan pembangunan yang berjumlah 46.5 bilion ringgit itu, sejumlah 29 bilion ringgit disediakan untuk sektor ekonomi. Sebanyak 10.5 bilion ringgit bagi sektor sosial, termasuk pendidikan dan latihan, kesihatan, kebajikan, perumahan serta pembangunan masyarakat. Seterusnya, 3.9 bilion ringgit diperuntukkan bagi pembangunan sektor keselamatan. Selebihnya, 1.1 bilion ringgit bagi pentadbiran am dan 2 bilion ringgit untuk simpanan luar jangka.
28. Pada tahun 2014, Kerajaan Persekutuan mengunjurkan kutipan hasil sebanyak 224.1 bilion ringgit, yakni, tambahan sebanyak 4 bilion ringgit berbanding tahun 2013. Dengan mengambil kira anggaran hasil dan perbelanjaan, defisit fiskal Kerajaan Persekutuan dijangka terus berkurangan kepada 3.5 peratus daripada Keluaran Dalam Negeri Kasar atau KDNK bagi tahun 2014, berbanding 4 peratus pada tahun 2013. Jelas di sini Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan sangat komited dalam usaha konsolidasi fiskal bagi memperkukuhkan lagi kedudukan kewangan negara.

### Tuan Yang di-Pertua, Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian,

29. Dengan mengambil kira senario ekonomi antarabangsa dan domestik semasa seperti yang tersebut, maka sekarang saya bentangkan lima teras yang dirangka sebagai tunjang dan pedoman bagi Bajet 2014.

## TERAS PERTAMA: MERANCAK AKTIVITI EKONOMI

### Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-ahli Yang Berhormat,

30. Dalam hal ini, Kerajaan akan terus menyediakan persekitaran yang mesra dan kondusif untuk melonjak pelaburan domestik dan asing. Usaha Kerajaan menunjukkan terdapatnya peningkatan dalam pelaburan swasta. Sebagai contoh, jika pada tahun 2010, sumbangan pelaburan swasta kepada KDNK adalah 12.4 peratus, kini, ia telah meningkat kepada 16.7 peratus.
31. Bagi tahun 2014 pula, pelaburan swasta dianggarkan meningkat kepada 189 bilion ringgit atau 17.9 peratus KDNK, terutamanya dalam bidang minyak dan gas, industri tekstil, kelengkapan pengangkutan serta pembangunan hartanah.
32. Di samping itu, pelaburan awam dianggarkan mencecah sebanyak 106 bilion ringgit. Di antara projek yang akan dilaksanakan ialah pembinaan Lebuh raya Pantai Barat dari Banting ke Taiping sepanjang 316 kilometer, pembinaan landasan keretapi berkembar Ipoh ke Padang Besar dan kemudiannya dari Gemas ke Johor Bahru.
33. Dalam bidang minyak dan gas pula, antara projek yang akan dilaksanakan oleh Petronas merangkumi Projek Ammonia Urea Sabah atau SAMUR di Sipitang, projek pembangunan bersepadu pengeluaran gas dan minyak di Kebabangan dan projek loji regasifikasi di Lahad Datu, Sabah serta projek RAPID di Pengerang, Johor yang merupakan pelaburan terbesar di Malaysia.

### Tuan Yang di-Pertua,

34. Menjengah sudut lain, Kerajaan akan terus menggalakkan pelaburan di lima Wilayah Koridor Ekonomi dengan menyediakan infrastruktur asas serta melaksanakan projek yang berimpak tinggi. Sehingga akhir 2012, sejumlah 124 bilion ringgit pelaburan telah direalisasikan atau 41 peratus daripada keseluruhan pelaburan berkomited di wilayah koridor.
35. Bagi tempoh sembilan bulan pertama 2013 pula, kesemua koridor telah berjaya menarik pelaburan berkomited berjumlah 53.4 bilion ringgit. Hampir 50 peratus daripada pelaburan berkomited tersebut telah direalisasikan. Antara projek di Wilayah Iskandar adalah, Studio Pinewood, Hospital Gleanegles Medini serta Sekolah Antarabangsa Pegasus. Selain itu, projek pembentungan dan tebatan banjir juga akan dilaksanakan.
36. Kerajaan turut menyediakan 1.6 bilion ringgit pada 2014 bagi pembangunan di lima Wilayah Koridor ini. Di antara projek utama ialah projek agropolitan, industri berasaskan kelapa sawit di Wilayah Pembangunan Sabah, serta taman perindustrian Samalaju dan halal hub di Wilayah Koridor Sarawak.
37. Manakala di Wilayah Pantai Timur, Pelabuhan Kuantan akan diperluas. Kompleks Petrokimia Bersepadu akan dibina di Gebeng dan Kertih. Bagi Koridor Wilayah Utara pula, antara projek utamanya termasuklah projek tanaman ladang komersil dan sistem fertigasi.

Tuan Yang di-Pertua,

### MERANCAK SEKTOR PERKHIDMATAN

38. Sektor perkhidmatan merupakan penyumbang utama kepada pertumbuhan ekonomi dan berpotensi besar untuk terus dimajukan. Sumbangan sektor ini telah meningkat kepada 55 peratus tahun 2013, berbanding 49.3 peratus tahun 2000. Bagi terus menggalakkan pertumbuhan sektor ini, Kerajaan akan memperkenalkan Pelan Induk Sektor Perkhidmatan pada tahun 2014, yang akan menggariskan beberapa langkah dan strategi serta mengenalpasti subsektor yang berpotensi untuk dimajukan seperti berikut.

### MENINGKAT POTENSI SEKTOR LOGISTIK

39. Pada masa ini, Malaysia menduduki tangga ke-29 Indeks Prestasi Logistik Laporan Bank Dunia 2012. Indeks ini mengukur penanda aras prestasi aktiviti logistik yang merangkumi penghantaran, infrastruktur, ketepatan masa, kelulusan kastam dan kompetensi. Walau masih ketinggalan berbanding negara maju, senario ini mampu diperbaiki.
40. Pelan Jadinya, supaya sektor logistik lebih efisien, Kerajaan akan merangka Induk Sektor Logistik. Pelan ini akan menyediakan halatuju pembangunan infrastruktur logistik, rantaian bekalan serta semakan semula peraturan dan undang-undang. Di samping itu, Kerajaan melalui Bank Pembangunan Malaysia Berhad akan memperuntukkan 3 bilion ringgit bagi Dana Pembangunan Maritim secara pinjaman mudah. Dana ini menyediakan akses pembiayaan untuk menggalakkan perkembangan industri perkapalan, pembinaan limbungan, minyak dan gas serta aktiviti sokongan berkaitan maritim.

### MENGALAK INDUSTRI PENERBANGAN

41. Malaysia berpotensi menjadi hub penerbangan di rantau ini. Industri ini dapat memberi kesan pengganda kepada ekonomi memandangkan permintaan terhadap penumpang dan kargo udara semakin meningkat. Bagi tempoh Januari hingga Julai 2013, jumlah penumpang di lapangan terbang seluruh negara bertambah kepada 43.9 juta berbanding 38.6 juta penumpang bagi tempoh yang sama pada 2012.
42. Jumlah kargo udara yang dikendalikan, turut meningkat kepada 529 ribu tan bagi tempoh yang sama. Dengan beroperasinya KLIA2 nanti, jumlah penumpang dijangka meningkat kepada lebih 70 juta. Untuk memajukan lagi industri ini, Kerajaan akan menggubal Dasar Penerbangan Nasional yang akan menggariskan langkah-langkah bagi mengukuh eko-sistem dan rantaian perkhidmatan industri penerbangan.
43. Bagi melicinkan pengurusan operasi dan pengendalian trafik udara, sistem pengurusan trafik udara sedia ada di Subang yang telah berusia hampir 20 tahun itu, akan digantikan. Oleh itu, sebuah pusat pengurusan trafik udara baru dengan kos sebanyak 700 juta ringgit akan dibina di KLIA. Sistem baru ini, akan dapat meningkatkan pergerakan trafik udara dari 68 kepada 108 pergerakan setiap jam melalui 3 landasan. Untuk makluman dewan yang mulia, kapasiti pengendalian ini adalah antara yang tertinggi di dunia.



44. Demi keselesaan para penumpang, Kerajaan juga akan menaiktaraf beberapa lapangan terbang termasuk di Kota Kinabalu, di Sandakan Sabah serta Miri, Sibujuga Mukah di Sarawak. Untuk tujuan ini, Kerajaan akan menyediakan peruntukan sebanyak 312 juta ringgit. Di samping itu, terminal penumpang di lapangan terbang antarabangsa Langkawi dan lapangan terbang Kuantan akan dinaik taraf.

### MEMPROMOSI SEKTOR PELANCONGAN

45. Sektor ini telah menjana pendapatan sebanyak 65 bilion ringgit pada tahun 2013 dan berpotensi untuk dipertingkatkan lagi. Pada tahun 2012, kita berjaya menarik kemasukan seramai 25 juta pelancong dari seluruh dunia. Bertitik tolak dari perkembangan yang memberangsangkan ini, Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, dengan sasaran sebanyak 28 juta pelancong, tahun 2014 telah diisytiharkan sebagai Tahun Melawat Malaysia.
46. Dalam menjayakan ikhtiar ini, Kerajaan memperuntukkan 1.2 bilion ringgit bagi tahun 2013 dan 2014, merangkumi perbelanjaan mengurus dan pembangunan yang meliputi program promosi dan pengiklanan.
47. Sebagai usaha berterusan menggalakkan kemasukan pelancong, sukacita saya mengumumkan pula, tahun 2015 sebagai Year of Festival dengan penganjuran dan pameran pelbagai program budaya dan perayaan di negara ini.
48. Sebagaimana kita maklum, Malaysia juga terkenal antara destinasi utama atau shopping paradise pilihan pelancong. Untuk makluman Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, menurut Laporan CNN Travel 2013 menunjukkan Kuala Lumpur menduduki tempat ke-4 sebagai bandaraya paling popular untuk membeli-belah selepas New York, Tokyo dan London.
49. Bagi terus menjadikan Malaysia sebagai destinasi pelancongan pilihan, Kerajaan akan meneruskan galakan pelaburan terutamanya bagi hotel baru bertaraf 4 dan 5 bintang. Langkah ini dapat membantu menyediakan penginapan bertaraf antarabangsa yang mencukupi sekaligus menarik kedatangan pelancong, terutamanya dari kategori mewah dan berbelanja tinggi. Menyokong usaha ini, Kerajaan mencadangkan tempoh permohonan galakan Taraf Perintis dan Elaun Cukai Pelaburan dilanjutkan selama 3 tahun lagi sehingga 31 Disember 2016.
50. Selain itu, di bawah Bank Pembangunan Malaysia Berhad, Tabung Khas Infrastruktur Pelancongan dengan peruntukan sejumlah 2 bilion ringgit, akan disediakan. Tabung ini akan menyediakan pinjaman mudah dengan kadar faedah rendah antara 4 hingga 6 peratus, di mana Kerajaan memberi subsidi sebanyak dua peratus. Tabung ini dapat membiayai kos pembinaan infrastruktur seperti hotel, pusat peranginan, taman tema serta pembelian dan penggantian peralatan yang berkaitan dengan sektor pelancongan.



Tuan Yang di-Pertua,

#### MELUASKAN AKSES INTERNET

51. Dunia kini adalah dunia tanpa sempadan. Tidak seperti dahulu, pelbagai informasi kontemporari boleh diperolehi di hujung jari. Maknanya, peningkatan akan dibuat bagi mencapai tahap prasarana yang sewajarnya untuk menampung keperluan pengguna. Sebab itu, di bawah Inisiatif Jalur Lebar Negara, Kerajaan telah melaksanakan projek High Speed Broad Band atau HSBB.
52. Usahasama dengan pihak swasta ini melibatkan pelaburan sebanyak 11.3 bilion ringgit, sejak Rancangan Malaysia Kesembilan. Kini, projek HSBB telah dilaksanakan dengan capaian internet berkelajuan 4 megabits sesaat. Ini memanfaatkan 2.3 juta premis terutama di kawasan bandar.
53. Untuk meningkatkan lagi liputan internet di bandar-bandar utama, Kerajaan akan melaksanakan Fasa Kedua Projek HSBB dengan kerjasama pihak swasta. Ini melibatkan kos pelaburan sebanyak 1.8 bilion ringgit. Inisiatif ini dijangka memberi tambahan liputan dan kemudahan kepada masyarakat, terutama di kawasan bandar merangkumi 2.8 juta isirumah di seluruh negara. Kelajuan internet ini dijangka mampu mencapai 10 megabits sesaat.
54. Kepada rakyat yang tinggal di kawasan pinggir bandar, jaringan HSBB akan diperluas dengan kelajuan capaian internet dipertingkatkan antara 4 hingga 10 megabits sesaat. Kemudahan ini akan memanfaatkan lebih 2 juta pengguna dengan kos pelaburan sebanyak 1.6 bilion ringgit.

Tuan Yang di-Pertua,

55. Selain itu, 1,000 menara pemancar telekomunikasi akan dibina dalam tempoh 3 tahun dengan pelaburan sebanyak 1.5 bilion ringgit untuk meningkatkan liputan internet di kawasan luar bandar. Bagi meningkatkan capaian internet di Sabah dan Sarawak, kabel dasar laut yang baru akan dipasang dalam tempoh 3 tahun dengan kos 850 juta ringgit. Semua pelaburan ini akan menggunakan Tabung Pemberian Perkhidmatan Sejagat di bawah Suruhanjaya Komunikasi dan Multimedia Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua,

#### MENGUKUH PASARAN KEWANGAN

56. Pada masa ini, pasaran bon negara merupakan yang terbesar di Asia Tenggara dengan nilai melebihi satu trilion ringgit, manakala pasaran pertukaran asing dan pasaran wang mencatat jumlah dagangan melebihi 30 bilion ringgit sehari. Bagi memastikan operasi pasaran kewangan yang cekap, rangka kerja perundangan yang jelas diperlukan.
57. Untuk ini, pindaan terhadap undang-undang yang sedia ada akan dilaksanakan dan seterusnya Bank Negara akan menerajui dalam penyediaan Akta Penyelesaian atau *Netting Act* bagi memelihara hak penguatkuasaan "*close-out netting*" di bawah kontrak kewangan. Ini bertujuan bagi mengurangkan risiko kredit dan menggalakkan pasaran *derivative*, dan seterusnya dapat membantu mengurangkan risiko sistemik pasaran kewangan negara serta merendahkan kos menjalankan perniagaan.
58. Kedudukan Malaysia sebagai peneraju dalam pasaran modal Islam memberi kelebihan dalam menarik dana dan menerbitkan sekuriti. Untuk terus meningkatkan daya saing di peringkat global, usaha akan ditingkatkan bagi mempromosi negara sebagai pasaran Pelaburan Tanggungjawab Sosial atau *Social Responsible Investment (SRI)*.
59. Antara langkah yang akan dilaksanakan termasuk memperkenalkan Indeks Persekitaran, Sosial dan Tadbir Urus atau dikenali sebagai Indeks *Environmental, Social and Governance (ESG)*, untuk meningkatkan profil syarikat tersenarai yang mempunyai amalan tanggungjawab sosial yang tinggi.
60. Ke arah ini, Suruhanjaya Sekuriti akan memperkenalkan Rangka Kerja Sukuk Pelaburan Tanggungjawab Sosial atau Sukuk SRI untuk membiayai pelbagai inisiatif pelaburan yang mampan dan bertanggungjawab. Di samping itu, Kerajaan akan menubuhkan dana SRI bagi dilaburkan dalam syarikat-syarikat tersenarai yang menunjukkan amalan akauntabiliti, ketelusan dan kemampanan yang tinggi termasuk ciri-ciri keterangkuman seperti diversiti dari segi gender, umur dan etnik.
61. Sebagai permulaan, Valuecap akan memperuntukan satu billion ringgit untuk melabur dalam syarikat yang menunjukkan prestasi yang tinggi dalam Indeks ESG. Saya percaya, langkah ini, akan menjadi satu galakan kepada syarikat-syarikat untuk menunjukkan komitmen tanggungjawab sosial yang tinggi.



### MENGALAK SKIM PERSARAAN

62. Pada tahun 2010, Kerajaan telah menubuhkan Skim Persaraan 1Malaysia atau SP1M bagi golongan yang bekerja sendiri dan tiada pendapatan tetap untuk mencarum secara sukarela di Kumpulan Wang Simpanan Pekerja atau KWSP. Sehingga kini, hampir 66,000 pencarum telah menyertai skim ini dengan jumlah simpanan melebihi 240 juta ringgit.
63. Bagi terus menggalakkan lebih ramai rakyat menyertai skim ini, saya mencadangkan sumbangan Kerajaan ditingkatkan daripada 5 peratus kepada 10 peratus, yakni daripada jumlah maksimum 60 ringgit setahun kepada 120 ringgit setahun. Peningkatan ini berkuatkuasa mulai 1 Januari 2014 sehingga akhir tahun 2017 dan dijangka dapat menarik penyertaan 30 ribu pencarum baru.
64. Kerajaan sedar akan pentingnya budaya menabung semasa usia muda bagi memastikan simpanan yang mencukupi selepas persaraan. Untuk meningkatkan simpanan tambahan, Kerajaan menggalakkan golongan muda untuk membuat pelaburan jangka panjang melalui Skim Persaraan Swasta atau PRS.
65. Oleh itu, Kerajaan mencadangkan insentif 500 ringgit secara *one-off* kepada pencarum yang menyertai skim PRS dengan pelaburan minimum terkumpul seribu ringgit dalam tempoh setahun. Insentif ini terbuka kepada individu yang berumur antara 20 hingga 30 tahun dan dianggarkan dapat menarik seramai 420 ribu pencarum muda di seluruh negara. Insentif ini akan dilaksanakan bermula 1 Januari 2014 bagi tempoh lima tahun dan akan melibatkan peruntukan sebanyak 210 juta ringgit.



Tuan Yang di-Pertua,

### MENINGKATKAN RANTAIAN SEKTOR PERTANIAN

66. Hakikatnya sejak dahulu kala, bidalan lama menyatakan, berbudi pada tanah, berbakti kepada bumi, nescaya kita dapat menuai hasilnya. Lalu, seperti tiap tahun, bidang pertanian tersusun dalam agenda Bajet negara.
67. Peruntukan sebanyak 6 bilion ringgit akan disediakan untuk pelaksanaan program pertanian yang mempunyai nilai tambah tinggi dan berdaya komersil. Antara inisiatif utama adalah seperti berikut:

#### PERTAMA

Menubuhkan Food and Agro Council for Export atau FACE yang akan dipengerusikan oleh Menteri Pertanian dan Industri Asas Tani. Ia bertindak sebagai pemudahcara untuk meningkatkan eksport produk pertanian tempatan;

#### KEDUA

Memperkukuhkan FAMA untuk memainkan peranan yang lebih strategik dengan konsep dari ladang ke pasaran eksport. Sebagai contoh, FAMA akan menganjurkan Agro bazaar di Singapura.

Memandangkan permintaan dan harga yang tinggi, kita juga akan berusaha untuk meningkatkan eksport durian ke pasaran China. Untuk memastikan kesegaran produk pertanian, Kerajaan akan turut menyediakan kemudahan cold room di KLIA. Tujuannya, selain daripada meningkatkan eksport negara, ia dapat memberi pulangan yang lebih tinggi kepada para petani; dan

#### KETIGA

Mempastikan harga berpatutan bagi produk makanan dengan membuka tambahan 60 pasar tani, 50 pasar ikan, 50 karavan tani, serta memperluas 100 gerai buah-buahan segar di seluruh negara. Langkah ini akan dikendalikan oleh FAMA dan LKIM yang dapat memberi kemudahan kepada peniaga menjual secara langsung produk makanan kepada pengguna.

**Tuan Yang di-Pertua,**

68. Selanjutnya, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah 2.4 bilion ringgit bagi meneruskan bantuan subsidi dan insentif. Ini merangkumi subsidi baja, benih dan harga padi, insentif pengeluaran dan peningkatan hasil padi, subsidi harga beras serta insentif hasil tangkapan nelayan. Di samping itu, Kerajaan juga memperuntukkan sebanyak 243 juta ringgit bagi tujuan pelaksanaan program tanaman semula getah, kelapa sawit dan koko serta program ladang hutan.
69. Selain itu, bagi meningkat produktiviti serta menghasilkan produk yang mempunyai permintaan tinggi, Kerajaan akan pertanian memperuntukkan sejumlah 634 juta ringgit di bawah Bidang Ekonomi Utama Negara. Antara projek yang terlibat adalah tanaman padi, projek ikan dalam sangkar, projek rumpai laut dan burung walit, projek herba bernilai tinggi, tanaman sayur-sayuran dan buah-buahan bagi pasaran eksport.
70. Kerajaan juga akan melaksanakan projek ternakan lobster atau udang kara di Semporna, Sabah dengan kerjasama syarikat Multinasional untuk menghasilkan sebanyak 18 ribu tan metrik yang dijangka dapat mewujudkan 20 ribu peluang pekerjaan dan membantu lebih 6,000 pengusaha tempatan pada jangka panjang serta meningkatkan pendapatan sehingga empat ribu ringgit sebulan.
71. Bagi meningkatkan kepada lagi daya saing ekonomi dan memacu sumbangan akan untuk Bioekonomi melaksanakan pertumbuhan Bioeconomy negara, Kerajaan program *Community Development* membangun tanah-tanah terbiar melalui aplikasi bioteknologi dan penanaman kontrak untuk menambah nilai industri pertanian dan pendapatan petani.
72. Selain itu, Kerajaan juga menyedari peranan aktiviti penyelidikan dan atau R&D sebagai pemangkin kepada pembangunan pembangunan Bioekonomi. Oleh itu, insentif R&D berikut akan diberi kepada projek yang berkecualan yang akan dinilai oleh BiotechCorp:

**PERTAMA**

Potongan cukai kepada syarikat yang melabur untuk memperoleh platform teknologi dalam industri berasaskan bio;

**KEDUA**

Pengecualian duti import ke atas peralatan R&D bagi syarikat yang melabur dalam pilot plant untuk tujuan pra-pengkomersilan di Malaysia; dan

**KETIGA**

Insentif khas kepada syarikat untuk menampung sebahagian kos operasi pembangunan modal insan bagi *Centre of Excellence* for R&D. Insentif ini adalah bagi permohonan yang diterima oleh BiotechCorp mulai 1 Januari 2014 hingga 31 Disember 2018.

**Tuan Yang di-Pertua,**

**PEMBANGUNAN USAHAWAN**

73. Mengikut hadis, sembilan per sepuluh rezeki itu adanya dalam perniagaan. Oleh hal yang demikian, kita ingin melatih dan melahirkan para usahawan di kalangan golongan muda agar suatu masa nanti mereka dapat menjadi ahli-ahli perniagaan dan saudagar yang berjaya. Lantas, Kerajaan terus komited dalam memastikan pembangunan usahawan atau *entrepreneur* sebagai sumber utama menjana pertumbuhan ekonomi negara.
  74. Justeru, satu pelan pembangunan *entrepreneur* akan digubal untuk menyediakan ekosistem kondusif yang memberi penekanan aspek penjana idea yang boleh dikomersilkan, prasarana latihan dan inkubator, modul *entrepreneurship*, kemudahan pembiayaan serta pemasaran. Bagi melaksanakan pelan pembangunan usahawan ini, satu entiti *National Entrepreneur Development Office* akan diwujudkan di bawah Unit Strategi Nasional, Kementerian Kewangan bagi merancang dan menyelaras semua aktiviti berkaitan keusahawanan.
- Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat,**
75. Sehubungan itu, semasa *4th Global Entrepreneurship Summit* baru-baru ini, saya telah mengumumkan penubuhan Pusat Inovasi dan Kreativiti Global Malaysia atau *Malaysian Global Innovation and Creativity Centre*, ringkasnya MaGIC, sebagai pusat sehati bagi mendayakan para usahawan. MaGIC akan memantau prestasi *entrepreneur*, mempunyai pengkalan data bersepadu, menyediakan pusat inkubator, pendaftaran dan paten harta intelek, prasarana pembiayaan, padanan perniagaan, bimbingan dan kaunseling serta latihan. Kerajaan akan memberi peruntukan awal sebanyak 50 juta ringgit bagi tujuan ini.
  76. Bagi menjadikan Malaysia sebuah *Entrepreneurial Nation*, program *1Malaysia Entrepreneurs* atau 1MeT telah dilaksanakan untuk memberi pendedahan aspek keusahawanan kepada golongan muda yang berminat menceburi bidang perniagaan. Melalui program 1MeT juga, satu pangkalan data peserta telah dibangunkan.
  77. Kerajaan mensasarkan seramai 5,000 *entrepreneur* muda dilatih setiap tahun. Seterusnya, *entrepreneur* 1MeT yang komited akan diberi bimbingan lanjutan di MaGIC Centre. Selain itu, negara juga akan menjadi tuan rumah kepada *5th Global Social Business Summit* pada 7 hingga 9 November 2013 yang akan menjadi platform kepada pembangunan *entrepreneur* sosial terutama di kalangan golongan muda di negara ini.
  78. Bagi mengurangkan kadar pengangguran di kalangan siswazah, Kerajaan menggalakkan golongan siswazah menceburi bidang keusahawanan sejurus selepas menamatkan pengajian. Bagi inisiatif ini, sukacita saya umumkan dana pinjaman mudah sebanyak 50 juta ringgit di bawah Tabung Usahawan Siswazah yang dikendalikan oleh SME Bank. Dana ini akan menyediakan pinjaman mudah sehingga 500 ribu ringgit dengan kadar faedah empat peratus.

Tuan Yang di-Pertua,

### MEMANTAP PERUSAHAAN KECIL DAN SEDERHANA

79. Pada masa ini, 97.3 peratus daripada jumlah perniagaan berdaftar adalah PKS yang menyumbang sebanyak 32.4 peratus kepada KDNK. Dengan definisi baru PKS yang telah diumumkan baru-baru ini, jumlah perniagaan PKS berdaftar dijangka meningkat kepada 98.5 peratus. Seterusnya, Kerajaan komited untuk memastikan sumbangan sektor PKS ini mencapai 40 peratus kepada KDNK menjelang 2020.
80. Bagi meningkatkan inovasi dan produktiviti PKS, Kerajaan mencadangkan peruntukan pakej bersepadu sebanyak 120 juta ringgit yang merangkumi dana pinjaman untuk membiayai program mekanisasi dan automasi serta program peningkatan kapasiti PKS. Selain itu, Kerajaan telah menyediakan pelbagai bantuan dan insentif di bawah program *Green Lane Policy* melalui pembiayaan, insentif cukai dan perolehan termasuk:

#### PERTAMA

Insentif pinjaman mudah dengan subsidi kadar faedah dua peratus atau jumlah maksimum 200 ribu ringgit setahun;

#### KEDUA

Pengecualian duti setem ke atas surat cara perjanjian pinjaman di bawah insentif pinjaman mudah;

#### KETIGA

Potongan cukai ke atas perbelanjaan untuk mendapatkan pensijilan 1-InnoCERT;

#### KEEMPAT

Insentif perolehan Kerajaan merangkumi pendaftaran syarikat bertaraf pembuat, diluluskan tanpa lawatan dan pemberian markah bonus dalam penilaian teknikal; dan

#### KELIMA

Insentif keutamaan dalam perolehan syarikat Menteri Kewangan Diperbadankan. Kerajaan bercadang untuk melanjutkan kesemua insentif ini sehingga 31 Disember 2017.

Tuan Yang di-Pertua,

81. Kerajaan telah menguatkuasakan Dasar Gaji Minimum pada 1 Januari 2013. Kadar gaji minimum adalah 900 ringgit sebulan bagi Semenanjung Malaysia. Manakala di Sabah, Sarawak dan Labuan, kadarnya adalah 800 ringgit sebulan. Bagi menggalakkan pematuhan kepada dasar ini, di samping mengurangkan kesan kewangan kepada majikan PKS, koperasi, pertubuhan dan persatuan, Kerajaan mencadangkan supaya bayaran perbezaan gaji yang ditanggung oleh majikan bagi tempoh 1 Januari 2014 sehingga 31 Disember 2014 diberi potongan cukai tambahan.
82. Bagi membantu peniaga pasar malam, Kerajaan akan mewujudkan Skim Usahawan Pasar Malam dengan dana sebanyak 100 juta ringgit di bawah kendalian Bank Simpanan Nasional. Skim pinjaman mudah ini akan mengenakan kadar faedah empat peratus dengan pinjaman maksimum sehingga 30 ribu ringgit. Kemudahan ini bertujuan menampung kos perniagaan seperti modal pusingan, sewaan tapak, bahan mentah dan kelengkapan perniagaan.

### TERAS KEDUA: MENGUKUH PENGURUSAN FISKAL

Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-ahli Yang Berhormat,

#### TRANSFORMASI PERKHIDMATAN AWAM

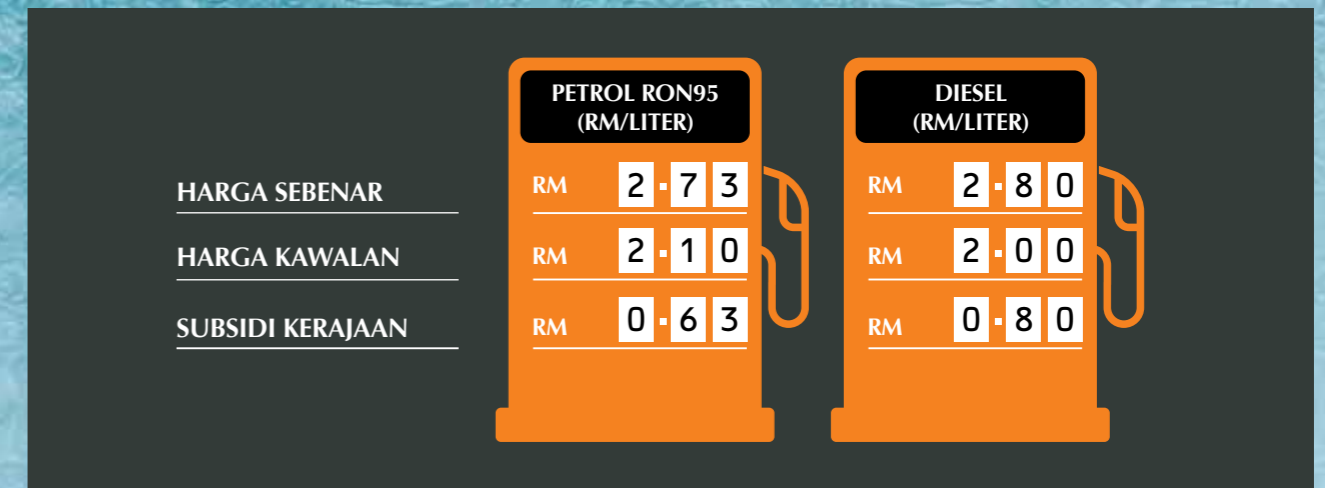
83. Pertama sekali, kita memerlukan kepada Transformasi Perkhidmatan Awam. Untuk meningkatkan sistem penyampaian perkhidmatan, Kerajaan akan melaksanakan pelan transformasi di setiap kementerian. Langkah ini amat penting bagi mengukuh dan menyusun semula organisasi supaya relevan dengan perkembangan semasa.
84. Bercakap tentang perkara ini, Kerajaan memandang serius isu yang dibangkitkan oleh Laporan Ketua Audit Negara 2012. Demi mengukuhkan keyakinan rakyat dan menjaga imej dan kredibiliti sektor awam, Kerajaan telah menubuhkan satu jawatankuasa khas yang dipengerusikan oleh Ketua Setiausaha Negara bagi menyiasat serta mengambil tindakan tegas ke atas salah laku penjawat awam.
85. Penyiasatan dan tindakan tatatertib sedang dijalankan oleh pihak Jabatan Perkhidmatan Awam ke atas lebih daripada 100 kes ketidakpatuhan kepada prosedur-prosedur kewangan termasuk prosedur perolehan manakala sebanyak 15 kes sedang disiasat untuk tindakan pendakwaan di mahkamah oleh Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia.
86. Sebagai langkah penambahbaikan, Kerajaan akan menubuhkan Unit Pengurusan Integriti yang dianggotai oleh SPRM di setiap kementerian bagi meningkatkan pematuhan dan mengikut prosedur yang ditetapkan.

## MENAMBAHBAIK PENGURUSAN BELANJAWAN

87. Untuk menambahbaik pengurusan belanjawan secara berhemah, Sistem *Outcome Based Budgeting* atau OBB diperkenalkan bagi memastikan penyediaan peruntukan adalah berasaskan outcome, meningkat kecekapan pelaksanaan, mengurangkan pertindihan serta penilaian prestasi bersistematik ke atas semua program dan projek Kerajaan. Bagi tahun 2014, buat permulaan, tiga kementerian iaitu Kementerian Kesihatan, Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri serta Kementerian Kewangan akan menjalani proses penilaian prestasi berdasarkan OBB.
88. Pada bulan Jun lepas, Kerajaan telah menubuhkan Jawatankuasa Dasar Fiskal Negara. Ianya berperanan untuk mengukuhkan kedudukan kewangan Kerajaan dan memastikan kemampuan fiskal serta kestabilan makroekonomi bagi jangka panjang. Kerajaan komited untuk terus mengurangkan defisit fiskal secara berperingkat dengan sasaran mencapai bajet berimbang pada tahun 2020. Kerajaan juga akan memastikan paras hutang kekal di tahap yang rendah, tidak melebihi 55 peratus kepada KDNK.
89. Di samping itu, Kerajaan akan terus memastikan lebih semasa yang kukuh di mana kutipan hasil sentiasa melebihi perbelanjaan mengurus. Kerajaan turut memberi penekanan bagi meningkatkan kecekapan dan penjimatan perbelanjaan, mengutamakan pelaksanaan projek yang berimpak tinggi serta menambahbaik kaedah pengauditan.
90. Pada masa ini, kaedah pengauditan hanya dibuat selepas sesuatu projek atau program selesai dilaksanakan. Maka, sebagai langkah proaktif, Kerajaan akan membuat pengauditan ke atas projek yang melebihi 100 juta ringgit semasa pelaksanaan projek tersebut.

## POTONGAN CUKAI BULANAN SEBAGAI CUKAI MUKTAMAD

91. Pada masa ini, pembayar cukai yang mempunyai pendapatan dan membuat potongan cukai bulanan atau PCB perlu penggantian mengemukakan borang cukai sebelum atau pada 30 April setiap tahun. Kita mendapat rungutan, bahawa pengemukakan borang cukai setiap tahun oleh pembayar cukai yang mempunyai PCB telah menimbulkan kekeliruan. Ini kerana, walaupun PCB telah dipotong, borang cukai masih perlu dikemukakan kepada Lembaga Hasil Dalam Negeri.
92. Jadinya, untuk memudahkan pembayar cukai yang berpendapatan penggantian di mana PCB dipotong, adalah dicadangkan supaya pembayar cukai tidak perlu mengemukakan borang nyata cukai pendapatan sekiranya berpuas hati bahawa PCB adalah dianggap cukai muktamad. Cadangan ini akan berkuat kuasa mulai tahun taksiran 2014.



Tuan Yang di-Pertua,

## RASIONALISASI SUBSIDI

93. Subsidi secara pukal, amnya boleh menjadi pembantut kepada pertumbuhan negara sekiranya tidak sampai kepada kumpulan sasaran secara tepat. Kerajaan menyediakan hampir 47 bilion ringgit pada tahun 2013 untuk pelbagai jenis subsidi, insentif dan bantuan antaranya subsidi produk petroleum, barangan makanan, kesihatan, pertanian dan perikanan, utiliti, tol serta kebajikan dan pendidikan.
94. Daripada jumlah ini, bahagian terbesar iaitu sebanyak 24.8 bilion ringgit atau 53 peratus adalah untuk subsidi produk petroleum yang dinikmati oleh semua golongan, termasuk yang berpendapatan tinggi, peniaga dan warga asing. Di samping itu, berlaku penyeludupan produk bersubsidi oleh golongan yang tidak bertanggungjawab. Subsidi adalah penggunaan wang rakyat bagi menambah baik kehidupan rakyat. Tetapi jika subsidi itu adalah pembantut dan merugikan rakyat, Kerajaan yang bertanggungjawab dengan kepercayaan yang telah diberikan akan mengambil keputusan yang terbaik bagi rakyat.
95. Untuk memastikan sistem subsidi yang bersasar, Kerajaan akan secara berperingkat menstruktur semula kaedah pemberian subsidi. Ini adalah untuk memastikan hanya mereka yang benar-benar layak sahaja patut menikmatinya. Sebahagian daripada penjimatan penstruktur semula sistem subsidi akan di beri secara terus dalam bentuk bantuan tunai, dan sebahagian lagi akan digunakan untuk menampung pembiayaan projek pembangunan Kerajaan. Sebagai langkah permulaan, Kerajaan telah mengurangkan subsidi produk petroleum sebanyak 20 sen pada 3 September 2013.
96. Di samping itu, bagi memastikan tiada pertindihan dan keciciran pemberian bantuan kepada golongan sasaran, Kerajaan akan mewujudkan satu sistem pangkalan data yang komprehensif termasuk mengintegrasikan data e-Kasih, data penerima bantuan kebajikan dan penerima BR1M. Unit Penyelaras Pelaksanaan, Jabatan Perdana Menteri akan menerajui inisiatif ini.

Tuan Yang di-Pertua,

### CUKAI BARANG DAN PERKHIDMATAN

97. Kerajaan mendapati cukai jualan dan cukai perkhidmatan semasa, mempunyai kelemahan-kelemahan tertentu seperti kesan cukai berganda ke atas pengguna, ketiadaan pelepasan cukai ke atas barang yang dieksport dan isu pindahan harga atau transfer pricing. Kelemahan ini akhirnya akan merugikan rakyat sebagai pengguna dan pihak Kerajaan.
98. Pada Bajet tahun 2013, Kerajaan telah membayangkan tentang usaha besar pengukuhan kedudukan fiskal negara. Malah sebelum itu, Rang Undang-Undang Cukai Barang dan Perkhidmatan telahpun dibacakan di dewan yang mulia ini. Sejak itu, pelbagai reaksi positif mahupun negatif dan pandangan telah kita terima.
99. Hakikatnya, Kerajaan telahpun mengambil tempoh beberapa tahun, yakni masa yang mencukupi untuk menjalankan kajian dengan teliti dan menyeluruh serta mengambil kira semua pandangan dari pelbagai lapisan masyarakat termasuk dewan perniagaan, pelabur, pakar ekonomi, ahli akademik, persatuan pengguna dan NGO.

Tuan Yang di-Pertua,

100. Lantaran itu, berasaskan prinsip mendahulukan rakyat, Kerajaan dengan ini memutuskan supaya satu sistem percukaian menyeluruh dan saksama perlu segera dilaksanakan bagi memanfaatkan seluruh rakyat Malaysia.
101. Sehubungan itu, Kerajaan mencadangkan cukai jualan dan cukai perkhidmatan atau *Sales Tax and Services Tax* dimansuhkan. Dua cukai yang dimansuhkan ini pula akan digantikan dengan satu cukai sahaja yang dikenali dengan nama Cukai Barang dan Perkhidmatan atau *Goods and Services Tax* atau GST. Ringkasnya, perlu saya tegaskan, bahawa GST bukanlah cukai tambahan baru.
102. Realitinya, kadar inflasi kini adalah pada tahap yang rendah di paras yakin, ini adalah masa yang terbaik untuk dua peratus. Kerajaan melaksanakan GST kerana kadar inflasi adalah minimum dan terkawal.
103. Dengan pelaksanaan GST, Kerajaan dapat menangani banyak kelemahan dalam sistem percukaian sedia ada. Sebagai contoh, pada waktu ini, sekiranya kita membeli minuman berkarbonat di restoran, tanpa kita sedari, kita telah membayar dua kali cukai, yakni cukai jualan dan cukai perkhidmatan.
104. Dalam bahasa mudahnya, untuk difahami oleh semua, dalam sistem GST ini, pengguna hanya perlu membayar satu kali cukai sahaja. Realitinya juga, perubahan harga barang atau perkhidmatan apabila GST dilaksanakan adalah amat minimum. Malahan, ada harga barangan yang akan menjadi lebih murah bergantung samada ianya adalah barangan asas atau tidak.

### ASEAN GST / VAT RATE



105. Kerana itu, kita berasa amat kecewa, apabila, sesetengah pihak tidak bertanggungjawab cuba mengambil kesempatan dengan mengelirukan orang ramai terhadap kefahaman GST. Mereka mengatakan apabila GST dilaksanakan, kononnya, semua harga barang akan melambung naik, dan rakyat terutamanya golongan berpendapatan rendah akan menanggung beban.
106. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat, lebih 160 buah negara di dunia telah pun melaksanakan GST. Ini menunjukkan bahawa GST adalah satu sistem percukaian yang terbaik setakat ini dan terbukti berkesan. Sekiranya GST ini memudaratkan rakyat dan negara, masakan majoriti negara di dunia telah mengguna pakai sistem percukaian ini. Hampir kesemua negara maju telah lama melaksanakan GST atau VAT atau cukai nilai ditambah ini, malah negara-negara ASEAN seperti Indonesia, Filipina, Laos dan Cambodia telah melaksanakannya. Malahan, negara-negara seperti Burkina Faso, Burundi, Zimbabwe, Rwanda dan Kenya pun telah melaksanakan GST.
107. Di pihak Kerajaan pula, perundangan GST, sistem pengkomputeran, latihan pegawai, kemudahan infrastruktur GST dan pelan komunikasi yang menyeluruh telahpun disediakan.



108. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat, cadangan model GST yang akan dilaksanakan di Malaysia adalah seperti berikut:

**PERTAMA**

GST akan berkuatkuasa mulai 1 April 2015, iaitu kira-kira 17 bulan dari sekarang. Kadar GST yang ditetapkan adalah hanya sebanyak enam peratus berbanding dengan kadar cukai jualan iaitu lima dan 10 peratus dan cukai perkhidmatan pada kadar enam peratus. Kadar GST ini merupakan yang terendah dikalangan negara ASEAN di mana Indonesia, Vietnam, Cambodia, Filipina dan Laos mengenakan GST pada kadar 10 peratus dan Singapura serta Thailand pada kadar tujuh peratus;

**KEDUA**

Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian, usahlah bimbang, janganlah risau, GST tidak akan dikenakan kepada barangan makanan asas antaranya beras, gula, garam, tepung, minyak masak, kacang dhal, rempah ratus, ikan masin, cencalok, budu sekalipun belacan;

**KETIGA**

Bekalan air paip dan 200 unit pertama elektrik sebulan bagi pengguna domestik tidak dikenakan GST;

**KEEMPAT**

Perkhidmatan yang disediakan oleh Kerajaan seperti pengeluaran pasport, lesen, perkhidmatan kesihatan, pembelajaran di sekolah, tidak dikenakan GST;

**KELIMA**

Perkhidmatan pengangkutan seperti perkhidmatan bas, keretapi, LRT, teksi, feri, bot, tol lebuh raya serta perkhidmatan pendidikan dan kesihatan dikecualikan dari GST; dan

**KEENAM**

Jual beli dan sewaan rumah kediaman serta perkhidmatan kewangan yang terpilih juga dikecualikan dari GST.



**Tuan Yang di-Pertua,**

109. Apabila GST dilaksanakan kelak, Kerajaan akan memberi pelbagai bantuan sokongan semasa peringkat peralihannya seperti berikut:

**PERTAMA**

Bantuan tunai secara *one-off* sebanyak 300 ringgit kepada penerima isi rumah BR1M;

**KEDUA**

Kadar cukai pendapatan individu akan dikurangkan satu hingga tiga mata peratusan untuk semua pembayar cukai bagi menambah pendapatan boleh guna. Dengan pelaksanaan langkah ini, seramai 300 ribu orang yang kini membayar cukai pendapatan tidak lagi perlu membayar cukai. Umumnya, golongan berkeluarga yang berpendapatan empat ribu ringgit sebulan tidak lagi mempunyai tanggungan cukai. Pembayar cukai sedia ada yang lain juga akan menikmati penjimatan bayaran cukai; dan

**KETIGA**

Struktur cukai pendapatan individu akan disusun semula untuk menjadikan negara lebih kompetitif di samping mengekalkan dan menarik bakat serta tenaga mahir dalam negara. Bagi memastikan struktur cukai lebih progresif, pendapatan bercukai pada kadar maksimum dinaikkan daripada melebihi 100 ribu ringgit kepada melebihi 400 ribu ringgit. Kadar cukai maksimum kini 26 peratus pula dikurangkan kepada 24, 24.5 dan 25 peratus.

Langkah-langkah tersebut akan berkuatkuasa mulai tahun 2015.

110. Dalam aspek ini, supaya syarikat perniagaan melaksanakan GST dengan lancar, Kerajaan mencadangkan pakej tambahan seperti berikut:

**PERTAMA**

Kadar cukai pendapatan syarikat dikurangkan satu mata peratus daripada 25 peratus kepada 24 peratus. Manakala kadar cukai pendapatan syarikat kecil dan sederhana dikurangkan satu mata peratus daripada 20 peratus kepada 19 peratus. Langkah ini berkuatkuasa mulai tahun taksiran 2016;

**KEDUA**

Kadar cukai pendapatan koperasi dikurangkan satu hingga dua mata peratus mulai tahun taksiran 2015;

**KETIGA**

Yuran kesetiausahaan dan pemfailan cukai dibenarkan potongan cukai mulai tahun taksiran 2015;

**KEEMPAT**

Kos pembelian peralatan dan perisian ICT diberi lanjutan Elaun Modal Dipercepatkan sehingga tahun taksiran 2016;

**KELIMA**

Perbelanjaan latihan perakaunan dan ICT berkaitan GST bagi tahun taksiran 2014 dan 2015 diberi potongan cukai tambahan; dan

**KEENAM**

Geran latihan sejumlah 100 juta ringgit kepada peniaga yang menghantar kakitangan, untuk menjalani latihan GST bagi tahun 2013 dan 2014. Di samping itu, bantuan kewangan sejumlah 150 juta ringgit disediakan kepada PKS bagi pembelian perisian perakaunan bagi tahun 2014 dan 2015.

111. Dengan pelbagai pakej istimewa yang disediakan ini, Kerajaan yakin, tiada pihak yang akan mengambil kesempatan untuk menaikkan harga barang dan perkhidmatan sewenang-wenangnya. Harga barang akan sentiasa dipantau. Sebagai panduan kepada pengguna, Kerajaan akan menerbitkan risalah harga barang dan perkhidmatan yang boleh digunakan untuk membuat perbandingan harga.
112. Kepada pengguna pula, gunakanlah hak anda dalam membuat pilihan, berbelanja secara berhemah. Dalam hal ini, Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan akan meningkatkan usaha penguatkuasaan melalui Akta Kawalan Harga dan Anti Pencatutan 2011.
113. Selain itu, bagi memastikan kelancaran pelaksanaan GST, satu Jawatankuasa Pemantauan GST akan ditubuhkan yang dipengerusikan oleh Menteri Kewangan Kedua dengan dianggotai oleh agensi Kerajaan, wakil industri dan NGO.

## TERAS KETIGA: MENGUNGGUL MODAL INSAN

**Tuan Yang di-Pertua,**

114. Cabaran terbesar bagi Malaysia sebenarnya adalah, sejauhmana kita dapat membangun dan mempersiapkan human capital. Modal insaniah yang holistik mencakupi antaranya modal intelek, pelbagai kemahiran seni dan pertukangan, kemahiran berkomunikasi, kemahiran inter-personal, berfikir, kreativiti serta inovasi. Pokoknya, pembangunan fizikal dan teknologi perlu diseimbangkan dengan keunggulan manusiawi. Jika tidak, akan wujud kelompangan dan ketempangan pabila pencapaian materi tidak dipaksi dengan nilai sejagat insani.
115. Oleh itu, Kerajaan akan terus menyediakan pendidikan berkualiti dan latihan berkemahiran tinggi untuk memenuhi permintaan pasaran kerja. Di samping itu, aspek jasmani, spiritual dan intelektual akan digilap dari peringkat pendidikan awal hingga ke peringkat tertiar. Tenaga kerja juga akan diterap dengan nilai murni dan adab susila ketimuran supaya masyarakat hidup harmoni dan sejahtera.



### MENINGKAT KECEMERLANGAN PENDIDIKAN

116. Sesungguhnya, tiap kali bajet dibentangkan, peruntukan terbesar diberikan kepada sektor pendidikan. Pendidikan adalah segalanya. Sejak zaman bahari, sesebuah ketamadunan bangsa tidak akan kekal lama jika seandainya tidak diakari dan dibajai dengan ilmu dan pengetahuan.
117. Menyisir tuntutan ini, Kerajaan komited untuk melonjakkan pencapaian tahap akademik dan kemahiran yang tinggi. Untuk itu, sejumlah 54.6 bilion ringgit atau 21 peratus daripada keseluruhan peruntukan tahun 2014 akan disediakan. Kerajaan juga akan memastikan pelaksanaan Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia atau PPPM mencapai objektif bagi membawa Malaysia ke tahap kategori 'sepertiga teratas' dalam kedudukan pendidikan terbaik dunia, Insya Allah, dalam tempoh 15 tahun lagi.



118. Untuk terus memartabatkan kecemerlangan pendidikan bermula di peringkat prasekolah hinggalah ke sekolah menengah, antara program yang akan dilaksanakan adalah seperti berikut:

**PERTAMA**

Kerajaan amat perihatin tentang pendidikan awal anak-anak kerana tempoh ini amat kritikal dalam menentukan proses tumbesaran fizikal dan minda yang terbaik. Maka, kita memperuntukkan sejumlah 530 juta ringgit bagi program prasekolah dan menambah 93 lagi bilangan prasekolah di Sekolah Rendah Kebangsaan;

**KEDUA**

Melaksanakan program pemantapan profesion guru dengan memberi tumpuan kepada tugas mengajar, meningkatkan kaedah pengajaran serta kemahiran Bahasa Malaysia dan Bahasa Inggeris. Untuk itu, sebanyak 209 juta ringgit disediakan;

**KETIGA**

Memperluaskan akses internet di sekolah terutama di kawasan luar bandar seluruh negara dengan peruntukan 168 juta ringgit; dan

**KEEMPAT**

Membina 33 sekolah baru dan menaik taraf sekolah sedia ada termasuk sekolah-sekolah usang dengan peruntukan sebanyak 831 juta ringgit.

119. Pada pembentangan Bajet 2012 dan 2013, Kerajaan telah menyediakan masing-masing sebanyak satu bilion ringgit di bawah Tabung Khas Pembinaan Penambahbaikan dan Penyelenggaraan Sekolah, khusus bagi keperluan mendesak untuk membaik pulih bangunan sekolah, penyelenggaraan, pembelian peralatan dan pembinaan blok tambahan.

120. Untuk meneruskan komitmen Kerajaan, sukacita saya mengumumkan tambahan 450 juta ringgit lagi kepada tabung ini. D daripada jumlah tersebut, 100 juta ringgit kepada Sekolah Kebangsaan, 50 juta ringgit kepada Sekolah Jenis Kebangsaan Cina, 50 juta ringgit bagi Sekolah Jenis Kebangsaan Tamil, 50 juta ringgit untuk Sekolah Mubaligh, 50 juta ringgit disalurkan untuk Sekolah Berasrama Penuh, 50 juta ringgit kepada Maktab Rendah Sains MARA, 50 juta ringgit untuk Sekolah Agama Bantuan Kerajaan manakala 50 juta ringgit untuk Sekolah Agama Rakyat.

**MEMPERKASA PENDIDIKAN TERTIARI**

121. Di sudut ini, Kerajaan akan memberi fokus memperkasakan institut pengajian tinggi awam dan swasta ke arah melahirkan graduan yang berkualiti dan memenuhi permintaan pasaran kerja.

Antara program yang akan dilaksanakan termasuk:

**PERTAMA**

Meningkatkan status universiti bertaraf penyelidikan dengan memperbanyakkan kajian dan penulisan untuk penerbitan di peringkat antarabangsa. Untuk itu, Kerajaan akan menyediakan 600 juta ringgit sebagai geran penyelidikan di institut pengajian tinggi awam; dan

**KEDUA**

Kerajaan meneruskan program MyBrain15 iaitu pembiayaan yuran pengajian di peringkat pasca ijazah, khususnya kepada golongan eksekutif di sektor swasta. Untuk ini, sejumlah 110 juta ringgit disediakan bagi tujuan tersebut.

122. Penerbitan jurnal ilmiah ke peringkat antarabangsa merupakan aspek terpenting dalam memartabatkan hasil karya para akademik tempatan. Menyedari akan kepentingan mewujudkan satu pusat ilmiah bertaraf dunia, Kerajaan akan menubuhkan Pusat Sitasi Malaysia bagi meningkatkan hasil penerbitan ilmiah tempatan dan membantu penyelidik menerbitkan artikel dalam jurnal antarabangsa yang terkemuka.





Tuan Yang di-Pertua,

### MEMPERKUKUH LATIHAN KEMAHIRAN

123. Usaha berterusan akan diambil untuk meningkatkan kualiti latihan bagi menyediakan tenaga kerja yang berkemahiran tinggi. Oleh itu, Kerajaan akan melaksanakan langkah-langkah berikut:

#### PERTAMA

Melaksanakan single tier bagi kursus Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 1 hingga 3, selama setahun 6 bulan di semua Institut Latihan Perindustrian di bawah Jabatan Tenaga Manusia (JTM);

#### KEDUA

Menaiktaraf dan menyelenggara bangunan serta peralatan di institut latihan JTM seiring dengan teknologi terkini dengan peruntukan 178 juta ringgit; dan

#### KETIGA

Menyediakan dana pinjaman latihan kemahiran berjumlah 330 juta ringgit di bawah Perbadanan Tabung Pembangunan Kemahiran, Kementerian Sumber Manusia. Tabung ini bertujuan menyediakan pinjaman kepada belia lepasan SPM untuk mengikuti kursus latihan kemahiran.

Tuan Yang di-Pertua,

124. Belia adalah harapan bangsa. Belia juga aset serta pewaris negara pada hari muka. Kata Ulama, jika baik perilaku dan tingkah belia masa kini, itulah bayangan negara masa hadapan.

125. Dalam hal belia ini, sejumlah 200 juta ringgit diperuntukkan untuk menaik taraf dan melaksanakan pendekatan dua syif di Institut Kemahiran Belia Negara atau IKBN. Antara bidang latihan yang telah dikenalpasti merangkumi automotif, penyelenggaraan marin, kimpalan dan pendawaian elektrik yang akan memanfaatkan lebih 15,000 pelatih IKBN di seluruh negara.

126. Di samping itu, terdapat 13 ribu majikan yang berdaftar dan membuat bayaran levi pada kadar satu peratus daripada upah gaji pekerja ke dalam tabung Kumpulan Wang Pembangunan Sumber Manusia atau HRDF. Levi ini adalah bertujuan untuk melatih dan meningkatkan kemahiran pekerja.

127. HRDF akan menyediakan 400 juta ringgit bagi syarikat yang berdaftar untuk memberikan peluang kepada pekerja mengikuti program upskilling dan *reskilling*. Peruntukan ini boleh juga dimanfaatkan oleh syarikat tersebut untuk melatih para *apprentice* dan bakal pekerja.

128. Bagi memastikan pekerja dapat mengimbangi kerjaya dan komitmen keluarga, terutamanya pada kaum wanita, satu persekitaran kerja yang fleksibel perlu diwujudkan. Oleh itu, dicadangkan majikan melaksanakan *Flexible Work Arrangements* yang memberi kelonggaran tempoh, tempat dan waktu berada di tempat kerja.

129. Skim ini boleh dilaksanakan dalam bentuk seperti compressed work week, flexi hours dan weekend work. Bagi menarik lebih banyak syarikat Malaysia menjadikan Flexible Work Arrangements atau bekerja sebagai amalan hidup, Kerajaan mencadangkan perbelanjaan latihan dan fi konsultasi yang ditanggung oleh majikan dalam melaksanakan skim ini diberi potongan cukai tambahan.



Tuan Yang di-Pertua,

### BANTUAN PERSEKOLAHAN

130. Sukacita saya mengumumkan bantuan persekolahan kepada pelajar sekolah rendah dan menengah sebanyak 100 ringgit, akan diteruskan. Sebanyak 540 juta ringgit disediakan yang dapat memanfaatkan kira-kira 5.4 juta pelajar. Saya dimaklumkan, terdapat ibu bapa yang secara sukarela telah menyumbangkan kembali bantuan tersebut kepada Persatuan Ibumama dan Guru atau PIBG. Kerajaan amat menghargai dan menyanjung tinggi nilai murni tersebut.

### BAUCAR BUKU 1MALAYSIA

131. Budaya membaca di kalangan rakyat Malaysia secara umumnya perlu ditingkatkan. Jadikanlah buku teman setia, penyuluh di kala gelap, penyegar minda sepanjang hayat.

132. Sukacita saya umumkan Kerajaan akan meneruskan program Baucar Buku 1Malaysia dengan nilai sebanyak 250 ringgit kepada setiap pelajar pra-universiti dan IPT untuk mengurangkan kos pembelian buku dan bahan pengajian. Langkah ini dijangka dapat memanfaatkan seramai 1.3 juta pelajar dengan peruntukan sebanyak 325 juta ringgit.

## TERAS KEEMPAT: MEMPERGIAT PEMBANGUNAN BANDAR DAN LUAR BANDAR



Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat,

### STRATEGI LAUTAN BIRU KEBANGSAAN (NATIONAL BLUE OCEAN STRATEGY - NBOS)

133. Strategi Lautan Biru Kebangsaan atau NBOS merupakan langkah bersepadu Kerajaan merangka dasar dan inisiatif melalui perkongsian pintar antara Kementerian dan agensi.
134. Strategi ini adalah pelengkap kepada Dasar Transformasi Nasional. Sehingga kini, 56 inisiatif NBOS telah dilaksanakan dengan pendekatan penjimatan kos, pelaksanaan yang pantas serta program berimpak tinggi. Pada tahun 2014, peruntukan 278 juta ringgit disediakan bagi melaksanakan program meliputi:

#### PERTAMA

Membuka Pusat Transformasi Bandar atau UTC Sabah pada akhir tahun ini dan menambah empat lagi UTC di Sarawak, Johor, Terengganu dan Perlis sebagai tambahan kepada lima UTC sedia ada;

#### KEDUA

Menambah tiga Pusat Transformasi Luar Bandar atau RTC di Sabah, Sarawak dan Negeri Sembilan menjadikan jumlah keseluruhan RTC sebanyak lapan buah; dan

#### KETIGA

Melaksanakan Pusat Transformasi Komuniti Bergerak atau Mobile CTC dengan menambah bilangan bas serta van yang diubahsuai. Perkhidmatan utama yang disediakan meliputi pendaftaran MyKad, memperbaharui lesen memandu, pemeriksaan kesihatan dan khidmat nasihat perniagaan.

## MENGUKUHKAN JARINGAN PENGANGKUTAN AWAM

135. Sememangnya, perkhidmatan pengangkutan awam yang cekap dapat memudahkan mobiliti serta menjimatkan masa dan kos perjalanan. Lantasnya, Kerajaan komited untuk menambah baik pengangkutan awam termasuk menyediakan kemudahan yang lebih selesa dan berkualiti. Antara langkah yang diambil adalah:

#### PERTAMA

Membina landasan berkembar Ipoh-Padang Besar dan kemudiannya ke Johor Bahru serta menaik taraf rel dan landasan di seluruh negara dengan peruntukan sebanyak 2.9 bilion ringgit;

#### KEDUA

Menyediakan kemudahan park and ride di stesen LRT, stesen KTM komuter serta stesen ERL dengan peruntukan 62 juta ringgit;

#### KETIGA

Memperkenalkan Sistem Perkhidmatan Teksi Berpusat dengan peruntukan sebanyak 15.3 juta ringgit bagi membolehkan pengagihan teksi kepada penumpang dengan lebih cekap;

#### KEEMPAT

Membina hentian akhir bandar dan menaik taraf perhentian bas serta kemudahan drop and ride dengan peruntukan 28 juta ringgit; dan

#### KELIMA

Membaik pulih tren Electric Multiple Unit (EMU) dengan peruntukan 28 juta ringgit bagi memastikan kekerapan dan kecekapan perkhidmatan.

Tuan Yang di-Pertua,

136. Bagi memastikan kemudahan jaringan antara kawasan bandar dan luar bandar, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah 130 juta ringgit bagi subsidi pengangkutan udara luar bandar, terutama bagi penduduk pedalaman Sabah dan Sarawak. Berpegang kepada prinsip bahawa benarlah kepentingan rakyat itu perlu sentiasa kita dahulukan. Sebab itu, sekalipun tidak ekonomik dan tidak menguntungkan, demi rakyat di luar bandar, Kerajaan akan tetap meneruskan subsidi perkhidmatan keretapi di laluan Wilayah Timur, yakni di Pahang dan Kelantan. Langkah ini akan memanfaatkan seramai 600 ribu pengguna dengan peruntukan 52.9 juta ringgit.

### MENINGKATKAN KESEJAHTERAAN BANDAR

137. Pada masa ini, terdapat pelbagai bentuk kumpulan komuniti setempat seperti persatuan penduduk, Jawatankuasa Kemajuan dan Keselamatan Kampung serta rukun tetangga yang lebih menjurus kepada pentadbiran, perpaduan dan keharmonian masyarakat setempat.
138. Bagi meningkatkan koordinasi dan kesejahteraan komuniti khususnya di bandar, Kerajaan mencadangkan penubuhan Jawatankuasa Perwakilan Penduduk atau JPP dalam kawasan Pihak Berkuasa Tempatan atau PBT. JPP akan bertindak sebagai satu entiti yang dianggotai oleh wakil masyarakat setempat bagi menyokong program pembangunan masyarakat, di samping menangani isu-isu perbandaran di kawasan PBT. Untuk itu, Kerajaan akan menubuhkan 24 zon JPP di setiap PBT dengan peruntukan sebanyak 63 juta ringgit.
139. Di perspektif yang lain, pada masa ini rizab bekalan air terawat di seluruh negara masih tidak mencapai sasaran 20 peratus dan terdedah kepada gangguan bekalan air, terutamanya semasa waktu puncak. Oleh itu, bagi meningkatkan kadar liputan pembekalan air kepada 100 peratus terutama di kawasan bandar, Kerajaan akan membina dan menaiktaraf empangan serta loji rawatan air terawat dengan peruntukan sebanyak 1.2 bilion ringgit.

Tuan Yang di-Pertua,

### PEMBANGUNAN LUAR BANDAR

140. Untuk memperkukuh dan menambahbaik infrastruktur asas serta meningkatkan taraf hidup rakyat di luar bandar, sebanyak 4.1 bilion ringgit disediakan untuk pelbagai program pembangunan luar bandar untuk projek infrastruktur asas seperti berikut:

#### PERTAMA

Sejumlah 980 juta ringgit diperuntukkan untuk membaikpulih dan menaiktaraf 437 kilometer jaringan jalan luar bandar di seluruh negara. Di samping itu, sebanyak 500 juta ringgit disediakan bagi projek Lebuhraya Pan Borneo;

#### KEDUA

Sebanyak 457 juta ringgit disediakan bagi program bekalan air bersih dan terawat kepada lapan ribu unit rumah di luar bandar. Selain itu, sejumlah 75 juta ringgit diperuntukkan untuk membekal tangki air di Sarawak;

#### KETIGA

Sebanyak 865 juta ringgit disediakan bagi program bekalan tenaga elektrik 24 jam kepada lebih 16 ribu rumah di seluruh negara. Manakala, bagi mengatasi gangguan bekalan elektrik di Sabah, sebanyak 265 juta ringgit diperuntukkan. Ini bagi mengukuhkan sistem penjanaan dan penghantaran seperti menaiktaraf Stesen Janakuasa Hidro Tenom Pangi, pembinaan talian penghantaran elektrik Kimanis dan pembinaan stesen suis utama di Sandakan;

#### KEEMPAT

Sejumlah 179 juta ringgit diperuntukkan untuk membina dan membaik pulih sebanyak 20,000 unit rumah rakyat miskin di kawasan luar bandar;

#### KELIMA

Bagi menggalakkan penyertaan penduduk luar bandar dalam bidang keusahawanan dan meningkatkan pendapatan, sebanyak 20 juta ringgit disediakan untuk program *Rural Business Challenge* yang merangkumi pengeluaran makanan, ternakan ikan, membaiki kenderaan dan agro pelancongan; dan

#### KEENAM

Sejumlah 109 juta ringgit disediakan bagi program pembangunan ekonomi dan peningkatan taraf hidup serta kemudahan infrastruktur bagi masyarakat Orang Asli.

Tuan Yang di-Pertua,

141. Kerajaan juga akan meneruskan projek Rancangan Tebatan Banjir antaranya di Sungai Muda Kedah, Lembangan Sungai Muar Johor, Sungai Bonus Kuala Lumpur dan Bandar Pekan Pahang. Untuk ini, Kerajaan akan menyediakan peruntukan sebanyak 659 juta ringgit. Selain itu, Kerajaan juga akan menyediakan peruntukan sebanyak 79 juta ringgit bagi kerja mengorek dan mendalam kuala-kuala sungai.

142. Kerajaan sentiasa prihatin terhadap golongan bumiputera Sabah dan Sarawak yang menghadapi kesukaran dalam proses pemilikan tanah adat. Sehubungan itu, Kerajaan akan memperuntukkan 50 juta ringgit bagi kerja pengukuran tanah dan pengesahan hak pemilikan tanah adat.

## TERAS KELIMA: MENSEJAHTERA KEHIDUPAN RAKYAT

Tuan Yang di-Pertua,

### INDEKS KESEJAHTERAAN MALAYSIA

143. Ternyata, kemakmuran negara tidak hanya bergantung kepada kemajuan ekonomi semata-mata, malah ianya perlu mengambil kira tahap kualiti hidup dan kesejahteraan rakyat secara menyeluruh. Sehubungan itu, Indeks Kesejahteraan Malaysia atau Malaysian Well-being Index atau MWI 2012 telah dibangunkan. Kerajaan akan terus merangka dasar serta strategi terbaik ke arah meningkatkan kualiti hidup dan kesejahteraan rakyat. Meningkatkan Keselamatan dan Ketenteraman Awam
144. Sejelasnya, Kerajaan amat menghargai jasa dan bakti anggota keselamatan dan para perajurit. Kerajaan sentiasa memberi keutamaan terhadap keselamatan dan ketenteraman awam. Kerajaan komited dalam membanteras jenayah dan ancaman anasir luar yang mengganggu gugat kesejahteraan negara.
145. Untuk itu, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah 8.8 bilion ringgit kepada Polis Diraja Malaysia dan 13.2 bilion ringgit kepada Angkatan Tentera Malaysia dalam usaha mengurangkan kadar jenayah serta meningkatkan kesiapsiagaan anggota tentera.
146. Bagi terus memperkasakan perkhidmatan PDRM, Kerajaan akan membina dan menaiktaraf Ibu Pejabat Polis, Ibu Pejabat Polis Daerah dan kuarters kakitangan dengan peruntukan sebanyak 128 juta ringgit. Ini termasuk pembinaan IPD baru di Pasir Mas, Kota Setar, Johor Bahru Selatan, Sipitang dan Nusajaya serta membina balai polis baru di Pengerang, Tongod dan Country Homes Rawang.
147. Dalam membanteras jenayah, Kerajaan memperuntukkan 200 juta ringgit bagi melengkapkan PDRM dengan peralatan dan kelengkapan terkini termasuk senjata api, peluru, jaket kalis peluru, alat pengesan narkotik, sistem biometrik dan kenderaan forensik. Kerajaan juga akan menambah 496 bilangan kamera litar tertutup atau CCTV di 25 kawasan Pihak Berkuasa Tempatan dengan peruntukan sebanyak 20 juta ringgit.
148. Selain itu, sebagai tambahan kepada pembelian 1,000 buah motosikal untuk kegunaan Unit Rondaan Bermotosikal PDRM pada tahun ini, Kerajaan bersetuju menambah 800 buah motosikal lagi dengan peruntukan sebanyak 20 juta ringgit pada tahun ini. Bagi tahun 2014, Kerajaan akan menambah lagi 200 buah motosikal yang menjadikan keseluruhannya 2,000 buah motosikal bagi tempoh dua tahun.

Tuan Yang di-Pertua,

149. Pencerobohan bersenjata di Lahad Datu merupakan tragedi hitam buat negara. Pengorbanan serta jasa bakti para perajurit dan anggota keselamatan dalam mempertahankan kedaulatan tanahair sangat disanjung tinggi. Kata orang nan dititik nan dieja, nan ditilik nan ditimang, sedikit pun kita tidak lupa, sepanjang hayat tetap dikenang. Apa yang penting, kita tidak sekali-kali merelakan walau seinci pun tanahair ini dirampas oleh sesiapa. Sabah tetap bersama Malaysia selama-lamanya.
150. Bagi memastikan keselamatan perairan adalah terjamin daripada pencerobohan anasir luar khususnya di Sabah dan Sarawak, Kerajaan telah menubuhkan Kawasan Keselamatan Khas Pantai Timur Sabah atau ESSCOM pada awal tahun ini. Bagi memantapkan operasi ESSCOM, Kerajaan memperuntukkan 75 juta ringgit untuk tahun 2014.
151. Selain itu, Kerajaan akan terus meningkatkan kawalan keselamatan negara dengan memantapkan operasi dan peralatan pertahanan di perairan dan sempadan negara. Ini termasuklah menambah enam buah offshore patrol vessel, empat buah pesawat kargo dan pembelian peralatan sokongan, kereta perisai, dengan peruntukan keseluruhan sebanyak 2.4 bilion ringgit.
152. Kerajaan amat prihatin terhadap kebajikan anggota dan veteran Angkatan Tentera Malaysia. Bagi menghargai sumbangan mereka kepada negara, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah 48 juta ringgit bagi tujuan kebajikan 20,000 orang veteran ATM meliputi perubatan, ex-gratia dan pendidikan.
153. Selain itu, sejumlah 202 juta ringgit pula akan diperuntukkan untuk membina dan membaik pulih kuarters warga ATM. Kerajaan juga akan menyediakan perkhidmatan bas sekolah kepada anak-anak anggota tentera bagi menggantikan penggunaan trak askar.

### PEMULIHARAAN ALAM SEKITAR DAN PENGURUSAN SUMBER

154. Kerajaan komited dalam menyediakan persekitaran yang bersih, selamat, sihat serta produktif bagi generasi masa kini dan masa hadapan. Antara program yang akan dilaksanakan termasuk program Pelaporan Karbon Kebangsaan atau MyCarbon oleh sektor korporat, penubuhan Tabung Amanah Konservasi Nasional bagi memulihara kawasan terosot dan hutan simpan kekal serta pengurusan sumber asli.
155. Bagi memperkukuhkan pembangunan teknologi hijau negara, Kerajaan akan memberi galakan Elaun Cukai Pelaburan ke atas pembelian peralatan teknologi hijau dan pengecualian cukai pendapatan ke atas penggunaan perkhidmatan serta sistem teknologi hijau.
156. Ke arah menggalakkan amalan gaya hidup hijau, Yayasan Hijau Malaysia akan ditubuhkan yang akan berperanan dalam mempromosi dan meningkatkan penyertaan badan korporat, masyarakat dan awam terhadap teknologi hijau. Untuk itu, geran pelancaran sebanyak 15 juta ringgit akan disediakan sebagai dana permulaan untuk Yayasan Hijau Malaysia.

157. Sebagai langkah segera untuk mengelak tragedi yang telah berlaku di Cameron Highlands kelmarin berulang kembali, maka, Kerajaan akan meluluskan peruntukan sebanyak 40 juta ringgit bagi melebar dan mendalamkan Sungai Bertam.
158. Bagi terus meningkatkan kecekapan dan penjimatan penggunaan tenaga elektrik, Kerajaan akan melaksanakan audit tenaga dan memasang retrofit di bangunan-bangunan kementerian. Bagi tahun 2014, Kementerian Kesihatan, Sumber Manusia, Belia dan Sukan, Pertanian dan KPDNKK telah dikenalpasti untuk pelaksanaan inisiatif ini. Selain itu, Kerajaan akan memasang solar panel di bumbung bangunan Kementerian-kementerian serta menggantikan lampu sedia ada kepada lampu LED secara berperingkat.

#### PERKHIDMATAN KESIHATAN BERKUALITI

159. Kerajaan akan terus menyediakan perkhidmatan kesihatan dan perubatan yang terbaik serta berkualiti kepada rakyat. Untuk itu, sebanyak 22.1 bilion ringgit diperuntukan bagi sektor kesihatan yang merangkumi belanja operasi dan pembangunan. Peruntukan ini akan disalurkan untuk program dan projek termasuk pembinaan Hospital Tanjung Karang dan blok tambahan Hospital Jeli serta menaik taraf Hospital Kuala Lipis dan 30 klinik desa.
160. Selain itu, Kerajaan akan memperuntukkan 66 juta ringgit untuk pembelian peralatan dan membina blok tambahan di Hospital Queen Elizabeth, Kota Kinabalu. Kerajaan juga telah menyediakan 234 Klinik 1Malaysia dan sebagai tambahan sebanyak 50 klinik 1Malaysia akan dibangunkan pada tahun 2014. Bagi menangani masalah kekurangan parkir di Hospital Kuala Lumpur, sebanyak 1,950 ruang letak kereta baru akan disiapkan pada 2014. Sementara itu, Hospital Rompin dan Shah Alam serta Institut Kanser Negara akan mula beroperasi pada awal tahun hadapan.
161. Bagi meningkatkan kualiti perkhidmatan rawatan dan meringankan beban tugas jururawat yang bertugas berterusan secara dua syif, Kerajaan akan menambah seramai 6,800 jururawat dengan peruntukan 150 juta ringgit. Selain itu, Kerajaan akan memperuntukkan 3.3 bilion ringgit bagi menyediakan bekalan ubat dan alatan perubatan mencukupi bagi memastikan pesakit mendapat rawatan yang sempurna, termasuk memperluaskan perkhidmatan kardiotorasik di Hospital Ipoh, Kuala Terengganu, Kuantan dan Kuching.
162. Kerajaan menyedari kesukaran pesakit buah pinggang yang terpaksa berulang-alik ke pusat hemodialisis bagi mendapatkan rawatan dialisis tiga kali seminggu. Pesakit juga terpaksa membelanjakan sehingga 400 ringgit setiap kali mendapatkan rawatan. Bagi membantu memudahkan pesakit menjalani rawatan, Kerajaan akan membekalkan secara percuma, kit rawatan Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis atau CAPD yang bernilai 19 ribu ringgit seunit. Ini membolehkan pesakit kegagalan buah pinggang tahap akhir membuat rawatan sendiri di rumah. Langkah ini dijangka dapat memanfaatkan lebih seribu pesakit.
163. Statistik juga menunjukkan terdapat 2.6 juta rakyat Malaysia yang berumur 30 tahun ke atas menghidap penyakit diabetes. Sekiranya tidak dikawal, pesakit akan mendapat pelbagai komplikasi seperti penyakit jantung, kerosakan buah pinggang, mata buta dan kaki terpaksa dipotong. Sehubungan itu, Kerajaan mencadangkan untuk memansuhkan subsidi gula sebanyak 34 sen berkuatkuasa 26 Oktober 2013. Saya menyeru agar kita bersama-sama menjaga kesihatan. Kurangkan manis dalam makanan dan minuman.

Tuan Yang di-Pertua,

#### PEMBANGUNAN SUKAN NEGARA

164. Pembangunan sukan memerlukan eko-sistem yang komprehensif meliputi infrastruktur, pengurusan dan kejurulatihan, pembentukan bakat dari peringkat awal serta kebajikan atlet. Untuk itu, sebanyak 239 juta ringgit diperuntukkan bagi meneruskan kecemerlangan sukan merangkumi menaiktaraf kompleks dan gelanggang sukan, mewujudkan program perintis pengenalanpastian bakat di peringkat sekolah rendah dan melaksanakan program Future Professional Coach untuk menggilap kemahiran jurulatih berpotensi bagi sukan-sukan terpilih.
165. Di samping itu, Kerajaan akan menyediakan 150 juta ringgit kepada Kumpulan Wang Amanah Sukan bagi pembangunan sukan elit, rawatan perubatan dan penyelidikan. Seterusnya, Kerajaan akan membuat persiapan rapi bagi memastikan kejayaan atlet di sukan antarabangsa termasuk Sukan Asia 2014 Incheon, Sukan Olimpik Remaja 2014 Nanjing dan Sukan Komanwel 2014 Glasgow. Meningkatkan Peranan Wanita dan Mensejahtera Keluarga.
166. Sesungguhnya peranan wanita sangat besar bukan sahaja dalam keluarga. Mereka adalah tulang belakang kepada kejayaan negara. Jasa mereka tetap dijulung tinggi. Malah, wanita adalah pemberi warna kepada generasi mendatang. Lalu, bagi meneruskan program pembangunan wanita dan institusi kekeluargaan, Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat akan diperuntukkan sebanyak 2.2 bilion ringgit bagi melaksanakan pelbagai program.
167. Antara program yang akan dilaksanakan termasuk penubuhan Akademi Inovasi Wanita di bawah naungan Institut Tadbiran Awam Negara. Akademi ini akan merangka program-program kepimpinan, keusahawanan dan inovasi untuk golongan wanita.
168. Selain itu, Program Pengarah Wanita untuk diketengahkan sebagai Ahli Lembaga Pengarah syarikat; program keusahawanan Purple DNA seperti "*Purple Licious*" iaitu kiosk makanan bergerak dan menambah 23 Pusat Aktiviti Warga Emas akan dilaksanakan.
169. Kerajaan juga akan menaikkan kadar wang saku kanak-kanak di institusi Jabatan Kebajikan Masyarakat (JKM) daripada RM1.50 kepada tiga ringgit sehari bagi kanak-kanak yang bersekolah dan kenaikan daripada RM0.50 kepada satu ringgit sehari bagi kanak-kanak yang tidak bersekolah. Langkah ini dapat memanfaatkan 4,500 kanak-kanak di institusi JKM di seluruh negara. Di samping itu, kadar wang saku warga emas juga akan dinaikkan daripada 10 ringgit kepada 30 ringgit sebulan untuk menampung keperluan belanja harian penghuni JKM.
170. Bagi meringankan kos yuran taska, Kerajaan akan menaikkan kelayakan pendapatan isi rumah bulanan penjawat awam daripada 3,000 ringgit kepada 5,000 ringgit untuk mendapat subsidi yuran taska sektor awam berjumlah 180 ringgit sebulan.

171. Di samping itu, Kerajaan mencadangkan pemberian bantuan yuran taska sebanyak 250 ringgit sebulan kepada ibu bapa berpendapatan bulanan tidak melebihi 900 ringgit yang menghantar anak-anak ke taska swasta yang berdaftar dibawah JKM. Langkah ini dapat memanfaatkan seramai 3,334 kanak-kanak dibawah usia empat tahun dengan peruntukan 15 juta ringgit.
172. Sebagai tambahan kepada perkhidmatan suntikan imunisasi Human Papilloma Virus dan pemeriksaan ujian mamogram yang sedia ada, Kerajaan mencadangkan pemberian percuma alat bantuan sokongan prosthesis luaran payudara dan coli khas kepada pesakit kanser payudara. Bantuan ini dapat meringankan kos membeli alatan tersebut yang dianggarkan sekitar 1,200 ringgit. Langkah ini akan memanfaatkan lebih 8,000 orang pesakit kanser payudara dengan peruntukan berjumlah sembilan juta ringgit.
173. Saya juga ingin memaklumkan bahawa Kerajaan akan menambah empat buah bas khas untuk pelaksanaan Pusat Keluarga Bergerak bagi memberi khidmat nasihat berkaitan kekeluargaan, penjagaan makanan, pemeriksaan penyakit kronik serta ujian glukosa dan kolestrol. Pemerksaan Bumiputera
174. Aspirasi untuk mencapai tahap negara maju dan berpendapatan tinggi hanya boleh dicapai dengan penglibatan bersama semua, terutamanya kaum majoriti Bumiputera. Kerajaan komited untuk terus memperkasakan penyertaan Bumiputera dalam pembangunan ekonomi negara dan menjadikan agenda Bumiputera sebagai agenda Nasional.
175. Untuk itu, program yang akan dilaksanakan termasuk mempergiat program peningkatan kemahiran kepada belia, Program Peneraju Profesional serta meningkatkan bilangan pengambilan pelajar UiTM kepada 250 ribu menjelang 2020.
176. Syukur Alhamdulillah, terkini jumlah pelajar UiTM sudahpun mencecah jumlah 180 ribu orang. Selain itu, pegangan ekuiti dan pemilikan hartanah Bumiputera akan ditingkatkan melalui Skim Jejak Jaya Bumiputera atau SJJB, Skim Amanah Saham Bumiputera 2 dan pengukuhan institusi hartanah Bumiputera.
177. Untuk meningkatkan pemilikan ekuiti Bumiputera, SME Bank akan menubuhkan Dana Ekuiti Bumiputera atau EquiBumi sebanyak 300 juta ringgit bagi menyediakan kemudahan pinjaman kepada syarikat Bumiputera yang berwibawa untuk mengambil alih syarikat tersenarai atau syarikat yang berpotensi untuk disenaraikan di Bursa Malaysia.
178. Di samping itu, dana 200 juta ringgit disediakan oleh SME Bank bagi kemudahan pinjaman untuk program pembangunan semula Tanah Rezab Melayu di kawasan strategik seperti Kampung Baru, Kampung Pandan dan Kampung Datuk Keramat. Kemudahan ini akan membantu masyarakat Melayu setempat meningkatkan taraf hidup seiring dengan pembangunan pesat di kawasan persekitaran.
179. Kerajaan terus meningkatkan penglibatan Bumiputera dalam bidang perniagaan dan keusahawanan bagi menjana pendapatan dan kekayaan. Antara program yang akan dilaksanakan adalah mewujudkan Skim Usahawan Permulaan Bumiputera atau SUPERB dengan dana permulaan 30 juta ringgit.

180. Di samping itu, bagi meningkatkan pengukuhan program pembangunan vendor, Kerajaan mencadangkan perbelanjaan operasi yang ditanggung oleh syarikat anchor terutama syarikat berkaitan Kerajaan diberi potongan cukai dua kali.
181. Seterusnya, bagi meningkatkan peluang perniagaan dan pembiayaan kepada *entreprenur* PKS, kemudahan pembiayaan pinjaman mudah turut disediakan. Antara kemudahan pembiayaan termasuk dana Amanah Ikhtiar Malaysia berjumlah 300 juta ringgit dan dana sebanyak 700 juta ringgit di bawah TEKUN.

#### **MEMBANTU GOLONGAN ORANG KELAINAN UPAYA**

182. Kita sedar bahawa setiap insan itu istimewa. Setiap seorang daripada kita adalah sempurna di sisi Tuhan. Dalam perkara ini, sumbangan mereka amat dihargai dan banyak menyumbang kepada pembangunan negara. Banyak kemudahan diperuntukkan bagi kesejahteraan mereka dan seterusnya memaksimumkan potensi yang ada. Untuk itu, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah 441 juta ringgit bagi pembangunan dan kebajikan golongan ini.

#### **MENGHARGAI GOLONGAN KARYAWAN**

183. Golongan karyawan, seniman dan budayawan merupakan komponen sesebuah peradaban itu dibina. Peranan mereka amatlah penting dalam perkembangan seni dan budaya dalam masyarakat. Sebagai menghargai sumbangan golongan ini, Kerajaan bersetuju untuk meneruskan bantuan kewangan sebanyak enam juta ringgit bagi pengurusan pentadbiran dan pengendalian persatuan-persatuan yang berdaftar.

#### **PEMBANGUNAN MASYARAKAT INDIA**

184. Bijak bestari berkata, orang berbudi kita berbahasa. Kepada kaum India yang telah bersama menzahirkan ikatan sokongan kepada Kerajaan Barisan Nasional pada Pilihanraya Umum Ke-13 baru-baru ini. Terima kasih, Rumba Nandri.
185. Kerajaan juga akan terus menumpukan kepada pembangunan masyarakat India agar dapat bersama dalam arus kemajuan negara. Untuk itu, Kerajaan bersetuju untuk menyediakan peruntukan sebanyak 100 juta ringgit untuk meningkatkan pencapaian pelajaran dan latihan kemahiran, ini termasuk 28 juta ringgit bagi program pendidikan awal melibatkan 176 pra-sekolah Tamil dan program i-Sinar.
186. Program ini akan meningkatkan prestasi pelajar melalui kaunseling, motivasi dan tuisyen kepada 45 sekolah ladang Tamil. Di samping itu, dana sebanyak 50 juta ringgit disediakan untuk Skim Pembiayaan Usahawan Muda India atau SPUMI di bawah TEKUN, manakala usahawan India juga boleh memohon pinjaman daripada Amanah Ikhtiar Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua,

### MENINGKATKAN PEMILIKAN RUMAH

187. Saya mendengar, keluh kesah rakyat untuk memiliki rumah yang selesa terutama bagi golongan berpendapatan rendah dan sederhana. Pelbagai rungutan sering diperkatakan seperti harga rumah melambung tinggi, bekalan rumah tidak mencukupi dan kesukaran mendapatkan pembiayaan.
188. Akhir-akhir ini, didapati kenaikan harga rumah amat ketara yang telah menjejaskan kemampuan rakyat untuk membeli rumah. Di samping itu, aktiviti spekulasi turut memberi kesan ke atas kenaikan harga rumah. Situasi ini secara tidak langsung boleh menjejaskan pasaran hartanah dalam jangka masa panjang.
189. Bagi meningkatkan kemampuan rakyat membeli rumah dan memastikan harga rumah stabil serta mengekang aktiviti spekulasi yang keterlaluan, Kerajaan akan melaksanakan langkah berikut:

#### PERTAMA

Mengkaji semula Cukai Keuntungan Harta Tanah atau RPGT. Bagi hartanah yang dilupuskan dalam tempoh pegangan sehingga tiga tahun, kadar RPGT dinaikkan kepada 30 peratus, manakala pelupusan dalam tempoh empat dan lima tahun, kadarnya dinaikkan kepada 20 peratus dan 15 peratus. Bagi warganegara, pelupusan yang dibuat dalam tahun keenam dan berikutnya, tidak dikenakan RPGT manakala bagi syarikat, RPGT dikenakan lima peratus. Bagi bukan warga negara pula, RPGT dikenakan pada kadar 30 peratus bagi tempoh pegangan sehingga lima tahun dan pelupusan dalam tahun keenam dan berikutnya, RPGT dikenakan lima peratus;

#### KEDUA

Meningkatkan harga minimum hartanah yang boleh dibeli oleh warga asing daripada 500 ribu ringgit kepada satu juta ringgit;

#### KETIGA

Meningkatkan ketelusan harga jualan hartanah, di mana pemaju hartanah perlu mempamerkan secara terperinci harga jualan termasuk semua manfaat dan insentif yang ditawarkan kepada pembeli seperti pengecualian yuran guaman, duti setem perjanjian jual beli, rebat tunai dan hadiah percuma; dan

#### KEEMPAT

Melarang pemaju perumahan melaksanakan projek yang berciri *Developer Interest Bearing Scheme* atau DIBS bagi mengelakkan pemaju memasukkan tanggungan kadar faedah pinjaman pembeli semasa tempoh pembinaan ke dalam harga rumah. Oleh itu, institusi kewangan dilarang menyediakan pembiayaan akhir bagi projek yang terlibat dengan skim DIBS ini.



190. Seterusnya, bagi meningkatkan akses pemilikan rumah pada harga yang berpatutan, dianggarkan sebanyak 223 ribu unit rumah baharu akan dibina oleh Kerajaan dan sektor swasta pada tahun 2014. Kerajaan akan memperuntukkan sebanyak 578 juta ringgit kepada Jabatan Perumahan Negara atau JPN bagi melaksanakan Program Perumahan Rakyat yang melibatkan pembinaan 16,473 unit rumah. Di samping itu, JPN juga akan membina 600 unit Program Perumahan Rakyat Disewa dan Perumahan Rakyat Bersepadu dengan peruntukan 146 juta ringgit.
191. PR1MA pula akan menyediakan 80 ribu unit rumah dengan peruntukan satu bilion ringgit di mana harga jualannya adalah 20 peratus lebih rendah dari harga pasaran. Manakala SPNB akan membina 26,122 unit rumah yang meliputi 15,122 unit rumah mampu milik, tiga ribu unit Rumah Idaman Rakyat dan lapan ribu Rumah Mesra Rakyat. Kerajaan juga memperkenalkan kategori baharu Rumah Mesra Rakyat dengan harga jualan antara 45 ribu ringgit hingga 65 ribu ringgit, di mana Kerajaan akan memberi subsidi di antara 15 ribu ringgit hingga 20 ribu ringgit seunit.
192. Kerajaan juga akan memperkenalkan Skim Perumahan Mampu Milik Swasta atau MyHome sebagai satu langkah untuk menggalakkan sektor swasta membina lebih banyak rumah kos rendah dan sederhana. Skim ini menawarkan subsidi 30 ribu ringgit seunit kepada pemaju swasta. Antara kriteria utama skim ini adalah:

#### PERTAMA

Membina sekurang-kurangnya 20 peratus rumah kos rendah dan 20 peratus rumah kos sederhana dalam satu projek perumahan;

#### KEDUA

Harga jualan maksimum rumah kos rendah ialah 45 ribu ringgit dan kos sederhana ialah 170 ribu ringgit;

#### KETIGA

Keluasan minimum rumah kos rendah adalah 800 kaki persegi dan kos sederhana 1,000 kaki persegi dengan kemudahan minimum tiga bilik tidur dan dua bilik air;

#### KEEMPAT

Menyediakan kemudahan ruang letak kereta, surau, dewan dan taman permainan; dan

#### KELIMA

Terbuka kepada pembeli rumah pertama dengan pendapatan bulanan isirumah maksimum tiga ribu ringgit bagi kos rendah dan maksimum enam ribu ringgit bagi kos sederhana.

#### KEEMPAT

Menyediakan kemudahan ruang letak kereta, surau, dewan dan taman permainan; dan

#### KELIMA

Terbuka kepada pembeli rumah pertama dengan pendapatan bulanan isirumah maksimum tiga ribu ringgit bagi kos rendah dan maksimum enam ribu ringgit bagi kos sederhana.

193. Keutamaan akan diberikan kepada pemaju perumahan yang membina rumah kos rendah dan sederhana di kawasan yang mempunyai permintaan tinggi. Skim ini terhad kepada 10 ribu unit rumah pada tahun 2014. Ianya adalah untuk projek perumahan baharu yang diluluskan mulai 1 Januari tahun hadapan dengan peruntukan sebanyak 300 juta ringgit di bawah seliaan Kementerian Kesejahteraan Bandar, Perumahan dan Kerajaan Tempatan.
194. Pada masa ini, pemaju-pemaju projek perumahan seperti PR1MA, Program Perumahan Penjawat Awam 1Malaysia dan perumahan di kawasan baharu dibuka, layak memohon geran daripada Dana Mudahcara sebanyak 10 peratus daripada kos projek. Bagi tahun 2014, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah empat bilion ringgit untuk Dana Mudahcara sebagai inisiatif menggalakkan pelaksanaan projek swasta berimpak tinggi dan strategik.
195. Daripada jumlah tersebut, saya mencadangkan satu bilion ringgit dikhususkan sebagai Dana Mudahcara Perumahan dibawah Unit Kerjasama Awam Swasta atau UKAS. Pemaju yang menerima geran ini, mesti mematuhi terma dan syarat serta harga jualan rumah yang ditetapkan oleh Kerajaan.
196. Kerajaan juga akan melaksanakan program membaik pulih dan meningkatkan keselesaan serta mengindahkan rumah kos rendah milik Kerajaan. Antara langkah yang akan dilaksanakan termasuk penyelenggaraan lif, mengecat semula rumah, pembersihan longkang dan ruang buangan sampah serta membaik pulih padang permainan.
197. Untuk itu, sejumlah 100 juta ringgit akan disediakan kepada Tabung Penyelenggaraan 1Malaysia di bawah seliaan Kementerian Kesejahteraan Bandar, Perumahan dan Kerajaan Tempatan. Kerajaan juga akan memperuntukkan 82 juta ringgit bagi memulihkan lagi sebanyak 20 projek rumah terbengkalai melibatkan 8,197 buah rumah.
198. Bagi terus mengukuhkan pasaran hartanah dan menambah peluang rakyat memiliki rumah, Kerajaan akan melaksanakan pendekatan yang lebih efektif dan menyeluruh. Sehubungan itu, sukacita saya mengumumkan penubuhan Majlis Perumahan Negara untuk merangka strategi dan pelan tindakan secara menyeluruh, menyelaras aspek perundangan dan mekanisma harga hartanah serta memastikan penyediaan rumah dengan lebih cekap dan cepat. Keanggotaan Majlis ini terdiri daripada agensi Kerajaan Persekutuan, Kerajaan Negeri, Jabatan Perumahan Negara, PR1MA, SPNB dan sektor swasta.

#### PROGRAM PENYERAGAMAN HARGA

199. Kerajaan juga sedar akan harga barangan keperluan yang lebih mahal di Sabah dan Sarawak berbanding di Semenanjung Malaysia disebabkan kos penghantaran dan pengagihan yang lebih tinggi. Untuk memastikan harga barangan dan kos dapat dikurangkan, Kerajaan akan memperuntukkan sejumlah 331 juta ringgit bagi meneruskan program penyeragaman harga dan pemberian subsidi termasuk kos pengangkutan.
200. Di samping itu, sebanyak 60 buah Kedai Rakyat 1Malaysia turut akan dibuka dengan peruntukan 30 juta ringgit bagi membantu mengurangkan kos harga barangan keperluan harian.

#### PELEPASAN CUKAI UNTUK GOLONGAN BERPENDAPATAN SEDERHANA

201. Kerajaan tidak pernah meminggirkan golongan berpendapatan sederhana yang merupakan bilangan pembayar cukai pendapatan terbesar. Mereka juga turut terbeban dengan kos sara hidup yang semakin meningkat. Bagi terus membantu golongan ini, Kerajaan mencadangkan pelepasan cukai khas dua ribu ringgit ke atas pendapatan yang diperolehi dalam tahun 2013 bagi yang berpendapatan sehingga lapan ribu ringgit sebulan.
202. Langkah ini akan memberi penjimatan bayaran cukai sehingga 480 ringgit. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat juga, kumpulan ini telah menikmati penjimatan cukai sehingga 475 ringgit ke atas pendapatan tahun 2013 semasa Kerajaan mengumumkan pengurangan kadar cukai dalam bajet yang lalu.



## PENUTUP

### Tuan Yang di-Pertua,

203. Kita amat bersyukur, setelah negara mencapai kemerdekaan, tanggal 31 haribulan Ogos 1957, rakyat telah hidup dalam kerukunan, harmoni dan sejahtera membangunkan negara.
204. Pada 16 haribulan September 1963 pula, termaktub peristiwa bersejarah penggabungan Sabah dan Sarawak bagi membentuk Malaysia. Terbukti jelas, kebersamaan dan kebersatuan ini telah membawa berjuta rahmat kepada Malaysia.
205. Ternyata, selama lebih 5 dekad Kerajaan Barisan Nasional telah menggalas amanah rakyat melalui kebitaraan perkongsian kuasa dan amalan bersepakat antara parti komponen.
206. Hakikatnya, sejak dulu lagi, Kerajaan Barisan Nasional tidak semberono dan tidak pernah suka-suka dalam hal perencanaan negara. Bahkan kita amat komited dan sememangnya kita serius.
207. Segalanya kita rangka, semuanya kita susun, kita piagam dan kita laksanakan bukan sekadar sonata, atau sebuah orkestra, namun ia menjadi puluhan simfoni kemajuan yang terindah demi kesejahteraan hidup seluruh rakyat Malaysia yang dikasihi.

### Tuan Yang di-Pertua,

208. Kepada para penjawat awam yang menjadi tulang belakang pembangunan negara, Kerajaan amat menghargai sumbangan Tuan-Tuan dan Puan-Puan sekalian. Maka yang demikian, pada Julai lalu, Kerajaan telah memberi tambahan satu kenaikan gaji tahunan atau KGT melibatkan peruntukan sebanyak 1.6 bilion ringgit.
209. Di samping itu, Kerajaan juga telah memberi tambahan tiga KGT kepada gaji maksimum bagi semua kumpulan perkhidmatan dan telah memanfaatkan 182,434 penjawat awam yang berada pada paras gaji maksimum. Lantaran pada petang ini, sukacita saya mengumumkan pula, bahawa Kerajaan juga bersetuju menambahbaik sebanyak 81 skim perkhidmatan dari pelbagai peringkat mulai bulan November ini.

### Tuan Yang di-Pertua,

#### BANTUAN RAKYAT 1MALAYSIA (BR1M)

210. Selanjutnya, dalam usaha untuk terus meringankan beban hidup rakyat, dengan pelaksanaan subsidi bersasar, sukacita saya bersesuaian mengumumkan bahawa program Bantuan Rakyat 1Malaysia atau BR1M kepada isi rumah dan individu bujang akan ditambah baik.
211. Pemberian BR1M kepada isi rumah berpendapatan bulanan tiga ribu ringgit dan ke bawah, akan ditingkatkan nilai bantuannya, daripada 500 ringgit kepada 650 ringgit.
212. Seterusnya, bagi individu bujang berumur 21 tahun dan ke atas yang berpendapatan tidak melebihi dua ribu ringgit sebulan, nilai BR1M akan dinaikkan daripada 250 ringgit kepada 300 ringgit.
213. Sebagai pelengkap, Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sukacita saya mencadangkan caruman Insurans Takaful sekalian, Berkelompok Rakyat 1Malaysia atau i-BR1M bernilai 50 ringgit diberi kepada semua penerima isi rumah BR1M. Langkah ini diharapkan dapat memberi perlindungan maksimum sehingga 30 ribu ringgit kepada penerima BR1M sekiranya berlaku kematian atau hilang upaya kekal.
214. Pendek kata, secara keseluruhannya, penerima BR1M dari kalangan isi rumah berpendapatan bulanan tidak melebihi tiga ribu ringgit, akan menikmati bantuan sebanyak 700 ringgit.
215. Sebagai tambahan, buat pertama kalinya juga, BR1M akan diperluaskan kepada isi rumah yang berpendapatan bulanan antara tiga ribu hingga empat ribu ringgit dengan nilai bantuan sebanyak 450 ringgit. Pemberian ini adalah berdasarkan kepada kenaikan kos sara hidup yang perlu ditanggung oleh golongan berpendapatan sederhana rendah.
216. Golongan ini juga akan menikmati caruman i-BR1M bernilai 50 ringgit yang menjadikan jumlah keseluruhan BR1M sebanyak 500 ringgit. Bagi melaksanakan kesemua pakej BR1M 2014 4.6 bilion di atas, Kerajaan akan yang dijangka dapat memperuntukkan sejumlah ringgit memanfaatkan seramai 7.9 juta penerima.

Tuan Yang di-Pertua,

#### MENGHARGAI PENJAWAT AWAM

217. Pada bulan Ogos lalu, sebelum menjelangnya hari Lebaran Aidil Fitri, bayaran bantuan khas kewangan sebanyak 500 ringgit dan 250 ringgit, masing-masing telah dibayar kepada penjawat awam dan pesara.
218. Hari ini pula, sukacita saya mengumumkan, untuk meringankan lagi beban golongan pesara, Kerajaan akan memberi bayaran khas kewangan sebanyak 250 ringgit.
219. Kepada para penjawat awam janganlah bimbang, apa yang ditunggu sudah pun tiba. Saya dengan ini mengumumkan bonus sebanyak setengah bulan gaji bagi tahun 2013, dengan bayaran minimum 500 ringgit. Bayaran bonus dan bantuan khas kewangan ini akan dibayar pada awal bulan Januari 2014.

Tuan Yang di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat,

220. Sesungguhnya, bajet ini merupakan dokumen pasca pilihanraya sebagai antara prakarsa penting memenuhi akujanji yang kita ikrarkan semasa pilihanraya baru-baru ini. Usaha kita tidak terhenti setakat ini. Bahkan inilah kesinambungan kepada sebuah perjalanan Barisan Nasional agar terus berkobar dan bersemangat dengan api perjuangan yang marak lagi menyala, menerajui negara untuk tempoh 50 tahun akan datang.

Tuan Yang di-Pertua,

221. Tapi biasalah, bak kata orang Pekan, "maaf bercakap, nak buat macam mane, sabor jerlah". Apa pun kebaikan yang kita perbuat, apa pun amal kebaikan yang kita lakukan, ada saja yang tidak kena, ada saja yang tidak betul di mata kawan-kawan di seberang sana.
222. Namun biarlah, kata orang, kebenaran depan mata kadang-kadang kita tak nampak. Yang batil itu akhirnya akan terpasung jua.
223. Sedangkan, orang jauh, Setiausaha Negara Amerika Syarikat, John Kerry yang datang baru-baru ini pun telah mengiktiraf kita sebagai negara model kepada dunia, dalam kepelbagaian kemajuan, ekonomi dan manusia. Hatta Presiden China, Xi Jinping juga telah memuji Malaysia sebagai rakan kongsi yang boleh dipercayai. Kita juga rasa tersentuh apabila Presiden China turut mengungkapkan pengertian peribahasa Melayu, 'air dicincang takkan putus', bahawa, Malaysialah sahabat negara China yang sejati, ketika susah dan senang.

Tuan Yang di-Pertua,

224. Satu demi satu tohmah dilontar, beraneka domba dituduh kepada kita. Namun, kita bukanlah barisan yang mudah mengaku kalah, apatah lagi tidak mungkin duduk bersimpuh dan berdiam diri. Barisan Nasional mengambil resminya padi, makin merunduk makin berisi. Bulan demi bulan, tahun demi tahun, dari masa hingga masa, kita terus bangun, bangkit dan berjuang demi rakyat, demi negara.
225. Dalam pada itu, diakui adat dan resam manusiawi, selama berpuluh tahun, Kerajaan Transformatif Barisan Nasional mentadbir, tentulah ada salah dan khilaf di sana-sini. Namun, mendahulukan kepentingan rakyat adalah segala-galanya buat kita. Dengan adanya sokongan dan dokongan rakyat apabila dirundingi, ternyata kelemahan-kelemahan terus kita perbaiki dan usaha dapat dimantapkan.
226. Sekaligus, segala penat lelah, letih lesu yang digemblengkan terasa hilang dan terasa lega, tatkala rakyat teramai dapat mengecapi nikmat kejayaan negara. Bak kata orang Iban di Sarawak, "Utai Besai Gaga'miet", jika kita bersatu, berganding-ganding antara Kerajaan dan rakyat, tiada masalah yang tidak dapat diselesaikan.
227. Apa yang pasti, kita tidak sekali-kali akan membiar dan merelakan orang-orang yang tidak bertanggungjawab untuk mengambil alih Kerajaan ini. Demi rakyat dan demi tanahair tercinta, Putrajaya, tetap akan kita pertahankan sampai bila-bila.

Tuan Yang di-Pertua,

228. Jelasnya, bajet ini ialah dokumen berevolusi yang dipersembahkan untuk tahun 2014, merupakan siri-siri bajet yang akan membawa Malaysia bertatih, menapak dan akhirnya kini berlari-lari anak, melayari bahtera ke mercu jaya dan kompetitif di persada antarabangsa. Insya Allah, kita akan membentangkan enam lagi bajet, sebelum negara ini dijulung menjadi sebuah negara maju berpendapatan tinggi, apabila menyinsingnya fajar 2020, kira-kira tujuh tahun lagi.

Tuan Yang di-Pertua,

229. Demi kepentingan rakyat, moga-moga bajet kali ini juga, menjadi bajet yang disirami dan dilimpahi barakah yang tidak terhitung-hitung jumlahnya.
230. Akhir kalam, dalam segala kudrat manusia, kita telah berusaha sehabis baik. Kepada Allah kita membuat segala penyerahan dan mengembalikan segala urusan. Moga-moga Tuhan Yang Maha Berkuasa memberi selamat dan sejahtera kepada Malaysia, zahir dan batin.

Tuan Yang di-Pertua,  
Saya mohon mencadangkan.

## ULASAN PERBAHASAN BAJET 2014 (PERINGKAT DASAR)

### CUKAI PERKHIDMATAN DAN BARANGAN (GST)

UCAPAN BAJET TAHUN 2014 OLEH YAB DATO' SRI MOHD NAJIB TUN ABDUL RAZAK  
Perdana Menteri Merangkap Menteri Kewangan Malaysia



Belanjawan 2014 yang bertemakan **“MEMPERTEGUH KETAHANAN EKONOMI, MEMPERKASA TRANSFORMASI DAN MELAKSANA JANJI”** telah dibentangkan pada 25 Oktober 2013. Belanjawan ini menyediakan peruntukan sebanyak RM264.2 billion ringgit, meliputi RM217.7 billion ringgit untuk perbelanjaan mengurus dan RM46.5 billion ringgit bagi perbelanjaan pembangunan. Belanjawan 2014 telah menggariskan lima teras utama iaitu merancang aktiviti ekonomi, mengukuh pengurusan fiskal, mengungguli modal insan, mempergiat pembangunan bandar dan luar bandar serta mensejahtera kehidupan rakyat.

Perbincangan Belanjawan 2014 peringkat dasar telah diadakan selama sembilan hari iaitu bermula pada 28 hingga 31 Oktober 2013, 6 dan 7 November 2013 diikuti tiga hari bagi jawapan Menteri iaitu pada 11 hingga 13 November 2013. Seramai 129 ahli Parlimen telah mengambil bahagian di dalam perbincangan peringkat dasar ini. Pelbagai perkara telah dibangkitkan dan dibahaskan, namun isu utama yang banyak diperkatakan ialah mengenai cadangan pelaksanaan cukai perkhidmatan dan barangan atau GST, sehingga ramai yang memanggilnya sebagai *“Bajet GST”*.

Seramai 71 ahli Parlimen iaitu 35 orang wakil Ahli Parlimen Barisan Nasional dan 36 Ahli Parlimen daripada Parti Pembangkang telahpun berdebat mengenai GST. Pelbagai reaksi dan pandangan telahpun dilontarkan dalam membahaskan isu ini, sudah pastinya ada yang menyokong dan membangkang pelaksanaan GST ini. Antara alasan utama yang tidak menyokong cadangan pelaksanaan GST ini adalah mengenai ketidaksesuaian masa pelaksanaannya, dengan alasan kerajaan perlu menyelesaikan pelbagai masalah ketirisan dan pemborosan, penyelewengan kewangan dan rasuah serta taraf hidup rakyat masih rendah. Pelaksanaan GST pada kadar 6% akan membebankan rakyat. GST boleh dilakukan dengan syarat gaji minimum mesti dilaksanakan di seluruh negara dan GST bercanggah dengan Islam dan hanya adalah sistem yang tempang dan salah.

Pada ahli yang menyokong pula pelbagai cadangan dan pendapat telah diutarakan kepada kerajaan bagi membantu cadangan pelaksanaan GST. Antaranya, GST tidak membebankan rakyat terutamanya yang berpendapatan rendah. GST juga banyak memberi kebaikan kepada Negara dan rakyat dalam jangka masa panjang. GST merupakan pembaharuan ke atas system lama selaras denganedaran masa. GST mengurangkan birokrasi dan banyak membantu peniaga di kampung-kampung kerana peniaga yang thresholdnya atau batasannya kurang daripada RM500,000 tidak dikenakan GST. GST dapat mengurangkan kesan cukai berganda ke atas pengguna dan dapat menangani banyak kelemahan dalam system percukaian sedia ada. Pelbagai cadangan juga telah dilontarkan antaranya, kadar cukai 6% dikaji semula dan ditetapkan pada kadar 4%. Kerajaan perlu mempersiapkan kemudahan logistic dan perjawatan agensi terbabit agar kutipan data dan maklumat GST dapat dibuat dengan berkesan. Kerajaan juga dicadangkan agar dapat memberi penjelasan dan maklumat yang secukupnya kepada rakyat, memperluaskan dan melanjutkan tempoh mendidik dan terus memberi insentif kepada pihak terbabit.

**“ Kerajaan mencadangkan cukai jualan dan cukai perkhidmatan atau *Sales Tax* dan *Services Tax* dimansuhkan. Dua cukai yang dimansuhkan ini pula akan digantikan dengan satu cukai sahaja yang dikenali dengan nama Cukai Barangan dan Perkhidmatan atau *Goods and Services Tax* atau GST. Ringkasnya, perlu saya tegaskan, bahawa GST bukanlah cukai tambahan baharu. GST akan berkuatkuasa mulai 1 April 2015, iaitu kira-kira 17 bulan dari sekarang. Kadar GST yang ditetapkan adalah hanya sebanyak enam peratus berbanding dengan kadar cukai jualan iaitu lima dan 10 peratus dan cukai perkhidmatan pada kadar enam peratus.”**

*Ucapan Perdana Menteri semasa pembentangan Belanjawan 2014*



PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)	PETIKAN PERBAHASAN
1 <b>YB DATUK IR. DR. WEE KA SIONG</b> [Ayer Hitam]	Saya berharap Kementerian Kewangan dapat memberi satu penjelasan yang secukup-cukupnya kepada rakyat jelata supaya kita mendapat gambaran sebenar apabila terlaksananya GST ini, golongan berpendapatan rendah tidak akan menanggung ataupun dikenakan tekanan yang agak besar dan membebankan mereka. Saya juga mengalu-alukan tindakan kementerian di mana mereka telah mewujudkan satu website, <b>www.gst.custom.gov.my</b> . Akan tetapi saya melihat kandungannya mungkin perlu secara menyeluruh, bukan sekadar menyenaraikan barang-barang apa yang dikenakan GST, mana yang <i>zero rated GST</i> . (28.10.2013)



2 **YB DATUK BUNG MOKTAR BIN RADIN**  
[Kinabatangan]



Kalau GST ini tidak baik Tuan Yang di-Pertua, bayangkan 160 buah negara yang mengguna pakai sistem GST ini dan sudah tentu mereka tidak akan bertahan lama sekiranya sistem yang ada ini tidak baik. GST sebagai satu strategi dalam menyusun semula sistem percukaaian supaya ia menjadi lebih komprehensif, efisien, telus dan mesra perniagaan. GST ialah cukai yang dikenakan ke atas setiap tambahan nilai kepada setiap barangan atau perkhidmatan GST akan dikenakan ke atas setiap peningkatan pembuatan. GST akan menggantikan cukai jualan perkhidmatan CGP yang mempunyai banyak kelemahan, bukanlah cukai yang baru ataupun cukai tambahan.  
(28.10.2013)

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)	PETIKAN PERBAHASAN
3 <b>YB DATUK JOHARI BIN ABDUL GHANI</b> [Titiwangsa]	Saya juga ingin mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah berjaya membentangkan bajet yang begitu komprehensif, berwawasan serta berani membawa perubahan pada negara kita yang tercinta ini. Saya sebut berani kerana itulah satu-satunya Perdana Menteri Malaysia yang berani memperkenalkan satu sistem cukai yang merupakan terbaik di dunia iaitu GST. Dalam keadaan yang mana kita berdepan dengan desakan pembangkang yang menidakkan kebaikan sistem ini walaupun hampir 100 buah negara telah menggunakan sistem ini kecuali Malaysia, Brunei dan Myanmar dalam konteks ASEAN region. Saya tidak berhajat berhujah lebih panjang mengenai sistem ini kerana ramai rakan saya dalam Dewan ini telah berhujah dengan panjang lebar tentang kebaikan sistem ini dalam jangka masa panjang untuk rakyat dan negara. Saya juga telah mencelah dalam beberapa perbahasan semalam mengenai GST ini. Cukup sekadar mengatakan bahawa GST ini akan memberi kebaikan jangka panjang kepada negara. Eksport kita akan lebih kompetitif, kecekapan pungutan cukai kita, mengurangkan birokrasi serta kebaikan kepada rakyat secara keseluruhannya. (29.10.2013)



PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)

PETIKAN PERBAHASAN

- 4 **YB DATIN LINDA TSEN THAU LIN**  
[Batu Sapi]



Saya menyokong pelaksanaan sistem cukai baru ini. Akan tetapi saya berpendapat kadar 6% adalah agak tinggi pada peringkat awal pelaksanaan terutamanya bagi golongan berpendapatan rendah. Saya mencadangkan pada peringkat awal pelaksanaan, kadar GST yang lebih rendah contohnya 3% hingga 4% dikenakan. Pengurangan cukai pendapatan individu sebanyak 1 hingga 4 mata peratus dan cukai pendapatan koperasi sebanyak 1 hingga 2 mata peratus selepas pelaksanaan GST tidak cukup dan perlu dikaji dengan lebih teliti.  
(29.10.2013)

- 5 **YB TAN SRI DATUK SERI UTAMA  
SHAHRIR BIN ABDUL SAMAD**  
[Johor Bahru]



Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menyatakan sedikit sahajalah mengenai GST walaupun begitu banyak yang telah dikatakan mengenai GST kepada saya sebagai bukan ekonomis, bukan pakar. Maklumlah, kita ini bila Pakatan Rakyat cakap orang BN ini bukan pakar sangat, dan sebab itu kadang-kadang saya selalu menggunakan kaedah-kaedah ekonomi orang kampung. Walaupun kawasan Parlimen Johor Bahru itu kawasan bandar, tetapi kaedah-kaedah ekonomi orang kampung ini mudah lagi difahami. Kalau saya lihat kepada GST ini, saya pun melihatnya sebagai satu usaha yang boleh membantu orang kampung. Ini kerana apabila *threshold*nya atau batasannya bagi perniagaan kurang daripada RM500,000 itu dikecualikan daripada GST, maka kalau di kawasan Sungai Limau umpamanya, tidak ada pun satu perniagaan yang layak didaftarkan di bawah GST. Maka mereka yang membeli belah, yang makan di warung-warung tidak terasa tentang GST itu. Oleh sebab itu, ianya dari sudut pandangan orang kampung ialah GST ini ialah subsidi secara terbalik...  
(29.10.2013)

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)

PETIKAN PERBAHASAN

- 6 **YB DATUK WIRA HAJI AHMAD  
BIN HAJI HAMZAH**  
[Jasin]



Saya boleh bacakan petikan daripada ucapan Yang Berhormat Permatang Pauh semasa menjadi Menteri Kewangan, semasa membentangkan Bajet tahun 1993. Dia ada sebut di sini, "Seperti mana yang diakui, struktur cukai penggunaan sekarang mempunyai beberapa kelemahan. Masih ada ruang untuk ditingkatkan kecekapan dan juga memastikan kutipan hasil yang setimpal dengan kemajuan ekonomi. Sudah sampai ketikanya kita memperkenalkan satu struktur cukai penggunaan yang lebih cekap, telus dan juga moden. Saya bercadang menggabungkan dan menyusun semula cukai-cukai jualan dan juga perkhidmatan yang sedia ada kepada suatu cukai penggunaan yang akan dinamakan Cukai Jualan dan Perkhidmatan (CJP)". Pada ketika ini Yang Berhormat Permatang Pauh duduk sebelah sana. Akan tetapi semasa sebelah sini, mengapakah beliau bersetuju dan orang yang bertanggungjawab membentangkan cadangan untuk mewujudkan GST pada ketika tersebut. Jadi janganlah hendaknya apabila kita duduk di sebelah sana, kita tukar arah.  
(29.10.2013)


- 7 **YB DATUK CHUA TEE YONG**  
[Labis]



Melalui sistem ini, pengguna akan mengetahui barang dan perkhidmatan yang dikenakan GST. Ini kerana di dalam resit akan ternyata apakah GST yang dibayar. GST juga dijangka dapat mengurangkan kesan cukai berganda ke atas pengguna, isu perpindahan harga (*transfer pricing*) dan ketiadaan pelepasan cukai ke atas barang yang dieksport. Malah GST mampu mengurangkan risiko pengurangan hasil kerajaan ekoran kelemahan sistem pencukuaian yang sedia ada. Sebenarnya kalau GST dilaksanakan dengan baik, sebagai contoh di negara Singapore, menurut kajian, 75% daripada GST yang telah dikutip adalah dikutip daripada *top 25% of the rich Singaporeans and expatriate* dengan izin. Ini kerana GST adalah berdasarkan penggunaan iaitu *consumption*.  
(30.10.2013)


PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)	PETIKAN PERBAHASAN
8 <b>YB DATUK MADIUS BIN TANGAU</b> [Tuaran]	Apa yang pastinya, 160 buah negara sudah pun melaksanakan. Dari negara ASEAN sudah tujuh buah negara telah melaksanakan sejak tahun 1984. Saya melihat perubahan sistem percukaian ini sebagai satu evolusi kepada sistem percukaian negara. (30.10.2013)
	

9 <b>YB DATUK NUR JAZLAN BIN MOHAMED</b> [Pulau]	Saya tertunggu-tunggu dari tahun 2005 dahulu sewaktu saya mula-mula menjadi wakil rakyat, perkara ini telah dicadangkan tetapi ditangguhkan sampai tahun 2009 baru perkara ini dibentangkan dalam Parlimen. Itu pun kerana desakan daripada pembangkang yang mengelirukan rakyat. Pelaksanaan GST ini telah ditangguhkan kepada tahun ini. Pelaksanaan GST ini dilakukan secara berperingkat peringkat dan tidak akan membebankan rakyat. Pada masa sekarang rakyat tanpa mengira kelas pendapatan sebenarnya membayar SST dalam perbelanjaan harian mereka. Namun cukai ini terutama sekali cukai jualan tidak kelihatan dalam invoice atau resit kerana ia terlindung dalam harga barangan. (30.10.2013)
	

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)	PETIKAN PERBAHASAN
10 <b>YB DATO' WAN KHAIRIL ANUAR BIN WAN AHMAD</b> [Kuala Kangsar]	Faktor kejayaan untuk GST ini penting dalam kita perlu membuat penelitian lanjut kepada beberapa perkara, antaranya: (i) mempersiapkan kemudahan logistik dan perjawatan agensi yang terbabit. Ianya penting agar <i>collection on GST data</i> dapat dibuat dengan lebih berkesan; (ii) penumpuan juga perlu dilihat atas aspek <i>accuracy on GST data</i> untuk mengelak <i>tax evasion</i> dengan mempertingkatkan <i>system audit</i> ; dan (iii) kerajaan juga perlu memperluas dan melanjutkan tempoh mendidik pihak yang terlibat, terus memberi insentif kepada peniaga dan profesional yang terbabit. (31.10.2013)
	

11 <b>YB DATO' AHMAD FAUZI ZAHARI</b> [Setiawangsa]	160 negara dan beratus juta rakyat di seluruh dunia tidak mungkin silap dan merasa dianiayai oleh GST ini yang dilaksanakan di negara mereka. Tidak kita dengar rusuhan di Negara di mana sistem GST ini diperkenalkan kepada rakyat. Mereka faham kepentingannya. (6.11.2013)
	

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)	PETIKAN PERBAHASAN
12 <b>YB TUAN HAJI AHMAD NAZLAN BIN IDRIS</b> [Jerantut]	<p><i>Bicara GST Pak Pandir bagaikan pakar, Kebaikan pula selalu disalah erti, Cerita sebenar berguni diputar, Pemikiran rakyat diracuni tidak pernah henti.</i></p> <p>Isu GST ini nampaknya merupakan isu yang paling popular di kalangan Ahli Parlimen Dewan Rakyat dalam perbahasan Rang Undang-undang Perbekalan 2014 kali ini. Saya berpendapat demikian kerana pengenalan GST di dalam Dewan ini pada kali ini merupakan sejarah buat negara. (6.11.2013)</p>



13 **YB DATO' IR. NAWAWI BIN AHMAD**  
[Langkawi]



Pembangkang mengatakan bahawa GST akan membebankan rakyat bawahan. Sesungguhnya perkara ini tidaklah benar kerana dengan sistem percukaian sekarang iaitu SST, pengguna sudah pun dikenakan *sales tax* sebanyak 10% maksimum dan *service tax* 6% ataupun maksimum 16%, sementara GST pula adalah 6%. Antara 6% dengan 16%, manakah yang lebih besar agaknya? Sudah tentu 6% lebih kecil iaitu GST. GST bukan balun semua barang tetapi adalah lebih kurang 300 barang yang diberi tax percuma dari 940 barang-barang di dalam basket.  
(6.11.2013)

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (KERAJAAN)	PETIKAN PERBAHASAN
14 <b>YB IR. SHAHARUDDIN BIN ISMAIL</b> [Kangar]	<p>Saya faham pelaksanaan GST ini bukan sesuatu yang popular. Akan tetapi sebagai kerajaan bertanggungjawab melihat keperluan dan kepentingan semua pihak, kerajaan harus meneruskan juga pelaksanaannya. Dengan pelaksanaan GST, kerajaan dapat menangani banyak kelemahan dalam sistem percukaian sedia ada. Sebagai seorang rakyat yang bertanggungjawab, kita mesti menterjemahkan rasa tanggungjawab tersebut dengan menyokong pelaksanaan GST ini. (7.11.2013)</p>




15 **YB DATUK KOH NAI KWONG**  
[Alor Gajah]



Saya berharap bahawa forum penjelasan di seluruh negara perlu dilaksanakan dan maklumat berkaitan pelaksanaan GST perlu diagihkan dan dimaklumkan kepada rakyat jelata supaya mereka memahami kebaikan GST melalui usaha murni kerajaan dalam membantu rakyat mengharungi pelaksanaan ini.  
(7.11.2013)

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
<p>1 <b>YB DATO' SERI ANWAR BIN IBRAHIM</b> [Permatang Pauh]</p> 	<p>GST, kita tidak pernah pertikai. Daripada segi sistem percukaian yang lebih telus, tidak kita pertikai. Inilah yang diambil oleh Timbalan Perdana Menteri mengatakan Pakatan Rakyat sokong GST. Ini pun satu penipuan, pembohongan. Kita kata system itu boleh dipertahankan tetapi syaratnya ada. Pertama, harus telus. Kedua, hentikan rasuah ketirisan dulu. Ketirisan berdasarkan unjuran kita daripada Laporan Ketua Audit Negara, itu mungkin menjangkau sehingga RM25 bilion. Kalau ini berlaku, maka apa munasabah dan rasionalnya untuk kita perkenalkan GST? Kita harus hentikan rasuah, boros, tiris dulu. Itu satu. Keduanya, dalam melaksanakan GST, taraf hidup itu harus lebih tinggi. Ini tidak membebankan. Prinsip GST yang cuba dikelirukan ialah bahawa ia menyebabkan melebarnya jumlah orang yang membayar cukai. CSSE hanya kelompok yang berniaga. GST itu semua bayar. Yang paling miskin pun dikenakan 6%. Itu maksudnya. Baik, ini yang disebutkan cukai regresif. Jurang sudah besar, pelaksanaan GST akan menyebabkan jurang akan lebih melebar. GST kami akan turun ke setiap negeri membantah pelaksanaannya habis-habisan [Tepuk] Saya nak bagi notis. (28.10.2013)</p>

<p>2 <b>YB DATO' SERI HAJI ABDUL HADI BIN AWANG</b> [Marang]</p> 	<p>Teguhkan kewangan dengan cara Islam dan riba yang diharamkan itu dihapuskan. Kita tidak menerima cara untuk menambahkan kewangan dengan konsep apa yang disebut dengan cukai barangan dan perkhidmatan (GST). (28.10.2013)</p>
--	---


PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
<p>3 <b>YB TUAN LIM GUAN ENG</b> [Bagan]</p> 	<p>Terima kasih kerana memberikan peluang kepada saya untuk mengambil bahagian dalam perbincangan Bajet 2014 yang dikenali sebagai GST Bajet. Bahawa GST 6% ini yang menggantikan <i>sales tax</i> 10% dan <i>service tax</i> 6% akan membolehkan rakyat membayar cukai yang lebih rendah. Ini tidak benar sama sekali. Kalau kita lihat dari segi impaknya, jenis barangan yang akan dikenakan cukai di bawah GST adalah jauh lebih banyak, mungkin sepuluh kali ganda lebih banyak daripada apa yang sekarang dikenakan di bawah sistem SST. (28.10.2013)</p>
<p>4 <b>YB PUAN HAJAH SITI ZAILAH BINTI MOHD. YUSOFF</b> [Rantau Panjang]</p> 	<p>Apabila GST akan dilaksanakan, apakah status kedudukan zon bebas cukai sebab kawasan saya adalah zon bebas cukai? Jadi, apakah zon bebas cukai tidak ada lagi apabila GST dilaksanakan? (28.10.2013)</p>




PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
5 <b>YB TUAN CHONG CHIENG JEN</b> [Bandar Kuching]	 <p>Kalau kita buat satu pengiraan yang simple, lebih kurang satu tahun GST akan menambahkan kutipan cukai GST akan menambahkan <i>revenue</i> pendapatan kerajaan dengan lebih kurang RM11 bilion. Dari mana itu RM11 bilion datang? Memangnya daripada penggunapengguna, daripada rakyat. Maksudnya kalau kita bandingkan dengan tax sistem sekarang <i>sales and services tax</i> dengan GST, rakyat terpaksa di bawah GST terpaksa membayar lebih RM11 bilion untuk satu tahun. Kalau kita bagikan kepada setiap rakyat 28 juta populasi kita untuk, satu orang terpaksa bayar tambahan RM400 satu tahun sebagai cukai tambahan daripada <i>good sales and services tax</i>. Ini adalah ketara yang merupakan satu beban. (29.10.2013)</p>

6 <b>YB TUAN MOHAMED AZMIN ALI</b> [Gombak]	 <p>Saya hendak tegaskan bahawa Pakatan Rakyat tidak pernah mengambil pendirian menolak GST. Pendirian kita jelas. GST ini merupakan satu sistem percukaian yang cukup transparent, telus, efisien dan untuk satu jangka masa yang panjang ianya akan memberikan kebaikan kepada sistem ekonomi negara. Kita akui itu tetapi persoalannya apakah Malaysia sudah bersedia untuk melaksanakan GST? GST ini bersifat kita cukai kalau rakyat itu <i>consume</i> barangan tersebut. <i>Without consumption</i> tidak ada tax. Maka, bila dia tidak membayar cukai, dia boleh simpan, menabung. Itu prinsipnya. (29.10.2013)</p>
--	--


PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
7. <b>YB TUAN MOHAMED HANIPA BIN MAIDIN</b> [Sepang]	 <p>Kesimpulannya saya hendak kata bahawa kita belum lagi bersedia sebenarnya untuk memperkenalkan GST. Kata orang itu mengakuilah, mengakui bahawa kita perlu tambahan pendapatan kita, tutup segala kebocoran-kebocoran ini. <i>You come out</i> selepas tahun 2020, <i>you come out again</i> di Parlimen ini. Kalau kita nampak okey, masa itu insya-Allah, sama ada kita mungkin, kerajaan kita mungkin <i>introduce</i> GST pada masa itu. Itu <i>offer</i>. Terima kasih. (30.10.2013)</p>


8 <b>YB DATO' RAJA KAMARUL BAHRI SHAH</b> [Kuala Terengganu]	 <p>Sekarang, hanya 15% rakyat bayar cukai. 85% tidak kerana di bawah RM2,500. Akan tetapi melalui GST, 100% membayar cukai. Untuk meminjam <i>tagline</i> AirAsia yang mengatakan '<i>Now, Everyone Can Fly</i>', Kerajaan Malaysia boleh kata, '<i>Now, Everyone Can Cry</i>' kerana semua orang akan membayar lebih daripada sepatutnya. (31.10.2013)</p>
---	---


PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
9 <b>YB DATO' HAJI MAHFUZ BIN HAJI OMAR</b> [Pokok Sena]	wang yang kita harap boleh ditampung oleh GST itu sebenarnya sudah boleh ditampung oleh penjimatan-penjimatan yang boleh kita lakukan. (6.11.2013)
	


10 <b>YB DR. MOHD. KHAIRUDDIN BIN AMAN RAZALI</b> [Kuala Nerus]	Cukai pada hari ini GST sebagai contoh bagi saya bercanggah dengan Islam. Saya kena tekankan perkara ini bercanggah dengan Islam. Kenapa saya katakan dengan Islam? Pertama sekali, syarat pengambilan cukai ada tiga syarat disebut dari Dr. Yusuf Qaradhawi ulama terkenal. Antara yang penting ialah cukai tidak diambil daripada semua lapisan rakyat tanpa membezakan yang kaya dan juga miskin. GST cukai yang melibatkan miskin dan kaya yang diambil sedangkan kaedah cukai dalam Islam ialah <i>[Membaca sepotong ayat Al-Quran] "Diambil daripada orang-orang kaya..." [Membaca sepotong ayat Al-Quran] "...dan diagihkan digunakan untuk masa hadapan untuk orang-orang miskin kalangan mereka."</i> Inilah GST bercanggah dengan Islam.
	

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
11 <b>YB TUAN WONG SZE PHIN @ JIMMY</b> [Kota Kinabalu]	GST kena bayar, kabotaj pun kena bayar. GST ibarat hantu puntianak kedua yang akan gasak dan gigit sampai ke tulang orang Sabah. Ini sepanjang umur, dari masa kelahiran sampai ke mati pun kena <i>GST - from cradle to the grave</i> , dengan izin. Rakyat Sabah miskin akan bertambah miskin. Kalau macam ini, habis matilah orang Sabah! (6.11.2013)
	

12 <b>YB PUAN P. KASTHURIRAANI A/P PATTO</b> [Batu Kawan]	Saya merayu agar Perdana Menteri dan kerajaan negara ini mengambil serius keadaan sebenar situasi rakyatnya yang akan teruk dibelasah nanti dengan GST saban tahun 2015 nanti. (6.11.2013)
	

PETIKAN PERBAHASAN AHLI PARLIMEN MENGENAI GST

AHLI PARLIMEN (PEMBANGKANG)	PETIKAN PERBAHASAN
<p>13 <b>YB TUAN KHALID BIN ABD. SAMAD</b> [Shah Alam]</p> 	<p>Tiba-tiba masuk Bajet 2014, dipotongnya subsidi dan hendak diperkenalkan GST. Ini merupakan satu tiba-tiba tersedar, ekonomi kita ini dalam bahaya, perlu dicari satu penyelesaian untuk hendak tambahkan pendapatan dan kurangkan perbelanjaan pengurusan. Akan tetapi malangnya, cara hendak dikurangkan perbelanjaan pengurusan ialah dengan cara membebankan rakyat. Dahulu tidak perlu GST sebagai sumber kewangan tambahan negara, sekarang sudah perlu. (7.11.2013)</p>

RANG UNDANG-UNDANG YANG DILULUSKAN  
PADA TAHUN 2013

MESYUARAT	BIL.	RANG UNDANG-UNDANG	KEMENTERIAN
<b>PERTAMA</b>	1.	Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan (2012) 2013	Kementerian Kewangan
<b>KEDUA</b>	2.	Rang Undang-undang Akta Profesion Undang-undang (Pindaan) 2012 (Pindaan) 2013;	Jabatan Perdana Menteri
	3.	Rang Undang-undang Profesion Undang-undang (Pindaan) 2013;	Jabatan Perdana Menteri
	4.	Rang Undang-Undang Perbekalan Tambahan (2013) 2013	Kementerian Kewangan
	5.	Rang Undang-Undang Pencegahan Jenayah (Pindaan dan Penerimaan) 2013	Kementerian Dalam Negeri
<b>KETIGA</b>	6.	Rang Undang-undang Perbekalan 2014	Kementerian Kewangan
	7.	Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2013;	Jabatan Perdana Menteri
	8.	Rang Undang-undang Kewangan (No. 2) 2013	Kementerian Kewangan
	9.	Rang Undang-undang Kesalahan Keselamatan (Langkah-langkah Khas) (Pindaan) 2013	Kementerian Dalam Negeri
	10.	Rang Undang-undang Penjara (Pindaan) 2013	Kementerian Dalam Negeri
	11.	Rang Undang-undang Fi (Jabatan Muzium Malaysia) (Pengesahan) 2013	Kementerian Pelancongan & Kebudayaan
	12.	Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) 2013	Kementerian Kesihatan



PETIKAN JAWAPAN ISU GST OLEH  
**DATO' SERI HAJI AHMAD HUSNI  
BIN MOHAMAD HANADZLAH**  
PADA 13 NOVEMBER 2013

Seperti mana kita maklum bahawa dunia melalui proses evolusi melibatkan semua sektor. Kita lihat dari segi teknologi, kita lihat dari segi multimedia dan sebagainya. Begitu juga dalam bidang kewangan dan juga bidang percukaian. Dalam bidang kewangan kita tahu sektor perbankan berubah daripada Basel II kepada Basel III. Dari segi *accountancy* diperkenalkan FRS 139 erti kata lain pelaburan yang dibeli dahulu berasaskan kepada kos di dalam *balance sheet* sekarang berdasarkan kepada harga pasaran semasa. Kemudian dari segi kerajaan telah mula berubah kepada *cash accounting* kepada *accrual accounting*.

Begitu juga dalam bidang percukaian telah berubah daripada *sales and services tax* kepada *goods and services tax*. Sekarang ini 160 lebih buah negara telah melaksanakannya dan kita merupakan salah satu negara yang belum lagi melaksanakannya. Kita tahu bahawa dalam konteks dunia dan juga negara, kita selalu dalam proses mencapai kematangan yang lebih tinggi. Jadi atas dasar itu apabila 160 buah negara telah melaksanakan kita mendapati sudah tiba masanya untuk kita melaksanakannya pula.

Kedua, kita lihat dari segi ekonomi global. Kita tahu bahawa ekonomi global tiap-tiap dekad berhadapan dengan krisis ekonomi. Tahun 70-an, tahun 80-an tahun 90-an dan sekarang daripada tahun 2009 sudah lebih kurang lima tahun kita berhadapan dengan keadaan ekonomi yang tidak menentu. Dalam konteks ini, ekonomi kita umpamanya kita berdepan dengan situasi ekonomi global yang begitu tidak menentu. Kekuatan ekonomi kita adalah berteraskan kepada ekonomi domestik. Domestik ini bermaksud bahawa dari segi penggunaan swasta, pelaburan swasta dan juga pelaburan atau penggunaan oleh kerajaan. Ini kerana kita tahu bahawa dari segi Sector eksport kita, kedudukan kita tidak menentu. Kita pernah mencapai pertumbuhan yang lebih rendah daripada pernah yang kita capai.

Jadi kita tahu apabila kita melaksanakan GST tiga elemen tadi penggunaan swasta, pelaburan swasta dan juga pelaburan dan penggunaan oleh kerajaan akan meningkat. Ini akan dapat mempertahankan kekuatan ekonomi kita. Umpamanya dalam separuh masa pertama tahun ini, kita capai pertumbuhan lebih kurang 4.2% insya-Allah suku tahun ketiga ini ia akan diumumkan pada hari Jumaat nanti. Pencapaian kita jauh lebih tinggi daripada 4.2%. Kemudian kita lihat dari segi manfaat kepada rakyat. Kita tahu bahawa dalam tiap-tiap negara kita berhadapan dengan situasi bahawa rakyat di antara yang kaya dengan yang pendapatan rendah itu terdapat jurang. GNI *coefficient* itu berlaku. Jadi dalam konteks negara kita, kita ke arah untuk melihat pertumbuhan pendapatan rakyat negara kita dan juga dari segi peningkatan kurangkan jurang di antara yang kaya dan yang miskin.

Kemudian kita cakap dalam konteks rasuah. Saya ada laporan di sini *this is very interesting*, dengan izin Tuan Yang di-Pertua. Ini daripada *Transparency International*, dengan izin, "*Percentage of respondents who report having paid bribes in the past year to any one of eight services by country or territory*". Ia bagi yang paling rendah below daripada 5%, kemudian 5% hingga 99% dan yang paling tinggi 75%. Negara yang paling tinggi ini iaitu 75% adalah Liberia dan Sierra Leone. Negara yang dalam bawah 5% termasuk Australia, Belgium, Canada, Croatia, Denmark, Finland, Georgia, Japan, South Korea, Malaysia, Maldives, New Zealand, Norway, Portugal, Spain dan Uruguay. Apabila kita bercakap tentang soal rasuah itu, itu *intangible*. Jadi dimanakah sebenarnya berlaku rasuah yang kita anggap begitu besar jumlahnya?

Jadi saya mengucapkan terima kasih kepada semua Ahli Parlimen yang pada dasarnya bersetuju supaya GST ini dilaksanakan. Akan tetapi ada pandangan yang melihat daripada segi timing bila hendak dilaksanakan. *Timing* ini dikaitkan satu dengan ketirisan, ini isu yang dibangkitkan, kemudian dibangkitkan dengan rasuah. Saya baca di sini *Hansard* oleh Yang Berhormat Pematang Pauh mengatakan mengenai ketirisan.

Pertama, harus telus. Kedua, hentikan rasuah ketirisan dulu, ketirisan berdasarkan unjuran kita. Daripada Laporan Ketua Audit Negara, itu mungkin menjangkau sehingga RM25 bilion. Tuan Yang di-Pertua, bila bercakap RM25 bilion itu satu jumlah yang besar. Jadi inilah sumber-sumber yang dirujuk adalah kepada Laporan Ketua Audit Negara. Bila kita kaji Laporan Ketua Audit Negara, Laporan Ketua Audit Negara ada dua siri iaitu Siri 1 dan Siri 2. Keseluruhan teguran daripada Ketua Audit Negara melibatkan jumlah sebanyak RM1.5 bilion. Ini terbahagi kepada Kerajaan Persekutuan dan juga Badan Berkanun Persekutuan. Apakah takrif teguran Audit?

Teguran Audit ini bermaksud bahawa apabila kita meluluskan satu-satu bajet, kita lulus di Parlimen. Selepas kelulusan bajet ini, bajet ini akan digunakan. Ini kita letak dalam - daripada segi pentadbiran bajet tersebut, *Financial Budget Administration*, penggunaannya. Daripada segi penggunaan tersebut, ia mestilah menepati kepada sasaran dan juga kepada prinsip bajet itu diluluskan. Teguran Ketua Audit Negara bermaksud bahawa Ketua Audit Negara mendapati bahawa perbelanjaan tersebut tidak mengikut kepada sasaran dan juga prinsip. Itu daripada segi Ketua Audit Negara. Jadi yang perlu dilakukan oleh kementerian adalah untuk membuat kajian, adakah sama ada ia menepati sasaran ataupun tidak? Kalau tidak menepati sasaran, sekarang ini kita ada 100 pegawai kerajaan yang akan diambil tindakan dan 25 kes SPRM. Katalah melekat kes ini, bermakna baru berlaku ketirisan. Itu maksudnya. Akan tetapi katalah kita ambilkan RM1.5 bilion ini sebagai asas, asas kepada ketirisan. Kita ambil, kita buat assumption walaupun RM1.5 bilion keseluruhannya, jumlah tersebut hanya meliputi 0.6% daripada Bajet Tahun 2012 sebanyak RM251 bilion.

Kalau kita ambil pula di bawah kementerian Kerajaan Persekutuan, ia hanya meliputi RM1.117 bilion iaitu lebih kurang 0.4%. Jadi, jikalau Yang Berhormat Pematang Pauh merujuk kepada Laporan Ketua Audit Negara, jumlahnya RM1.5 bilion. Kalau Kerajaan Persekutuan hanya RM1.1 bilion, bukan RM25 bilion. Ini yang harus kita jelaskan. Ini kerana mahu supaya pelaksanaannya mesti mengelakkan ketirisan yang ada.

Kemudian, isu-isu yang berkenaan dengan struktur Tuan Yang di-Pertua. Impak pelaksanaan GST akan melebarkan jurang antara yang miskin dengan yang kaya. Kita telah membuat kajian di sini, kita lihat, kita buat secara komprehensif. Kajian bermakna kajian yang di laksana oleh Kementerian Kewangan dengan konsultan dan dengan agensi-agensi di bawah Kementerian Kewangan. Kita ambil, kalau gajinya RM2,000, sekarang di bawah *sales and services tax*, dia kena bayar RM36.83 sebulan. Kalau di bawah GST nanti, dia kena bayar RM51.89 sebulan. Bermakna, terdapat pertambahan RM15 sebulan, setahun RM180. Jadi di sini yang kita gunakan panduan ini kita bagi RM300 setahun, insya-Allah kepada mereka yang memperoleh BR1M nanti iaitu sehingga RM4,000.

Kemudian, struktur berkenaan dengan secara terperinci. Ini kita telah bincang beberapa kali. Kemudian bercakap tentang dulu sebut 4% sekarang 6%, mengapa tidak 5%? Saya lihat secara emperical Tuan Yang di-Pertua, negara yang melaksanakan sekarang ini, GST yang bawah 5% daripada 160 negara hanya tujuh, yang melaksanakan 7% adalah 3, yang lain-lain melaksanakan antara 10% sehingga 40% secara averagenya ialah 16%. Kemudian saya lihat negara yang melaksanakan GST dari tahun 2010 hingga sekarang, kadar yang dikenakan adalah 15%, yang paling tinggi 40%. Dalam erti kata lain, kita mengikut kepada *current* punya perkembangan. Jadi kita letak 6% sebenarnya antara yang termurah di dunia.

Harga barang naik sukar dikawal, ini kita telah sebut akan berlaku 1.8% daripada segi peningkatan CPI. Akan tetapi ini melibatkan mereka yang membeli pada nilai yang lebih tinggi. Impak tambahan hasil ini telah kita bincang tahun pertama RM3.8 bilion, tahun kedua RM9 bilion. Status kedudukan di zon bebas cukai, GST tidak dikenakan. Kita ada hotline, kemudian latihan kepada SME akan kita laksanakan, mengadakan road show, kita telah pun merancang akan kita laksanakan dengan meluas. Kemudian *Anti-Profiteering Act* ini akan kita laksanakan.

Sumber: Penyata Rasmi Parlimen, Dewan Rakyat, 25.10.2013, 28 - 31.10.2013, 6-7.11.2013 dan 13.11.2013

MAJLIS MENGANGKAT SUMPAH  
AHLI DEWAN RAKYAT PARLIMEN KETIGA BELAS  
24 JUN 2013



YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA PANDIKAR AMIN HAJI MULIA



YB DATO' HAJI ISMAIL BIN MOHAMED SAID  
Kuala Krau – P087



YB DATUK SERI RONALD KIANDEE  
Beluran – P183



YAB DATO' SRI MOHD NAJIB BIN  
TUN ABDUL RAZAK  
Pekan – P085



YAB TAN SRI DATO' HAJI MUHYIDDIN  
BIN HAJI MOHD YASSIN  
Pagoh – P143



YB DATUK SERI PALANIVEL A/L  
K. GOVINDASAMY  
Cameron Highlands – P078



YB DATO' SERI DR. YB AHMAD  
ZAHID BIN HAMIDI  
Bagan Datok – P075



YB DATO' SRI AHMAD SHABERY  
CHEEK  
Kemaman – P040



YB DATO' SERI DR. S. SUBRAMANIAM  
Segamat – P140



YB DATO' SERI MOHAMED NAZRI  
BIN ABDUL AZIZ  
Padang Rengas – P061



YB DATO' SERI HISHAMUDDIN  
BIN TUN HUSSEIN  
Semporna – P153



YB DATO' SERI HAJI MOHD. SHAFIE  
BIN HAJI APDAL  
Semporna – P189



YB DATO' SRI ISMAIL SABRI  
BIN YAAKOB  
Bera – P090



YB DATO' SERI HAJI AHMAD HUSNI  
BIN MOHAMAD HANADZLAH  
Tambun – P063



YB DATO' SRI ANIFAH BIN AMAN  
Kimanis – P176



YB DATO' SRI MUSTAPA BIN  
MOHAMED  
Jeli – P030



YB DATUK SERI PANGLIMA  
DR. MAXIMUS JOHNITY ONGKILI  
Kota Marudu – P168



YB DATO' SRI DOUGLAS UGGAH  
EMBAS  
Betong – P204



YB MEJAR JENERAL DATO' SERI JAMIL  
KHIR BIN HAJI BAHAROM (B)  
Jerai – P012



YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA  
JOSEPH KURUP  
Pensiangan – P182



YB DATUK JOSEPH ENTULU  
ANAK BELAUN  
Selangau – P214



YB DATO' SRI HAJAH ROHANI  
BINTI HAJI ABDUL KARIM  
Batang Lupar – P201



YB DATUK HAJI FADILLAH  
BIN HAJI YUSOF  
Petrajaya – P194



YB DATO' SRI HASAN BIN MALEK  
Kuala Pilah – P129



YB PUAN HAJAH NANCY BINTI  
HAJI SHUKRI  
Batang Sadong – P200



YB DATUK DR. EWON EBIN  
Ranau – P179



YB DATO' NORIAH BINTI KASNON  
Sungai Besar – P093



YB DATO' SRI RICHARD RIOT JAEM  
Serian – P199



YB DATUK SERI UTAMA TENGKU  
ADNAN BIN TENGKU MANSOR  
Putrajaya – P125



YB DATO' SERI HAJI IDRIS BIN JUSOH  
Besut – P033



YB DATUK SARAVANAN  
A/L MURUGAN  
Tapah – P072



YB DATO' HAMZAH BIN ZAINUDIN  
Larut – P056



YB DATUK ABD RAHIM BIN BAKRI  
Kudat – P167



YB DATO' SERI DR. SHAHIDAN  
BIN KASSIM  
Arau – P003



YB ENCIK KHAIRY  
JAMALUDDIN ABU BAKAR  
Rembau – P131



YB DATO' HAJI ABDUL  
RAHMAN BIN HAJI DAHLAN  
Kota Belud – P169



YB DATUK ROSNAH BINTI HAJI  
ABDUL RASHID SHIRLIN  
Papar – P175



YB DATO' RAZALI BIN IBRAHIM  
Muar – P146



YB DATUK HAJI AHMAD  
BIN HAJI MASLAN  
Pontian – P164



YB DATO' SRI DR. JAMES  
DAWOS MAMIT  
Mambong – P198



YB DATUK DR. HAJI WAN JUNAIDI  
BIN TUANKU JAAFAR  
Santubong – P193



YB DATO' SERI MAHDZIR  
BIN KHALID  
Padang Terap – P007



YB TUAN P. KAMALANATHAN  
A/L P. PANCHANATHAN  
Hulu Selangor – P094



YB DATO' JAILANI BIN JOHARI  
Hulu Terengganu – P038



YB DATUKYAP KAIN CHING @  
MARY YAP KEN JIN  
Tawau – P190



YB DATUK HAJAH AZIZAH BINTI  
DATUK SERI PANGLIMA MOHD. DUN  
Beaufort – P177



YB DATO' SERI DR. HILMI  
BIN YAHAYA  
Balik Pulau – P053



YB DATUK HALIMAH  
BINTI MOHD SADIQUE  
Tenggara – P155



YB DATO' HAJI ISMAIL  
BIN HAJI ABD. MUTTALIB  
Maran – P086



YB DATUK ALEXANDER  
NANTA LINGGI  
Kapit – P215



YB DATUK DR. ABU BAKAR  
BIN MOHAMAD DIAH  
Tangga Batu – P136



YB DATUK AB. AZIZ BIN KAPRAWI  
Sri Gading – P149



YB DATO' HAJI TAJUDDIN BIN  
ABDUL RAHMAN  
Pasir Salak – P073



YB DATUK IR. HAJI  
HAMIM BIN SAMURI  
Ledang – P144



YB TUAN LIANG TECK MENG  
Simpang Renggam – P151



YB DATUK RAIME BIN UNGGI  
Tenom – P181



YB DATO' HAJI ABDUL MANAN  
BIN ISMAIL  
Paya Besar – P084





YB DATUK AARON  
AGO ANAK DAGANG  
Kanowit – P210



YB DATUK JUSLIE BIN AJIROL  
Libaran – P184



YB DATUK SAPAWI  
BIN AMAT @ AHMAD WASALI  
Sipitang – P178



YB DATUK LINDA TSEN THAU LIN  
Batu Sapi – P185



YB TUAN HAJI AHMAD LAI  
BIN BUJANG  
Sibuti – P218



YB PUAN MAS ERMIEYATI  
BINTI SAMSUDIN  
Masjid Tanah – P134



YB TUAN MASIR ANAK KUJAT  
Sri Aman – P202



YB DATUK MADIUS TANGAU  
Tuaran – P170



YB DATUK HAJI ABDUL WAHAB  
BIN DOLAH  
Igan – P207



YB DR. HAJI NOOR AZMI  
BIN GHAZALI  
Bagan Serai – P058



YB TUAN NOGEH ANAK GUMBEK  
Mas Gading – P192



YB TUAN WILSON UGAK ANAK  
KUMBONG  
Hulu Rajang – P216



YB DATO' IR. NAWAWI BIN AHMAD  
Langkawi – P004



YB DATO' OTHMAN BIN AZIZ  
Jerlun – P005



YB DATUK ZAHIDI  
BIN ZAINUL ABIDIN  
Padang Besar – P001



YB PUAN RUBIAH BINTI HAJI WANG  
Kota Samarahan – P197



YB TUAN KHOO SOO SEANG  
Tebrau – P158



YB TUAN HAJI HASBI  
BIN HAJI HABIBOLLAH  
Limbang – P221



YB DATO' HENRY SUM AGONG  
Lawas – P222



YB DR. MANSOR  
BIN ABDUL RAHMAN  
Sik – P013



YB TUAN ANUAR BIN ABD. MANAP  
Sekijang – P141



YB DATUK DATU NASRUN  
BIN DATU MANSUR  
Silam – P188



YB IR. SHAHARUDDIN BIN ISMAIL  
Kangar – P002



YB DATO' HAJI IRMOHIZAM  
BIN IBRAHIM  
Kuala Selangor – P096



YB TUAN HAJI AHMAD NAZLAN  
BIN IDRIS  
Jerantut – P081



YB TUAN HAJI MOHD FASIAH  
BIN MOHD FAKEH  
Sabak Bernam – P092



YB DATUK JUMAT BIN HAJI IDRIS  
Sepanggar – P171



YB DATUK HAJI SHABUDIN  
BIN YAHAYA  
Tasek Gelugor – P042



YB DATUK KOH NAI KWONG  
Alor Gajah – P135



YB DATO' HAJI MOHD ZAIM  
BIN ABU HASAN  
Parit – P069



YB TUAN WILLIAM @ NYALLAU  
ANAK BADAQ  
Lubok Antu – P203



YB DR. ISMAIL BIN DAUT  
Merbok – P014



YB DATO' HAJI ABDUL  
RAHMAN BIN MOHAMAD  
Lipis – P079



YB TUAN ROZMAN BIN ISLI  
Labuan – P166



YB PUAN NORMALA BINTI ABDUL  
SAMAD  
Pasir Gudang – P159



YB DATUK HAJAH NORAH  
BINTI ABD. RAHMAN  
Tanjong Manis – P206



YB TUAN HAJI ZAINUDIN  
BIN HAJI ISMAIL  
Jelebu – P126



YB DATUK NOOR EHSANUDDIN BIN  
MOHD HARUN NARRASHID  
Kota Tinggi – P156



YB TUAN ANYI NGAU  
Baram – P220



YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA  
HAJI ANNUAR BIN MUSA  
Keteroh – P026



YB TAN SRI MOHD ISA  
BIN ABDUL SAMAD  
Jempol – P127



YB DATO' SRI DR. HAJI JAMALUDDIN  
BIN DATO' MOHD. JARJIS  
Rompin – P091



YB DATO' WAN MOHAMMAD KHAIR-IL  
ANUAR BIN WAN AHMAD  
Kuala Kangsar – P067



YB TUAN CHE MOHAMAD  
ZULKIFLY BIN JUSOH  
Setiu – P034



YB DATO' HASBULLAH  
BIN OSMAN  
Gerik – P054



YB DATUK BUNG MOKTAR  
BIN RADIN  
Kinabatangan – P187



YB DATO' WIRA MOHD JOHARI  
BIN BAHARUM  
Kubang Pasu – P006



YB DATO' SERI TIONG KING SING  
Bintulu – P217



YB TAN SRI DATUK SERI UTAMA  
SHAHRIR BIN ABDUL SAMAD  
Johor Bahru – P160



YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA  
JOSEPH PAIRIN KITINGAN  
Keningau – P180



YBM TAN SRI TENGGU RAZALEIGH  
BIN TENGGU MOHD HAMZAH  
Gua Musang – P032



YB DATUK DR. HAJI  
ABD. LATIFF BIN AHMAD  
Mersing – P154



YB DATUK SERI HAJI NOH  
BIN HAJI OMAR  
Tanjong Karang – P095



YB DATUK SERI SHAZIMAN  
BIN ABU MANSOR  
Tampin – P133



YB DATO' SRI AZALINA  
BINTI DATO' OTHMAN SAID  
Pengerang – P157



YB DATO' SRI LIOWTIONG LAI  
Bentong – P089



YB DATO' WIRA  
OTHMAN BIN ABDUL  
Pendang – P011



YB DATUK SERI PANGLIMA HAJI  
ABDUL GHAPUR BIN SALLEH  
Kalabakan – P191



YB DATUK WEE JECK SENG  
Tanjong Piai – P165



YB DATUK DR. MAKIN  
@ MARCUS MOJIGOH  
Putatan – P173



YB DATUK WIRA HAJI  
AHMAD BIN HAJI HAMZAH  
Jasin – P139



YB DATUK IR. DR. WEE KA SIONG  
Ayer Hitam – P148



YB DATUK NUR JAZLAN  
BIN MOHAMED  
Pulai – P161



YB DATUK CHUA TEE YONG  
Labis – P142



YB TAN SRI WILLIAM MAWAN IKOM  
Saratok – P205



YB DATO' NORAINI BINTI AHMAD  
Parit Sulong – P147



YB DATUK JOSEPH SALANG  
ANAK GANDUM  
Juluau – P209



YB DATO' SRI DR MUHAMMAD LEO  
MICHAEL TOYAD ABDULLAH  
Mukah – P213



YB DATO' SERI ONG KA CHUAN  
Tanjong Malim – P077



YB DATO' SHAMSUL ANUAR  
BIN HAJI NASARAH  
Lenggong – P055



YB DATO' SRI ABDUL AZEEZ  
BIN ABDUL RAHIM  
Baling – P016



YB DATUK JOHARI  
BIN ABDUL GHANI  
Titiwangsa – P119



**YB DATO' AHMAD FAUZI  
BIN ZAHARI**  
Setiawangsa – P118



**YB DATO' ABD AZIZ BIN SHEIKH  
FADZIR**  
Kulim Bandar Baru – P018



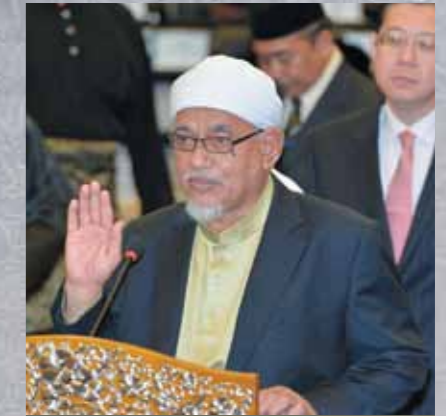
**YB DATO' IKMAL HISHAM  
BIN ABDUL AZIZ**  
Tanah Merah – P027



**YB DATO' SERI ANWAR  
BIN IBRAHIM**  
Permatang Pauh – P044



**YB TUAN LIM KIT SIANG**  
Gelang Patah – P162



**YB DATO' SERI HAJI ABDUL HADI  
AWANG**  
Marang – P037



**YB DATO' SERI REEZAL MERICAN  
BIN NAINA MERICAN**  
Kepala Batas – P041



**YB DATUK AHMAD JAZLAN  
BIN YAAKUB**  
Machang – P029



**YB TUAN LIM GUAN ENG**  
Bagan – P043



**YB TAN SRI DATO' SRI ABD KHALID  
BIN IBRAHIM**  
Bandar Tun Razak – P124



**YB DATO' HAJI MAHFUZ  
BIN HAJI OMAR**  
Pokok Sena – P008



**YB TUAN TAN KOK WAI**  
Cheras – P123



**YB TUAN MOHAMED AZMIN BIN ALI**  
Gombak – P098



**YB PUAN HAJAH SITI ZAILAH BINTI  
MOHD. YUSOFF**  
Rantau Panjang – P023



YB PUAN NURUL IZZAH  
BINTI ANWAR  
Lembah Pantai – P121



YB PUAN TERESA KOK SUH SIM  
Seputeh – P122



YB TUAN M. KULASEGARAN  
A/L V. MURUGESON  
Ipoh Barat – P065



YB TUAN CHUA TIAN CHANG  
@ TIAN CHUA  
Batu – P115



YB PUAN HAJAH FUZIAH  
BINTI SALLEH  
Kuantan – P083



YB DR. TAN SENG GIAW  
Kepong – P114



YB TUAN N. SURENDRAN  
A/L NAGARAJAH  
Padang Serai – P017



YB DATO' MANSOR BIN OTHMAN  
Nibong Tebal – P047



YB TUAN CHONG CHIENG JEN  
Bandar Kuching – P195



YB TUAN FONG KUI LUN  
Bukit Bintang – P120



YB DATO' HAJI KAMARUDIN  
BIN JAFFAR  
Tumpat – P019



YB DATO' TAKIYUDDIN BIN HASSAN  
Kota Bharu – P021



YB TUAN LOKE SIEW FOOK  
Seremban – P128



YB TUAN HAJI NASRUDIN  
BIN HASSAN  
Temerloh – P088



YB DR. MOHD. HATTA MD. RAMLI  
Kuala Krai – P031



YB DR. HAJAH SITI MARIAH  
BINTI MAHMUD  
Kota Raja – P111



YB PUAN HAJAH ZURAIDA  
BINTI KAMARUDDIN  
Ampang – P099



YB DATO' DR. MUJAHID  
BIN HAJI YUSOF RAWA  
Parit Buntar – P057



YB TUAN MOHAMED HANIPI MAIDIN  
Sepang – P113



YB TUAN R. SIVARASA A/L K. RASAH  
Subang – P107



YB TUAN WILLIAM LEONG JEE KEEN  
Selayang – P097



YB TUAN GOBIND SINGH DEO  
Puchong – P103



YB TUAN LIEW CHIN TONG  
Kluang – P152



YB TUAN MOHD RAFIZI RAMLI  
Pandan – P100



YB DATO' NGEH KOO HAM  
Beruas – P068



YB PUAN TEO NIE CHING  
Kulai – P163



YB TUAN TONY PUA KIAM WEE  
Petaling Jaya Utara – P106



YB DATO' JOHARI BIN ABDUL  
Sungai Petani – P015



YB TUAN WONG SZE PHIN@ JIMMY  
Kota Kinabalu – P172



YB TUAN SIVAKUMAR  
A/L VARATHARAJU NAIDU  
Batu Gajah – P066



YB TUAN NGA KOR MING  
Taiping – P060



YB TUAN SHAMSUL ISKANDAR  
@ YUSRE BIN MOHD AKIN  
Bukit Katil – P137



YB TUAN HEE LOY SIAN  
Petaling Jaya Selatan – P105



YB TUAN IDRIS BIN HAJI AHMAD  
Bukit Gantang – P059



YB DR. CHE ROSLI BIN CHE MAT  
Hulu Langat – P101



YB DR. LEE BOON CHYE  
Gopeng – P071



YB TUAN SIM TZE TZIN  
Bayan Baru – P052



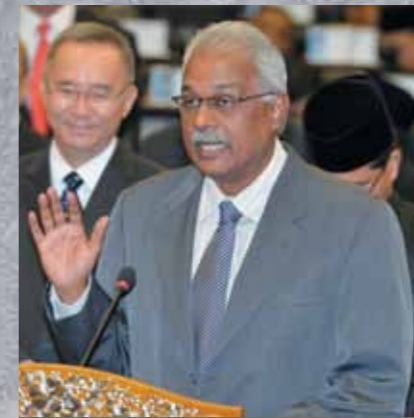
YB DATO' DR. NIK MAZLAN  
BIN NIK MOHAMAD  
Pasir Puteh – P028



YB TUAN NIK MOHAMAD ABDUH  
BIN NIK ABDUL AZIZ  
Pasir Mas – P022



YB TUAN HAJI WAN HASSAN  
BIN MOHD RAMLI  
Dungun – P039



YB TUAN CHARLES ANTHONY  
A/L R. SANTIAGO  
Klang – P110



YB TUAN SU KEONG SIONG  
Ipoh Timur – P064



YB TUAN KARPAL SINGH  
Bukit Gelugor – P051



YB PUAN KASTHURIRAANI A/P PATTO  
Batu Kawan – P046



YB TUAN ZAIRIL KHIR JOHARI  
Bukit Bendera – P048



YB TUAN ABDULLAH SANI  
BIN ABDUL HAMID  
Kuala Langat – P112



YB DATO' DR. TAN KEE KWONG  
Wangsa Maju – P116



YB TUAN SIM TONG HIM  
Kota Melaka – P138



YB DATO' KAMARUL BAHARIN  
BIN ABBAS  
Telok Kemang – P132



YB DATO' FAUZI BIN ABDUL RAHMAN  
Indera Mahkota – P082



YB UST. DATO' DR. MOHD  
KHAIRUDDIN BIN AMAN RAZALI  
Kuala Nerus – P035



YB PUAN ALICE LAU KIONG YIENG  
Lanang – P211



YB TUAN TEO KOK SEONG  
Rasah – P130



YB TUAN KHALID BIN ABD. SAMAD  
Shah Alam – P108





YB DR. MICHAEL JEYAKUMAR  
DEVARAJ  
Sungai Siput – P062



YB DATO' MOHD ARIFF SABRI  
BIN ABDUL AZIZ  
Raub – P080



YB TUAN IGNATIUS DORELL LEIKING  
Penampang – P174



YB TUAN JULIAN TAN KOK PING  
Stampin – P196



YB TUAN AHMAD BAIHAKI  
BIN ATIQULLAH  
Kubang Kerian – P024



YB TUAN NG WEI AIK  
Tanjong – P049



YB TUAN LIM LIP ENG  
Segambut – P117



YB DATO' RAJA KAMARUL BHRIN  
SHAH BIN RAJA AHMAD  
Kuala Terengganu – P036



YB TUAN JEFF OOI CHUAN AUN  
Jelutong – P050



YB DR. ONG KIAN MING  
Serdang – P102



YB LAKSAMANA PERTAMA  
HAJI MOHAMAD IMRAN BIN  
ABDUL HAMID (B)  
Lumut – P074



YB TUAN SEAH LEONG PENG  
Telok Intan – P076



YB TUAN WONG TIEN FATT @  
WONG NYUK FOH  
Sandakan – P186



YB TUAN MANIVANNAN A/L  
GOWINDASAMY  
Kapar – P109



YB DR. MICHAEL TEO YU KENG  
Miri – P219



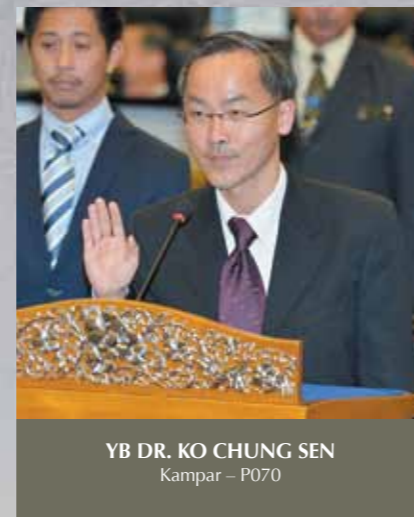
YB DR. AZMAN BIN ISMAIL  
Kuala Kedah – P010



YB TUAN SIM CHEE KEONG  
Bukit Mertajam – P045



YB TUAN WONG LING BIU  
Sarikei – P208



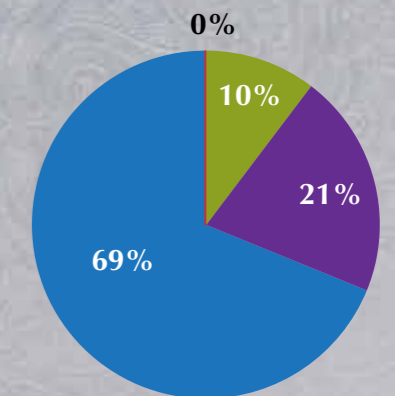
### STATISTIK AHLI-AHLI DEWAN RAKYAT PARLIMEN KE-13

#### PECAHAN UMUR

#### JUMLAH

21-30	0
31-40	26
41-51	46
51- ke atas	150

- 21 – 30
- 31 – 40
- 41 – 51
- 51 – ke atas



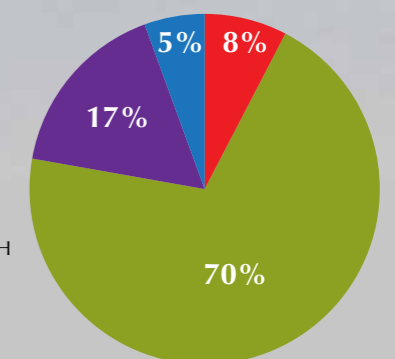
Merujuk kepada rajah di atas, hanya 10% Ahli-ahli Dewan Rakyat berusia 40 tahun dan kebawah, 21% berumur di antara 41 hingga 51 tahun dan sebahagian besar Ahli-ahli Dewan Rakyat berumur 51 tahun dan ke atas.

#### PENDIDIKAN TERTINGGI

#### JUMLAH

Diploma	16
Ijazah	149
Ijazah Lanjutan	44
Doktor Falsafah	13

- DIPLOMA
- IJAZAH
- IJAZAH LANJUTAN
- DOKTOR FALSAFAH



Merujuk kepada rajah di atas, lebih separuh Ahli-ahli Dewan Rakyat mempunyai Ijazah Pertama, 20% mempunyai Ijazah Lanjutan dan hanya 13% mempunyai Doktor Falsafah.



## DEWAN NEGARA

***“Cukupbilang – Cukupbilang bagi Majlis Mesyuarat dan Jawatankuasa sebuah-buah Majlis Mesyuarat hendaklah mengandungi sepuluh orang Ahli dengan tidak termasuk Pengerusi”***

*Peraturan-peraturan Majlis Mesyuarat Dewan Negara*

## SENARAI AHLI-AHLI DEWAN NEGARA YANG MENGANGKAT SUMPAAH TAHUN 2013



**YB SENATOR TAN SRI ABU ZAHAR UJANG**  
(UMNO)

Yang di-Pertua Dewan Negara

**Pelantikan Semula**

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
26 April 2013

Lantikan sebagai Yang di-Pertua Dewan Negara:  
21 Mei 2013

Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATUK DORIS SOPHIA AK BRODI**  
(PRS)

Timbalan Yang di-Pertua Dewan Negara

**Pelantikan Semula**

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
12 Mac 2013

Lantikan sebagai Timbalan Yang di-Pertua  
Dewan Negara: 12 Mac 2013

Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATUK PAUL LOW SENG KUAN**

Menteri di Jabatan Perdana Menteri

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
21 Mei 2013

Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATO' PADUKA AHMAD  
BASHAH BIN MD HANIPAH**  
(UMNO)

Timbalan Menteri Perdagangan Dalam Negeri,  
Koperasi dan Kepenggunaan

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
21 Mei 2013

Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATO' DR. LOGA BALA  
MOHAN A/L JAGANATHAN**  
(PPP)

Timbalan Menteri Wilayah Persekutuan

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
21 Mei 2013

Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATO' SRI ABDUL  
WAHID BIN OMAR**

Menteri di Jabatan Perdana Menteri

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
5 Jun 2013

Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR TUAN WAYTHA MOORTHY  
PONNUSAMY**  
Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
5 Jun 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATUK HAJAH NORIAH  
BINTI MAHAT**  
(UMNO)  
Pelantikan Semula  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
19 Julai 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATO' HAJI ABDUL RAHIM  
BIN HAJI ABDUL RAHMAN**  
(UMNO)  
Pelantikan Semula  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
27 September 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATUK SERI MOHD ALI  
BIN MOHD RUSTAM**  
(UMNO)  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
2 Oktober 2013  
Dipilih oleh Dewan Undangan Negeri



**YB SENATOR PUAN HAJAH DAYANG  
MADINAH BINTI TUN ABANG HAJI OPENG**  
(PBB)  
Pelantikan Semula  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
19 Julai 2013  
Dipilih oleh Dewan Undangan Negeri



**MYB SENATOR TUAN MOHAMAD  
EZAM BIN MOHD NOR**  
(UMNO)  
Pelantikan Semula  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
26 Ogos 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATUK YAHAYA  
BIN MAT GHANI**  
(UMNO)  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
7 Oktober 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATUK MEGAT ZULKARNAIN  
BIN TAN SRI OMARDIN**  
(UMNO)  
Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
7 Oktober 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATO' KHAIRUDIN  
BIN E.S. ABD SAMAD**  
(UMNO)

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
7 Oktober 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR PUAN BATHMAVATHI  
A/P K. KRISHNAN**

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
18 November 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR PUAN HAJAH MARIANY  
BINTI MOHAMMAD YIT**  
UMNO

Pelantikan Semula

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
16 Disember 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong



**YB SENATOR DATO' BOON SOM  
A/L INONG**  
UMNO

Pelantikan Semula

Lantikan sebagai Ahli Dewan Negara:  
16 Disember 2013  
Lantikan Yang di-Pertuan Agong

## SENARAI AHLI DEWAN NEGARA YANG TAMAT TEMPOH TAHUN 2013

1. **YB SENATOR DATO' MOHAMMED NAJEEB BIN ABDULLAH – UMNO**  
Tempoh: 26.04.2010 – 25.04.2013 (satu penggal)
2. **YB SENATOR TUAN GAN PING SHOU @ GAN PING SIEU – MCA**  
Timbalan Menteri Belia dan Sukan  
Tempoh: 02.06.2010 – 01.06.2013 (satu penggal)
3. **YB SENATOR DATUK MAGLIN A/L DENNIS D'CRUZ – PPP**  
Timbalan Menteri Penerangan, Komunikasi dan Kebudayaan  
Tempoh: 02.06.2010 – 01.06.2013 (satu penggal)
4. **YB SENATOR DATUK PAU CHIONG UNG – SPDP**  
Tempoh: 13.12.2010 – 12.12.2013 (dua penggal)
5. **YB SENATOR PUAN CHEW LEE GIOK – MCA**  
Tempoh: 13.12.2010 – 12.12.2013 (satu penggal)

## SENARAI AHLI DEWAN NEGARA YANG MELETAK JAWATAN UNTUK BERTANDING PILIHANRAYA KE-13 PADA TAHUN 2013

1. **YB SENATOR DATO' DONALD LIM SIANG CHAI – MCA**  
Timbalan Menteri Kewangan  
Meletak jawatan pada: **8 April 2013**
2. **YB SENATOR DATUK SERI PALANIVEL A/L K. GOVINDASAMY – MIC**  
Menteri di Jabatan Perdana Menteri  
Meletak jawatan pada: **15 April 2013**
3. **YB SENATOR TUAN A. KOHILAN PILLAY A/L G. APPU – GERAKAN**  
Timbalan Menteri Luar Negeri  
Meletak jawatan pada: **17 April 2013**
4. **YB SENATOR DATUK DR. AWANG ADEK BIN HUSSIN – UMNO**  
Timbalan Menteri Kewangan I  
Meletak jawatan pada: **19 April 2013**
5. **YB SENATOR MEJAR JENERAL DATO' SERI JAMIL KHIR BIN BAHAROM (B) – UMNO**  
Menteri di Jabatan Perdana Menteri  
Meletak jawatan pada: **19 April 2013**
6. **YB SENATOR DATO' RAJA NONG CHIK BIN RAJA ZAINAL ABIDIN – UMNO**  
Menteri Wilayah Persekutuan  
Meletak jawatan pada: **19 April 2013**
7. **YB SENATOR TUAN KHOO SOO SEANG – MCA**  
Meletak jawatan pada: **19 April 2013**



## TOKOH PILIHAN AHLI PARLIMEN JERAI (1964 – 1974)

**“Bahasa kebangsaan mesti di-beri nilai *“give it the economic value”*.  
Tuan bacha Utusan Melayu pagi ini? Betul katanya, datang Jepun tiga tahun  
sahaja semua belajar bahasa Jepun, tahu bahasa Jepun, kerja ada, gaji lebeh,  
ini juga kita mesti adakan sekarang (Tepuk). Boleh jadi, Tuan Yang di-Pertua,  
chadangan yang saya katakan tadi chara *constructive*, saya tidak *criticise*  
*for the sake of criticising*, boleh jadi tuan2 katakan ini susah menjalankan kerja,  
tetapi macham Yang Berhormat Menteri Kewangan sendiri mengatakan  
dalam surat khabar *there is a Chinese proverb “perform difficult tasks  
while they are still easy”*”**

*YB Enche' Hanafiah bin Hussain (Jerai),  
Sumber: Penyata Rasmi Dewan Rakyat, 30 November 1964*

## TEMUBUAL BERSAMA TAN SRI HANAFIAH HUSSAIN



**Nama Tan Sri Hanafiah Hussain tidak perlu diperkenalkan lagi dikalangan ahli politik di negara ini. Beliau yang merupakan bekas ahli Parlimen Jerai dari tahun 1964 hingga 1974 merupakan anak Melayu pertama bergelar akauntan bertauliah di negara ini. Beliau yang berusia 87 tahun masih lagi aktif dalam dunia korporat yang diceburinya selepas politik dan kini diamanahkan sebagai Pengerusi *City Credit Investment Bank*, di Labuan, Sabah.**

Sidang Redaksi Buletin Parlimen Malaysia kali ini merasa amat bertuah kerana bagi pengisian ruangan Tokoh Pilihan, kita telah berjaya menemui seorang Mantan Ahli Parlimen yang masih disanjung dan dihormati apabila berbicara mengenai ketokohan politik dan sumbangannya kepada negara. Bertepatan juga dengan Sambutan 50 tahun Bangunan Parlimen Malaysia, temubual dengan Tokoh Pilihan kali ini juga, telah mengimbuai sedikit sebanyak kenangan, pengalaman dan suasana di Bangunan Parlimen ketika itu. Menurut Tokoh Pilihan ini, Bangunan Parlimen pada tahun 1964 tidak banyak bezanya dengan Bangunan Parlimen sekarang namun terdapat penambahan bangunan baru seperti Dewan Rakyat dan Dewan Negara. Pada asalnya, bangunan utama ini merupakan Pejabat Ahli-ahli Parlimen memandangkan jumlah Ahli Parlimen ketika itu tidak ramai.

Yang Berbahagia Tan Sri Hanafiah Hussain tidak perlu di perkenalkan lagi di kalangan ahli politik di negara ini. Beliau yang merupakan bekas Ahli Parlimen Jerai dari tahun 1964 hingga 1974 merupakan anak Melayu pertama bergelar akauntan bertauliah di negara ini. Dilahirkan pada tanggal 16 April 1927 di Yan Kedah dan mendapat pendidikan awal di Kolej Sultan Abdul Hamid, Alor Star. Pada tahun 1948, beliau telah mendapat biasiswa kerajaan negeri Kedah untuk melanjutkan pengajian di dalam bidang perakaunan di Universiti Manchester, England. Lapan tahun beliau menetap di England, beliau bukan sahaja berjaya menghabiskan pengajian Sarjananya, latihan amali malah lulus dan diterima sebagai salah seorang akauntan bertauliah bagi England dan Wales.

Sepanjang penglibatan politik, pelbagai usaha telah berjaya dilakukan terutamanya yang melibatkan pembangunan masyarakat kawasan luar Bandar seperti penubuhan FAMA dan Lembaga Urusan Tabung Haji. Pada usia 87 tahun, Tan Sri masih lagi aktif dalam dunia korporat yang di ceburinya selepas meninggalkan dunia politik dan kini di amanahkan sebagai Pengerusi *City Credit Investment Bank*, di Labuan, Sabah.



Sebagai mengenang jasa dan sumbangan baktinya, beliau telah dianugerahkan pingat dan darjah kebesaran. Antaranya ialah Panglima Mangku Negara (P.M.N) oleh DYMM Yang di-Pertuan Agong, Dato' Setia DiRaja Kedah (D.S.D.K) oleh KDYMM Sultan Kedah, Ahli Mangku Negara (A.M.N) dan Setia DiRaja Kedah (S.D.K).

## LATARBELAKANG KERJAYA DAN POLITIK TAN SRI HANAFIAH HUSSAIN

- *Felo Institute of Chartered of Accountants, England and Wales*
- Pengasas firma perakaunan Bumiputera yang pertama; Hanafiah, Raslan, Mohamad & Partners (*Chartered Accountants*)
- Pengarah *North Borneo Timbers Bhd* (1969 – 1971)
- Pengarah Urusan Lembaga Tabung Haji yang pertama (1964)
- Pengerusi FAMA yang pertama (1965 – 1967)
- Ahli Parlimen Jerai, Kedah (1964 – 1974)
- Ahli Majlis Tertinggi UMNO (1965 – 1970)
- Bendahari UMNO Malaysia (1965 – 1970)
- Juruaudit Kehormat kepada *Commonwealth Parliamentary Association (CPA)* dan *Inter-Parliamentary Union (IPU)* - (1965 – 1980)

Sidang redaksi Buletin Parlimen Malaysia 2013 merakamkan gambar kenang-kenangan bersama-sama Tan Sri Hanafiah Hussain dan YBhg. Dato' Lamien Sawiyo, Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia





**SR: Boleh Tan Sri menceritakan karier politik Tan Sri dan bagaimana Tan Sri boleh bertanding pada Pilihanraya Umum pada tahun 1964.**

Saya kembali ke tanahair setahun sebelum merdeka pada tahun 1956. Saya telah dihantar oleh Almarhum Tuanku Sultan Kedah ketika itu: Sultan Badlishah (ayahanda Yang di-Pertuan Agong ketika ini) untuk melanjutkan pengajian di dalam bidang perakaunan di United Kingdom. Pada masa itu, beliau sendiri yang memilih saya untuk menerima biasiswa negeri Kedah ketika itu. Pada zaman itu, belum ada lagi anak Melayu yang menceburi bidang perakaunan dan kewangan. Oleh itu, saya di hantar melanjutkan pengajian perakaunan di University of Manchester selama 6 tahun dan membuat praktikal selama dua tahun sebelum menjadi akauntan bertauliah di bawah Institute of Chartered Accountant United Kingdom and Wales.

Selepas saya kembali ke Tanah Melayu, saya telah diminta Tuanku Sultan Kedah untuk berkhidmat di dalam Kedah *Civil Service*. Memandangkan saya merupakan pemegang biasiswa negeri Kedah, maka saya telah bekerja untuk satu tempoh masa sebelum saya membuat keputusan untuk berhijrah ke Kuala Lumpur bagi membuka firma perakaunan saya sendiri.

Profesional Melayu ketika itu tidak ramai dan kami sering berjumpa. Ketika satu pertemuan di bangunan UMNO, Pak Senu telah mencadangkan kepada saya untuk bertanding di Jerai, Kedah. Kebetulan Pak Senu dan saya merupakan orang Kedah dan katanya disebabkan tidak ramai anak Melayu yang mempunyai kelayakan profesional maka beliau bersungguh-sungguh mahu saya bertanding di sana.

Selepas memikirkan negara baru mencapai kemerdekaan dan atas saranan rakan-rakan saya terima untuk bertanding di Parlimen Jerai. Kawasan parlimen Jerai adalah kawasan orang Melayu yang rata-ratanya merupakan petani. Adalah menjadi prinsip saya sebagai calon pilihanraya ketika itu adalah tidak menyerang peribadi kawan saya. Saya tidak pandai berucap maka kaedah saya ketika itu lebih kepada berkempen dari rumah ke rumah. Alhamdulillah dengan sedikit pengalaman belajar di luar negara dan pada masa yang sama mempunyai latar belakang sekolah pondok, adalah sedikit kelebihan kepada saya untuk bawa suara orang kampung.

**SR: Apakah isu-isu yang menjadi keutamaan Tan Sri sewaktu berbahas di dalam Parlimen?**

Pada tahun 1964, saya pertama kali terpilih menjadi Ahli Parlimen Jerai. Pada tahun yang sama juga saya telah di lantik kerajaan menjadi Pengarah Urusan Pertama Lembaga Urusan Tabung Haji. Setahun kemudian, saya juga dilantik sebagai Pengarah Urusan FAMA. Saya juga di minta YAB Tun Abdul Razak ketika itu membantu penubuhan FELDA bagi menubuhkan rancangan pembangunan ini.

Justeru, di atas kapasiti sebagai seorang pengubal undang-undang dan pada masa yang sama bertanggungjawab penuh juga di dalam syarikat kerajaan ini, pastinya ucapan saya lebih menjurus ke arah menjaga kepentingan rakyat yang terlibat sebagai peneroka dan penyimpan di dalam Lembaga Urusan Tabung Haji ini.

Pada 30 November 1964, ucapan sulung saya di dalam Dewan Rakyat saya masih ingat lagi supaya pinjaman bagi membangunkan rancangan kemajuan ini dipinjam dan dimulakan modalnya dalam kalangan rakyat negara ini. Ini bertujuan agar faedah dan bunganya yang dibayar kelak akan dinikmati oleh anak negeri ini.

Selain itu, di dalam ucapan itu juga saya menyentuh agar setiap rakyat yang ingin menunaikan haji perlu menyimpan di dalam Tabung Haji. Ini kerana pada sebelum itu kebanyakan orang Melayu menyimpan duit secara persendirian dengan pelbagai cara. Justeru, saya mencadangkan agar di buat undang-undang yang mengkehendaki sekurang-kurangnya wang perbelanjaan ke Mekah sudah tersimpan di dalam Tabung Haji setahun sebelum permohonan memohon pas menunaikan haji. Dengan cara ini wang simpanan Tabung Haji rakyat boleh dikembalikan dengan keuntungannya sekali semasa permohonannya memohon pas menunaikan haji.

**SR: Parlimen ke-13 terdiri daripada 42 peratus atau 92 orang ahli parlimen yang baru pertama kali bertanding di dalam Pilihanraya Umum. Apakah nasihat Tan Sri kepada mereka?**

Hanya satu sahaja yang ingin saya kongsi bahawa setiap Yang Berhormat kena faham mengapa mereka memilih menjadi Yang Berhormat. Ahli-ahli Yang Berhormat kena sentiasa menjaga niat. Jika ada ahli-ahli Yang Berhormat masuk ke dunia politik untuk menjadi kaya, mereka silap. Ini kerana menjadi Ahli-ahli Yang Berhormat adalah untuk berkhidmat kepada rakyat. Dahulu, kami menjadi ahli politik, tiada peruntukan daripada kerajaan apatah lagi parti politik. Dari Pusat Berkhidmat Wakil Rakyat di kawasan masing-masing hingga perjalanan kami ditanggung sendiri. Sebab itu kami faham, sebelum menjadi Ahli Yang Berhormat, kami kena cari sendiri wang untuk keperluan ini semua bukan mengharapkan parti politik mahupun kerajaan.



## KUNJUNGAN HORMAT

KUNJUNGAN HORMAT KE ATAS YANG DI-PERTUA DEWAN NEGARA  
YB SENATOR TAN SRI ABU ZAHAR UJANG



Yang di-Pertua Dewan Negara bertukar-tukar pendapat dengan H.E. Mr. Constantin Nistor, Romanian Ambassador – 22 Januari 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara merakamkan gambar kenang-kenangan bersama H.E. Mr. Constantin Nistor – 22 Januari 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara menerima cenderamata daripada H.E. Adam Jelonek, Ambassador of the Republic of Poland di Malaysia – 22 Februari 2013



Kunjungan Hormat oleh Hon. Igor N. Rudensky, Chairperson of the Committee of the Economic Policy, Innovative Development and Entrepreneurship dan delegasinya ke atas Yang di-Pertua Dewan Negara – 29 Julai 2013



Yang di-Pertua Dewan bermesra dengan delegasi dari China – 6 Februari 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara merakamkan gambar kenang-kenangan bersama-sama delegasi dari Far East University – 18 Mac 2013



YB Senator Tan Sri Abu Zahar Ujang dan beberapa orang Ahli-ahli Dewan Negara merakamkan gambar bersama-sama delegasi dari China – 3 Jun 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara dan beberapa orang Ahli Dewan Negara merakamkan gambar kenang-kenangan bersama-sama delegasi Parlimen Perancis – 29 Julai 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara berjabat tangan dengan H.E. Mr Huynh Ngoc Son, Vice Chairman of National Assembly of Vietnam – 25 Julai 2013



YB Senator Tan Sri Abu Zahar Ujang menerima cenderamata daripada Hon. Mr. Narong Duding, Senior Member of Thailand's House of Representatives & President of the Thailand-Malaysia Parliamentarians Friendship Group & Delegation – 23 September 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara bersama Timbalan Yang di-Pertua Dewan Negara merakamkan gambar kenang-kenangan bersama-sama Hon. Mr. Narong Duding dan pegawai pengiring – 23 September 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara berjabat tangan dengan H.E. Cho Byungjae, Duta Republik Korea di Malaysia – 30 Oktober 2013



YB Senator Tan Sri Abu Zahar Ujang dan YB Senator Datuk Doris Sophia Brodi merakamkan gambar kenang-kenangan bersama Duta Republik Korea di Malaysia – 30 Oktober 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara berjabat tangan dengan H.E. Jose Antonio Amorim Dias, Ambassador of Timor Leste di Malaysia – 1 Oktober 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara menyampaikan cenderamata kepada Ketua Delegasi CPA United Kingdom Branch di Lounge Dewan Negara – 18 November 2013



H.E. Daniyar Kابدollayevich Sarekenov, Duta Besar Republik Kazakhstan bertukar-tukar cenderamata berupa buku dengan Yang di-Pertua Dewan Negara – 19 November 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara berjabat tangan dengan H.E. Dr. Rolf Lenz, Ambassador of Switzerland – 13 November 2013



YB Senator Tan Sri Abu Zahar Ujang menerima cenderamata daripada Ambassador of Switzerland – 13 November 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara merakamkan gambar kenang-kenangan bersama-sama Hon. Barry House, MLC, *President of the Legislative Council Western Australia* dan delegasi – 7 November 2013

KUNJUNGAN HORMAT KE ATAS YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT  
YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA PANDIKAR AMIN HAJI MULIA



YB Senator Tan Sri Abu Zahar Ujang berjabat tangan dengan H.E. Ahmed Faouzi, *Ambassador of the Kingdom of Morocco* – 4 Disember 2013



Yang di-Pertua Dewan Negara menerima kunjungan hormat dari Ms. Michelle Gyles – McDonnough, *UN Resident Coordinator in Malaysia & UNDP Resident Representatives for Malaysia, Singapore and Brunei Darussalam* – 13 Disember 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menerima kunjungan hormat daripada Secretary Ronaldo M. Llamas, *Philippines Presidential Political Adviser* – 22 Januari 2013



YB Tan Sri Datuk Seri Panglima Pandikar Amin Haji Mulia bertukar-tukar pendapat dan cenderamata dengan Hon. Igor N. Rudensky, *Head of the Committee of Economic Policy, Innovative Development and Entrepreneurship* – 5 Februari 2013

**KUNJUNGAN HORMAT KE ATAS YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT  
YB TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA PANDIKAR AMIN HAJI MULIA**



Kunjungan hormat ke atas Yang di-Pertua Dewan Rakyat oleh Tuan Yang Terutama Ilgizar Sobirov, Chairman of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan dan para delegasi.



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menyampaikan cenderamata kenang-kenangan kepada H.E. Ibrahim Sahib Ansar, High Commissioner of Sri Lanka to Malaysia – 17 Julai 2013



YB Tan Sri Datuk Seri Panglima Pandikar Amin Haji Mulia menyampaikan cenderamata kepada H.E.Mr. Qaley Ali Oglu Allahverdiyev, Ambassador of the Republic of Azerbaijan – 16 Julai 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menerima kunjungan hormat H.E. Adam Jelonek, Ambassador of the Republic of Poland di Malaysia – 22 Februari 2013



Yang di-Pertua dan Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat dan Setiausaha Dewan Rakyat merakamkan gambar kenang-kenangan bersama Hon. Lindiwe Maseko Kasolo, MP Chairperson of CPA Africa Region and the Speaker of Gauteng Provincial Legislature – 9 Julai 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menyampaikan cenderamata kepada salah seorang delegasi – 9 Julai 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menyampaikan cenderamata kepada Hon. Lindiwe Maseko Kasolo – 9 Julai 2013



Kunjungan hormat ke atas Yang di-Pertua Dewan Rakyat oleh H.E.Mr. Chai Xi, Ambassador of the People's Republic of China – 24 September 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menerima cenderamata berupa buku daripada Hon. Mr. Narong Duding dan delegasi – 23 September 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat berjabat tangan dengan Hon. Mr. Narong Duding, Senior Member of Thailand's House of Representatives & President of the Thailand-Malaysia Parliamentarians Friendship Group & Delegation – 23 September 2013



Lawatan rasmi TYT Thura U Shwe Mann, Speaker of Pyidaungsu Hluttaw and Pyithu Hluttaw ke atas Yang di-Pertua Dewan Rakyat – 26 September 2013





YB Tan Sri Datuk Seri Panglima Pandikar Amin Haji Mulia berjabat tangan dengan H.E. Ahmed Faouzi, *Ambassador of the Kingdom of Morocco* – 2 Oktober 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat berjabat tangan dengan H.E. Cho Byungjae, *Ambassador of the Republic of Korea* – 30 Oktober 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat menerima kunjungan hormat daripada H.E. Jose Antonio Amorim Dias, *Ambassador of Timor Leste* di Malaysia – 2 Oktober 2013



Yang di-Pertua Dewan Rakyat bersama-sama Hon. Ian Liddell-Grainer, *Member of Parliament for Bridgwater and West Somerset* – 19 November 2013



YB Tan Sri Datuk Seri Panglima Pandikar Amin Haji Mulia beramah mesra dengan Hon. Barry House, MLC, *President of the Legislative Council Western Australia* dan delegasi – 7 November 2013

**KUNJUNGAN HORMAT KE ATAS  
TIMBALAN YANG DI-PERTUA DEWAN NEGARA  
YB SENATOR DATUK DORIS SOPHIA BRODI**



Timbalan Yang di-Pertua Dewan Negara menerima cenderamata daripada H.E. Mohamed Saad Ibrahim Ebeid, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Arab Republic - 9 Januari 2013



YB Senator Datuk Doris Sophia Brodi berjabat tangan bersama Mr. Surachai Liengboonlertchai, Vice-President of the Senate of Thailand - 13 Jun 2013



Timbalan Yang di-Pertua Dewan Negara merakamkan gambar kenang-kenangan bersama-sama H.E. Wu Ritu, Vice-Chairman of the Financial and Economic Committee of the National People's Congress of the Peoples's Republic of China dan delegasi - 13 Jun 2013

**KUNJUNGAN HORMAT KE ATAS  
TIMBALAN YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT  
YB DATUK DR HAJI WAN JUNAIDI TUANKU JAAFAR**



YB Datuk Dr. Wan Junaidi Tuanku Jaafar, Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat sedang bertukar-tukar pendapat dengan Tuan Yang Terutama, Ilgizar Sabirov, Chairman of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan dan delegasi - 26 Februari 2013



YB Datuk Dr. Wan Junaidi Tuanku Jaafar, Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat berjabat tangan dengan Tuan Yang Terutama, Ilgizar Sabirov, Chairman of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan dan delegasi - 26 Februari 2013

**KUNJUNGAN HORMAT KE ATAS  
TIMBALAN YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT  
YB DATUK RONALD KIANDÉE**



Timbalan Yang di-Pertua Dewan Rakyat bertukar pendapat dengan Hon. Billy William Mwaningange, Member of South West Africa People's Organization (SWAPO) dan delegasi - 19 November 2013



YB Datuk Ronald Kiandee berjabat tangan dengan Hon. Billy William Mwaningange - 19 November 2013

**LAWATAN KE LUAR NEGARA**

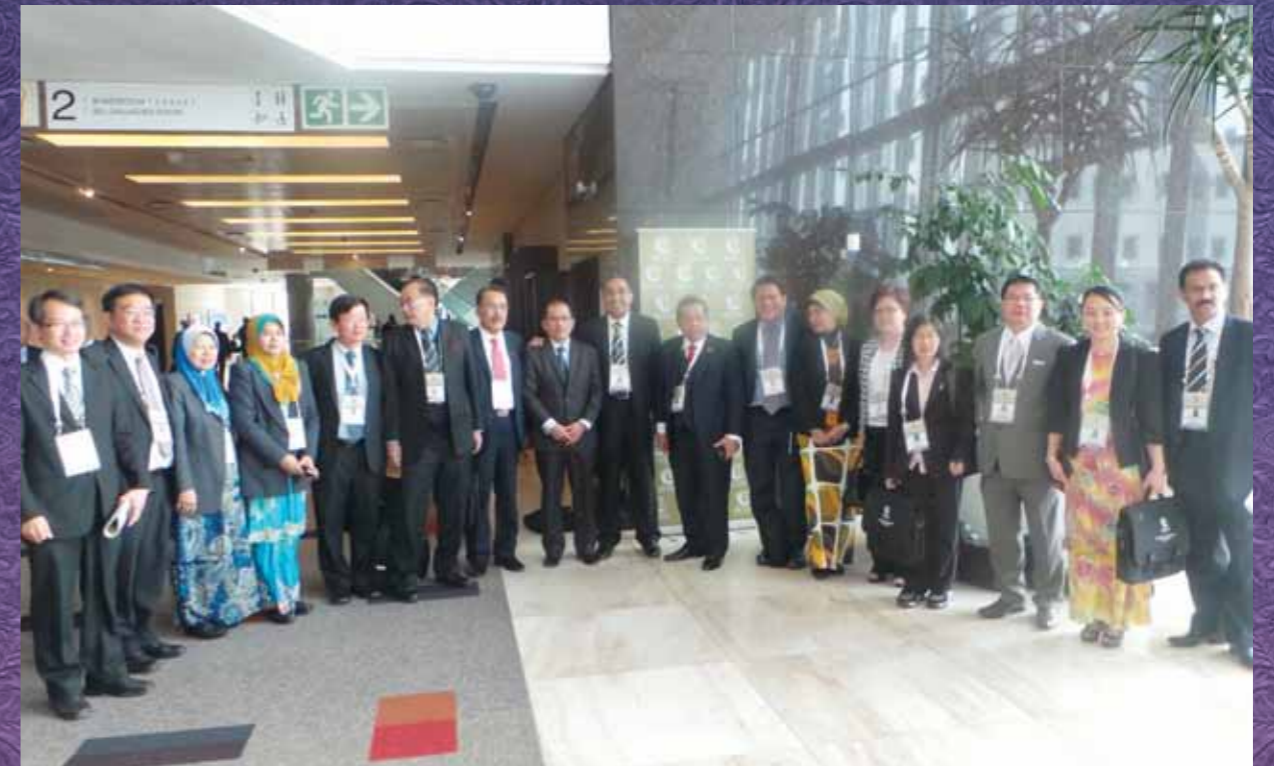
THE 22ND ASEAN SUMMIT DI BRUNEI DARUSSALAM  
(24 - 25 APRIL 2013)



LAWATAN KERJA YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT KE INDIA  
(29 JULAI – 2 OGOS 2013)



59TH COMMONWEALTH PARLIAMENTARY CONFERENCE (CPC) JOHANNESBURG, SOUTH AFRICA  
(28 OGOS – 6 SEPTEMBER 2013)



KUNJUNGAN RASMI YB SENATOR TAN SRI ABU ZAHAR UJANG,  
YANG DI-PERTUA DEWAN NEGARA  
DAN DELEGASI KE KAZAKHSTAN DAN UZBEKISTAN  
(13 – 22 OKTOBER 2013)



## BERITA

Bangunan Parlimen dibina hasil cetusan idea dan pandangan dari Perdana Menteri Malaysia Pertama iaitu YTM Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj untuk mendirikan sebuah bangunan khusus sebagai Bangunan Parlimen Malaysia.



## KERJA-KERJA MENAIKTARAF BANGUNAN PARLIMEN MALAYSIA

Kerja-kerja Menaiktaraf Bangunan Parlimen Malaysia merangkumi Kerja-kerja Membaiki Panel Fasad dan Permukaan Dalaman & Luaran Bumbung *Pinnacle* Bangunan Parlimen Malaysia (Fasa 2A) telah bermula pada 1 Mac 2012 dan telah berjaya disiapkan pada bulan September 2013.

### GAMBAR SELEPAS KERJA-KERJA PEMBAIKAN PERMUKAAN TERRAZO PANEL FASAD DI BLOK MENARA



Permukaan terrazzo panel fasad di Blok Menara yang telah siap dibaiki.

### GAMBAR SELEPAS KERJA-KERJA PEMBAIKAN PERMUKAAN TERRAZO PANEL FASAD DI BLOK UTAMA



Panel-panel fasad di Blok Utama yang telah siap dibaiki



Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia dan Pengarah Jabatan Kerja Raya Wilayah Persekutuan menandatangani dokumen penyerahan.

Selepas tamat kerja-kerja membaiki panel fasad dan permukaan dalaman serta luaran bumbung *pinnacle* Bangunan Parlimen Malaysia (Fasa 2A), satu Majlis Penyerahan Projek Siap telah diadakan di Bilik Mesyuarat Tingkat 4, Blok Menara, Parlimen Malaysia bermula pada jam 9 pagi. Turut hadir di dalam majlis tersebut ialah YBhg. Dato' Lamien Sawiyo, Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia dan YBhg. Ir. Cheong Pui Keng, Pengarah Jabatan Kerja Raya Wilayah Persekutuan (JKR WP), Kuala Lumpur.

Kerja-kerja pembaikan ini telah mengambil masa selama 19 bulan dan Syarikat Retrofit System Sdn.Bhd telah dilantik sebagai kontraktor utama dan dibantu oleh kontraktor NSC bagi kerja elektrik dan mekanikal, Jalinan Teknorat (M) Sdn. Bhd dan JNA Air Condition & Electrical Engineering. Perunding sivil dan struktur yang terlibat ialah Kumpulan IKRAM Sdn.Bhd dan projek ini adalah di bawah penyeliaan Jabatan Kerja Raya Wilayah Persekutuan selaku Pegawai Penguasa Projek.

Semasa majlis tersebut berlangsung, satu dokumen penyerahan juga telah ditandatangani di antara Pengarah JKR WP Kuala Lumpur dan Ketua Pentadbir Parlimen Malaysia. Majlis tersebut tamat kira-kira jam 11 pagi.



**SOROTAN AKTIVITI 2013  
PARLIMEN MALAYSIA**













